



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**ДОКЛАД
КОМИТЕТА ПО ИНФОРМАЦИИ
О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДЕСЯТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 16 (A/2908)**

НЬЮ-ЙОРК • 1955

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**ДОКЛАД
КОМИТЕТА ПО ИНФОРМАЦИИ
О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ**



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДЕСЯТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 16 (А/2908)**

НЬЮ-ЙОРК • 1955

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

СО Д Е Р Ж А Н И Е

Часть первая

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ИНФОРМАЦИИ О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ

	Пункты	Стр.
I. Учреждение Комитета	1-6	1
II. Должностные лица	7	1
III. Подкомитет	8	1
IV. Повестка дня	9	2
V. Предварительные заявления	10-12	2
VI. Социальные условия	13-26	2
VII. Условия в области образования	27-41	3
VIII. Информация о технической помощи	42-55	5
IX. Экономические условия	56-61	7
X. Общие вопросы, касающиеся сводок и анализа информации	62-64	7
XI. Прекращение передачи информации, предусмотренной статьей 73е Устава	65-82	8
XII. Процедура рассмотрения сообщений относительно прекращения передачи информации	83-84	10
XIII. Продление существования Комитета. Представительство в Комитете и участие в его работе туземных представителей	85-127	11
XIV. Программы будущих исследований, касающихся самоуправляющихся территорий	128-132	15
XV. Расширение или изменение стандартной формы для передаваемой информации	133-134	15
ПРИЛОЖЕНИЕ I. Повестка дня Комитета		16
ПРИЛОЖЕНИЕ II. Резолюции, представляемые на рассмотрение Генеральной Ассамблеи		17

Часть вторая

ДОКЛАД О СОЦИАЛЬНЫХ УСЛОВИЯХ В НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ

I. Вступление	1-6	18
II. Руководящие принципы	7-26	19
III. Урбанизация и индустриализация	27-49	22
IV. Коммунальное развитие	50-69	26
V. Труд	70-78	30
VI. Условия жизни	79-82	31
VII. Расовые отношения	83-99	32
VIII. здравоохранение и его организация	100-107	35
IX. Питание и здравоохранение	108-114	36
X. Подготовка работников здравоохранения	115-119	37
XI. Подготовка и руководство	120-127	38
XII. Планирование социального развития	128-136	39
XIII. Международное и региональное сотрудничество	137-143	40
ПРИЛОЖЕНИЕ. Исследования по специальным проблемам самоуправляющихся территорий		42

Часть первая

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ИНФОРМАЦИИ О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ

I. Учреждение Комитета

1. Генеральная Ассамблея резолюцией 646 (VII), принятой 10 декабря 1952 г. на седьмой сессии, постановила сохранить Комитет по информации о несамоуправляющихся территориях еще на три года на прежних основаниях, указанных в резолюции 332-IV, с сохранением в силе положений относительно его работы, содержащихся в резолюции 333 (IV).

2. Круг ведения Комитета установлен в резолюции 332 (IV) следующим образом:

«...изучать в духе пунктов 3 и 4 статьи 1 и статьи 55 Устава сводки и анализ информации, передаваемой согласно статье 73е Устава, относительно экономических и социальных условий и условий в области образования в несамоуправляющихся территориях, в том числе и документы всякого рода, составленные специализированными учреждениями, а также все доклады и информацию, касающиеся мер, предпринимаемых во исполнение резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей по вопросу об экономических и социальных условиях и условиях в области образования в несамоуправляющихся территориях;

...представлять Генеральной Ассамблее на очередных сессиях ...доклады со всеми теми рекомендациями по вопросам процедуры, которые он найдет нужными, а также со всеми теми рекомендациями по существу, относящимися ко всем областям функционирования системы опеки вообще, но не в отношении отдельных территорий, которые он найдет желательными».

3. Что касается положений, относящихся к работе Комитета и содержащихся в резолюции 333 (IV), Генеральная Ассамблея приняла во внимание:

«что ценность работы Комитета повысится, если, без ущерба для ежегодного рассмотрения всех функциональных областей, перечисленных в статье 73е Устава, особое внимание будет каждый год уделяться одной области».

4. Комитет состоял из четырнадцати членов: семи государств-членов Организации Объединенных Наций, передающих информацию, и семи других членов, избранных Четвертым комитетом по полномочию Генеральной Ассамблеи¹. В 1955 году состав Комитета был следующий:

¹ В конце сессии 1954 года Дания формально вышла из состава Комитета, так как Гренландия получила одинаковый с другими частями Дании конституционный статус. В результате выхода Дании и окончания срока полномочий Эквадора и Индонезии, Генеральная Ассамблея на своей девятой сессии в 1954 году избрала Перу для заполнения только одного места, чтобы таким образом сохранить в составе Комитета равное число мест за управляющими державами и за государствами, не имеющими в своем управлении несамоуправляющихся территорий.

Государства-члены Организации, представляющие информацию

Австралия
Бельгия
Нидерланды
Новая Зеландия
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Франция

Члены Комитета по избранию

Бирма
Бразилия
Гватемала
Индия
Ирак
Китай
Перу

Представители всех вышеуказанных стран, кроме Бельгии, присутствовали на заседаниях Комитета.

5. Комитет собрался в Нью-Йорке и провел двадцать четыре заседания с 15 апреля по 13 мая 1955 года.

6. В работе Комитета принимали участие представители следующих специализированных учреждений: Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ПСО), Международной организации труда (МОТ), Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций (ЮНЕСКО) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ).

II. Должностные лица

7. Комитетом были избраны следующие должностные лица:

г-н Дж. В. Скотт (Новая Зеландия) — *председателем*,
г-н Сергио Армандо Фразан (Бразилия) — *заместителем председателя и*
г-н Рики Джайпал (Индия) — *докладчиком*.

III. Подкомитет

8. На 114-м заседании Комитета был создан Подкомитет для составления специального доклада о социальных условиях в несамоуправляющихся территориях. В состав этого Подкомитета вошли представители Австралии, Бирмы, Гватемалы, Индии, Китая, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции. Представитель Гватемалы г-н Эмилио Ареналес был избран председателем, а представитель Австралии г-н Аллан Генри Лумес — заместителем председателя. Подкомитет выделил рабочую группу по вопросам здравоохранения, в состав которой вошли представители Гватемалы, Индии, Соединенного Королевства и Франции, а также представители Продовольственной и сельскохозяйственной организации и Всемирной организации здравоохранения. Председателем рабочей группы был избран сэр Эрик Прайди (Соединенное Королевство). Подкомитет провел десять заседаний с

26 апреля по 6 мая 1955 года и представил свой доклад на 127-м заседании Комитета.

IV. Повестка дня

9. Принятая Комитетом повестка дня с указанием относящихся к каждому пункту документов и кратких отчетов о прениях приводится в Приложении I.

V. Предварительные заявления

10. На первом заседании Комитета представитель Франции подтвердил сделанные на предыдущих сессиях Комитета заявления, определяющие юридическую позицию французского правительства в отношении ограничения круга ведения Комитета.

11. В ходе дальнейших выступлений представитель Индии, ссылаясь на это формальное заявление, изложил мнение своей делегации относительно законности деятельности Комитета и ценности его работы и выразил сожаление по поводу продолжающегося отсутствия представителя Бельгии.

12. Представители Гватемалы и Соединенного Королевства резервировали позиции своих правительств в вопросе о суверенитете над Британским Гондурасом (Белизская территория).

VI. Социальные условия

13. В соответствии с положениями, относящимися к его работе и содержащимися в резолюции 333 (IV) и в резолюции 846 (IX), Комитет на своей последней сессии уделил особое внимание вопросу о социальных условиях в самоуправляющихся территориях.

14. Комитету были представлены составленные Генеральным Секретарем документы, содержащие общий обзор того, что произошло со времени представления в 1952 году специального доклада о социальных условиях в самоуправляющихся территориях, а также обзор социальных вопросов и вопросов здравоохранения, которые раньше подробно не рассматривались. Кроме того, Комитету был представлен целый ряд исследований, составленных Международной организацией труда, ЮНЕСКО и Всемирной организацией здравоохранения, а также исследование, составленное совместно Продовольственной и сельскохозяйственной организацией и Всемирной организацией здравоохранения.

15. В соответствии с резолюцией 745 (VIII) в состав делегаций Нидерландов, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и Франции были включены консультанты-специалисты по социальным вопросам. В делегации Соединенных Штатов консультантом-специалистом был житель американских Виргинских островов.

16. Комитет обсуждал пункт 6 своей повестки дня о социальных условиях в самоуправляющихся территориях с 109-го по 122-е заседание.

17. В общих прениях о социальном развитии самоуправляющихся территорий (пункт 6а повестки дня), рассматриваемом в свете представленного в 1952 году доклада о социальных условиях, принимали участие представители Австралии, Бирмы, Бразилии, Гватемалы, Индии, Ирака, Китая, Нидерландов, Новой Зеландии, Соединенного Королевства и Франции, а также представители Международной организации труда и ЮНЕСКО. В резолюции 645 (VII) Генеральная Ассамблея предложила Комитету рассмат-

ривать передаваемую согласно статье 73е Устава информацию, учитывая взгляды, высказываемые в специальных докладах об экономических и социальных условиях и условиях в области образования. В соответствии с этим, прения дали возможность сделать общий обзор сделанного самоуправляющимися территориями прогресса и политики и деятельности управляющих держав, с учетом общих замечаний, сделанных Комитетом в 1952 году.

18. После общих прений Комитет рассмотрел отдельные стороны социальных условий: социальные последствия урбанизации и индустриализации, коммунальное развитие, расовые взаимоотношения, проблемы занятости и жизненный уровень. Кроме того, был рассмотрен целый ряд вопросов здравоохранения, в том числе: тенденции и факторы смертности, главные заразные болезни, наиболее важные новейшие данные, касающиеся развития мер здравоохранения, подготовка медицинского персонала, улучшение санитарных условий и вопросы питания в связи с здравоохранением. В прениях по этим вопросам принимали участие представители Австралии, Бирмы, Бразилии, Гватемалы, Индии, Ирака, Китая, Нидерландов, Новой Зеландии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и Франции. Выступали также представители Продовольственной и сельскохозяйственной организации, Международной организации труда и Всемирной организации здравоохранения.

19. Во время рассмотрения Комитетом информации, представленной Секретариатом и специализированными учреждениями, ему были сообщены дополнительные сведения, и его внимание было привлечено к различным аспектам социальной политики и социальных условий.

20. Многие представители подчеркивали значение образования для улучшения социальных условий, огромную ценность проектов по коммунальному развитию, программ массового просвещения, кооперативных начинаний и проектов самопомощи, необходимость принятия энергичных мер для искоренения дискриминационных законов и фактической дискриминации во всех областях, значение ратификации и применения в самоуправляющихся территориях конвенций Международной организации труда и целесообразность коллективных договоров и других видов профессиональной организации для улучшения положения трудящихся. Некоторые представители указывали на интерес, который представляет для определения уровня жизни населения самоуправляющихся территорий способ изучения составных элементов; однако они отмечали, что отсутствие некоторых основных статистических данных создает в этом отношении целый ряд препятствий.

21. В области здравоохранения члены Комитета отметили недостаточность данных, касающихся смертности и заболеваемости, понижение смертности во многих территориях, прогресс в борьбе с эпидемическими и эндемическими болезнями, из которых некоторые все еще требуют энергичного продолжения борьбы, общее увеличение расходов на здравоохранение, которое отражает соответствующее увеличение медицинского и вспомогательного персонала, все еще сравнительно незначительный процент врачей по отношению к общей численности населения в большинстве самоуправляющихся территорий, возрастающую тенденцию передачи здравоохранения в ведение местных властей, расширение медицинской помощи

сельскому населению, расширение возможностей получения — в некоторых случаях при содействии международных учреждений — медицинской подготовки во многих самоуправляющихся территориях и в странах-метрополиях, существующее в целом ряде территорий серьезное недоедание и необходимость принятия мер для улучшения положения и, наконец, абсолютную необходимость улучшения экономических и социальных условий жизни населения самоуправляющихся территорий, без которого не может иметь место действительное улучшение положения в области здравоохранения.

22. Представители управляющих держав отвечали на задававшиеся вопросы и дополняли представленные в документах сведения более новыми.

23. Некоторые представители указывали на ценную помощь, которую могут оказать неправительственные организации в деле улучшения социальных условий вообще и в отношении коммунального развития и улучшения расовых взаимоотношений, в частности. Представитель Бирмы обратил внимание Комитета на разосланные в неофициальном порядке членам Комитета письма, полученные от Всемирного консультативного комитета квакеров и от других неправительственных организаций. Далее, он указал на затруднительность принятия какого-либо определенного порядка для рассмотрения заявлений этих организаций, но считал нужным отметить проявленный ими интерес к работе Комитета. В связи с этим Комитет с удовлетворением отметил работу неправительственных организаций в самоуправляющихся территориях.

24. В соответствии с порядком, установленным на предыдущих сессиях Комитета, был создан Подкомитет, подробные сведения о котором даны выше в пункте восьмом.

25. Представляя на 127-м заседании Комитета доклад Подкомитета, председатель Подкомитета с удовлетворением отозвался о сотрудничестве других членов Подкомитета, Секретариата и специализированных учреждений. Комитет рассмотрел этот доклад на том же заседании. Представители Австралии, Бирмы, Бразилии, Гватемалы, Ирака, Соединенного Королевства и Франции выступили с заявлениями, оставив за своими делегациями право выступить по существу доклада в Четвертом комитете Генеральной Ассамблеи. После принятия незначительных поправок доклад был единогласно утвержден Подкомитетом и включен в настоящий доклад в качестве части второй.

26. Представители Австралии и Гватемалы внесли проект резолюции, согласно которому Генеральная Ассамблея должна утвердить доклад о социальных условиях в самоуправляющихся территориях, который будет рассматриваться как дополнение к докладу, представленному в 1952 году, и должна предложить Генеральному Секретарю препроводить этот доклад правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций, на которых лежит управление самоуправляющимися территориями, а также Экономическому и Социальному Совету, Совету по Опеке и соответствующим специализированным учреждениям. На 127-м заседании Комитет единогласно принял указанный проект резолюции; текст этого проекта содержится в Приложении II.

VII. Условия в области образования

27. После обсуждения социальных условий Комитет на 121-м, 122-м и 123-м заседаниях рассмотрел

условия в области образования в самоуправляющихся территориях. Комитету были представлены составленный Международной организацией труда доклад о политике в области технического и профессионального образования в самоуправляющихся территориях (А/АС.35/L.197), сообщение Секретариата о поступивших от государств-членов Организации предложениях помощи и о принятом в этом отношении порядке, в соответствии с резолюцией 845 (IX) Генеральной Ассамблеи о прогрессе в области народного образования в самоуправляющихся территориях (А/АС.35/L.200), и годовой доклад ЮНЕСКО о борьбе с неграмотностью (А/АС.35/L.208 и Add.1)².

28. С заявлениями выступили представители Австралии, Бирмы, Бразилии, Индии, Ирака, Китая, Нидерландов, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и Франции. Представители Международной организации труда и ЮНЕСКО представили дальнейшие сведения, соответственно относящиеся к вопросу о политике в области технического и профессионального образования и к мероприятиям по борьбе с неграмотностью в самоуправляющихся территориях.

29. Представитель Франции указал, что в отношении заморских территорий Франции французское правительство увеличило свои усилия в социальной области; в соответствии с новым планом, на это было израсходовано 76 миллиардов франков, в том числе 19 миллиардов франков на образование и 34 миллиарда франков на жилищное строительство.

30. Представитель Соединенного Королевства, делая обзор некоторых главных достижений за истекший год в различных территориях Соединенного Королевства, указал, что в трех территориальных университетах и четырех университетских колледжах учится около 4 000 студентов. Кроме того, некоторое число студентов было принято в университеты Соединенного Королевства. Учебные заведения в самих территориях находятся в процессе расширения. Что касается начального и среднего образования, в том числе подготовки учителей, то имеется прогресс в нескольких территориях, в особенности в Малайской Федерации, а также в Нигерии, в территории Золотого Берега и в других африканских территориях. В этих и других территориях число учащихся и учителей повысилось, и сеть учебных заведений была расширена. Были достигнуты успехи в области образования женщин и девочек, а техническая постановка образования значительно улучшилась.

31. Представитель Бирмы выразил свое удовлетворение по поводу мер, принятых для проведения в жизнь резолюции 845 (IX) Генеральной Ассамблеи, и сообщил Комитету, что бирманское правительство предполагает предоставить возможность получения образования в Бирме уроженцам самоуправляющихся и подопечных территорий; пяти лицам предполагается дать возможность получения университетского образования и несколько большему числу — образованию в техническом и сельскохозяйственном институтах. Бирманский представитель выразил надежду, что в соответствии с резолюцией 845 (IX) управляющие территориями члены Организации, получая предложения о предоставлении возможности получения образования для населения управляемых ими территорий, будут предоставлять аналогичные возможности

² Предыдущие доклады см. в документах А/АС.35/L.16, L.63, L.99, L.136 и L.173.

за счет своих собственных средств. Признавая необходимость предоставления приоритета университетскому образованию, представитель Бирмы полагал, что положение образования в территориях требует также предоставления возможностей получения образования и более низкого уровня. Этот взгляд находит подтверждение в докладе Комиссии по высшему образованию для африканцев в Центральной Африке, на который делаются ссылки в документе А/АС.35/L.193. Представитель Бирмы выразил надежду, что Комитет на своей сессии в 1956 году уделит особое внимание вопросам среднего образования и привлечения и подготовки учителей. Комитету следовало бы также рассмотреть вопрос об издании литературы на местных наречиях.

32. Представитель Нидерландов напомнил, что на предыдущих сессиях Комитета делегация Нидерландов указывала, что политика в области образования в Нидерландской Новой Гвинее делала упор на повышение квалификации учителей и качества школ, а не только на расширение школьной сети. В большинстве районов число школ достаточно, между тем как недостаток квалифицированных учителей представляет серьезную проблему. По мнению правительства Нидерландов школьное образование в Нидерландской Новой Гвинее должно дополняться таким образом, чтобы помочь туземцам приспособиться к новому укладу жизни. В этом отношении прежде всего необходима соответствующая подготовка учителей. В течение послевоенного периода вся система образования потребовала пересмотра. Много было сделано в области законодательства и предварительного изучения. За последний год значительное внимание уделялось подготовке учителей, методам преподавания и новым учебникам; система образования во многих отношениях была улучшена. Вследствие этого в 1954 году не произошло значительного увеличения ни числа учащихся, ни числа школ. В будущем цифровые данные вероятно дадут более благоприятную картину общего положения.

33. Представитель Соединенных Штатов отметил, что поощрение образования представляет собой разумный шаг в направлении к самоуправлению. С января 1954 года в Соединенных Штатах обучалось несколько тысяч студентов из самоуправляющихся территорий; 150 из этих студентов выдавались стипендии и субсидии. Для многих африканских территорий были разработаны учебные программы, а для студентов Карибского района, которым предоставляется помощь, центральным пунктом является Пуэрто-Рико.

34. Представитель Индии обратил внимание Комитета на высокий процент неграмотности среди населения самоуправляющихся территорий и на необходимость ее искоренения. Кроме того, по его мнению, политика народного образования в самоуправляющихся территориях требует постоянного пересмотра в целях осуществления задач, предусматриваемых главой XI Устава. В этой политике следует соблюдать известное равновесие, так как неодинаковое внимание к начальному, среднему и высшему образованию может создать новые затруднения. В связи с этим представитель Индии выразил свое одобрение докладу Международной организации труда о политике в области технического и профессионального образования (А/АС.35/L.197). Необходимо повысить оклады учителей, сократить расходы на школьные зда-

ния и одновременно включить постройку школ в сельских районах в работу по развитию общин. Правительство Индии недавно увеличило число стипендий для студентов из самоуправляющихся территорий, и на 1955/56 учебный год была назначена 121 стипендия.

35. Представитель Австралии, давая дополнительную информацию о положении образования в Папуа, сообщил Комитету, что в настоящее время техническое и профессиональное образование во всей территории находится в ведении специального отдела промышленно-технической подготовки и что центр, находящийся около порта Моресби, дает профессиональную и техническую подготовку различного рода. Кроме того, был отмечен прогресс в проведении в жизнь декрета 1952 года об ученичестве для туземцев* и производилась подготовка без отрыва от работы. Имеются курсы домоводства и курсы обучения ремеслам для молодежи обоего пола. В отношении общего образования поддерживалось положение, достигнутое ранее. Можно ожидать, что число лиц, оканчивающих курсы для учителей, которое в последнее время уменьшалось, скоро вновь начнет увеличиваться. В течение 1953/54 года число правительственных школ увеличилось на 4, а к концу января 1955 года было открыто еще 6 школ.

36. Представитель Ирака, отметив с удовлетворением сделанное Бирмой предложение о помощи, присоединился к высказанному делегацией Бирмы пожеланиям относительно программы работы Комитета в области образования в 1956 году. Представитель Ирака напомнил, что проблема финансирования образования в самоуправляющихся территориях имеет особое значение и что Комитету в 1956 году предстоит рассмотреть вопрос о высшем образовании и его финансировании. Хотя образование за границей дает значительные преимущества, оно должно рассматриваться только как мера переходного периода; финансовые затруднения территорий должны быть преодолены, и должны быть созданы центры культурно-просветительной работы, которые дадут возможность создания туземной интеллигенции. Представитель Ирака с чувством удовлетворения узнал о принятых французским правительством мерах для создания медицинского образования в самоуправляющихся территориях и приветствовал высказанные представителем Соединенного Королевства взгляды о необходимости открытия высших учебных заведений в самоуправляющихся территориях.

37. Представитель Франции указал, что образование в заморских территориях должно иметь двойную цель: просвещение народных масс и подготовку руководителей. Вначале развитие образования задерживалось вследствие необходимости улучшения санитарных и экономических условий, отсутствия установившейся системы обучения и противодействия, оказываемого массами, но несмотря на это за последние 40 лет был достигнут значительный прогресс. Делая обзор системы образования, представитель Франции указал, что существовавшая в прошлом тенденция ассимиляции была заменена более эластичным методом приспособления политики народного образования к местным требованиям и к различным ступеням развития туземного населения. Ввиду многочисленности местных наречий французский язык был принят как

* "Native Apprenticeship Act."

основной язык преподавания, но где только это оказывалось возможным и в особенности там, где имеется широко распространенное местное наречие, им пользуются в качестве подсобного языка при введении начального образования. Французская администрация пытается также подготовить руководителей среди женщин, а также готовить девушек к их будущей роли жены и матери. Прогресс различных видов образования шел неодинаково, так как развитие начального образования шло более медленным темпом, чем среднего, вследствие особых трудностей, связанных с распространением более высоких норм начального образования. Особое внимание уделялось техническому и профессиональному образованию, причем был учрежден целый ряд центров подготовки, технических школ и технических учебных заведений более высокого уровня. Что касается высшего образования, представитель Франции указал на Высшую школу в Дакаре и на то, что сделано в этой области в Мадагаскаре. Кроме того, число стипендий для африканских студентов в метрополии непрерывно растет. Комитету были представлены подробные статистические данные о прогрессе в области образования в французских заморских территориях.

38. Представитель Китая отметил, что проблема образования тесно связана с коммунальным развитием и с жизненным уровнем; поэтому, и несмотря на прилагаемые управляющими властями усилия, много туземных детей остаются неграмотными и не посещают школы. Представитель Китая надеется, что в 1956 году управляющие территориями члены Организации представят Комитету полные и точные сведения относительно начального и среднего образования, без которого местные жители не могут иметь доступа к высшему образованию. Управляющие территориями члены Организации должны также представить сведения о финансировании различных видов образования, о связанных с этим финансовых проблемах и об участии миссий и местных общин в расходах на образование. Что касается профессиональной подготовки, то по мнению представителя Китая для получивших такую подготовку лиц необходимо находить работу. Наконец, он указал, что необходимо уделить внимание окладам учителей, чтобы привлечь к учительской профессии кандидатов.

39. Представитель Бразилии, ссылаясь на свое предыдущее выступление по вопросам здравоохранения, поддержал предложение представителя Ирака о включении в повестку дня сессии Комитета в 1956 году вопроса о финансировании высшего образования и просил докладчика отметить это предложение в докладе Комитета.

40. Внимание Комитета было обращено на сообщение правительства Соединенных Штатов (А/АС.35/L.200/Add.1) по поводу резолюции 845 (IX) Генеральной Ассамблеи. В этом сообщении указывалось, что правительство Соединенных Штатов решило оказать помощь самоуправляющимся территориям в отношении образования и профессиональной подготовки и о согласии правительства Соединенных Штатов принять предложенный Генеральным Секретарем порядок проведения в жизнь резолюции 845 (IX). С 1950 по 1955 год 151 уроженец самоуправляющихся территорий получил образование в Соединенных Штатах.

41. В сообщении была также указана программа

предоставления Соединенными Штатами стипендий учащимся из самоуправляющихся территорий и говорилось о роли международного сотрудничества в развитии образования в самоуправляющихся территориях.

VIII. Информация о технической помощи

42. На 108-м заседании Комитет уделил внимание вопросу о технической помощи самоуправляющимся территориям. Во исполнение резолюции 220 (III) Генеральной Ассамблеи, пятой сессии Комитета было сообщено о решениях, принятых Экономическим и Социальным Советом, и о произведенных по его поручению исследованиях, включающих изучение условий, касающихся самоуправляющихся территорий. В этом году на рассмотрение Комитета был представлен документ А/АС.35/L.201, в котором дается краткая информация о проектах технической помощи самоуправляющимся территориям, осуществившихся в 1954 году и утвержденных на 1955 год, и о работе Детского фонда Организации Объединенных Наций в этих территориях.

43. Представитель Соединенного Королевства обратил внимание Комитета на существующее между правительством его страны и правительствами территорий Соединенного Королевства, с одной стороны, и Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями, с другой, сотрудничество в отношении технической помощи, предоставляемой специализированными учреждениями, и привел цифровые данные в доказательство существенного увеличения объема технической помощи, полученной самоуправляющимися территориями в 1954 году. Однако средства, предоставляемые в рамках программ технической помощи, ограничены, и Соединенное Королевство обращалось за помощью только в тех случаях, когда соответствующих источников нельзя было найти в самих территориях или в Соединенном Королевстве. Представитель Соединенного Королевства заявил, что между региональными комиссиями и специализированными учреждениями нежелательной конкуренции нет. Затем он привел примеры оказываемой различного рода помощи и указал, что наибольшее число экспертов — 308 человек в 1953 году — предоставило само Соединенное Королевство, а самоуправляющиеся территории Соединенного Королевства предоставили многочисленные возможности получения образования гражданам стран, не входящих в Британское содружество народов. Представитель Соединенного Королевства отметил также работу Комиссии по техническому сотрудничеству в районах Африки, расположенных к югу от Сахары, и заявил, что эта Комиссия является ценным органом объединения опыта в отдельных областях практической работы в Африке.

44. Представитель Австралии сообщил Комитету, что в Папуа техническая помощь предоставлялась главным образом управляющей державой, которая обращалась за международной помощью только в тех случаях, когда она сама была не в состоянии такую помощь оказать. Представитель Австралии обратил также внимание Комитета на работу Комиссии для южного района Тихого океана, ведущуюся в Папуа по ликвидации неграмотности, по содействию промышленному развитию, по разведению риса и по здравоохранению, а также на помощь, оказанную Австралийской организацией научных и технических исследе-

дований путем обследования земельных богатств, равно как и на помощь Всемирной организации здравоохранения и других специализированных учреждений. Контакт по этим вопросам со специализированными учреждениями продолжал поддерживаться.

45. Затем представитель Нидерландов обрисовал различные проекты технической помощи, проводимые Организацией Объединенных Наций, и помощь, оказываемую Нидерландской Новой Гвинее Детским фондом Организации Объединенных Наций, и в частности работу Всемирной организации здравоохранения и Детского фонда в области здравоохранения. Участие правительства Нидерландов выразилось главным образом предоставлением денежных средств, персонала, материалов, снабжения и оборудования. Представитель Нидерландов отметил также полезную работу, проводимую Комиссией для южного района Тихого океана по охране младенчества, ликвидации неграмотности, улучшению народного питания и по рыболовству, а также сотрудничеству, установившемуся между нидерландскими и австралийскими властями по вопросам, представляющим общий интерес для управляемых ими территорий. Научные учреждения и другие правительственные и неправительственные организации в Нидерландах внесли свой вклад в развитие Нидерландской Новой Гвинеи. Так, например, в результате работ правительственной комиссии экспертов по сельскому хозяйству было начато осуществление ряда экспериментальных проектов, в том числе и проекта механизации обработки плантаций риса.

46. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что правительство Соединенных Штатов непосредственно оказывает значительную техническую помощь территориям Соединенных Штатов. Наряду с этим, ценная помощь была оказана территориям Соединенных Штатов также Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями, а также региональными комиссиями, роль которых в деле международной технической помощи все возрастает. Соединенные Штаты убеждены, что международная техническая помощь является самой успешной формой международного сотрудничества и будет способствовать развитию самоуправления в самоуправляющихся территориях. Наиболее передовые территории также могут успешно принять участие в технической помощи.

47. Представитель Франции сообщил Комитету, что Расширенная программа технической помощи территориям, находящимся под французским управлением, оказалась ценным дополнением к усилиям французского правительства в этой области. Затем он сообщил о технической помощи, оказываемой Всемирной организацией здравоохранения, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией и Детским фондом Организации Объединенных Наций французским территориям в Африке, например, в отношении усиленного питания, борьбы с малярией и других мер превентивного характера. Эта помощь дополнялась предоставлением стипендий местным жителям. На осуществление ряда проектов французское правительство предоставило соответствующую часть средств.

48. С заявлениями выступили также представители Бразилии, Гватемалы, Индии, Ирака, Китая, Перу и Всемирной организации здравоохранения.

49. Представитель Ирака указал, что предоставляемая самоуправляющимся территориям международная помощь дает некоторые надежды, но до сих пор

проводилась в слишком ограниченном масштабе. Он выразил надежду, что Комитету будет представлена информация и о других видах международной и региональной помощи, которая будет предоставляться подопечным территориям в порядке статьи 73d Устава.

50. В связи с заявлениями, сделанными представителями управляющих держав, представитель Индии указал, что вопросы, касающиеся самоуправляющихся территорий, требуют внимания как межправительственных органов, так и международных организаций. Он заявил, что, хотя ассигнуемые на проведение программ технической помощи Организации Объединенных Наций фонды и увеличились пропорционально, соответствующие суммы далеко не достаточны для удовлетворения нужд подопечных территорий. Возможность проведения кампаний в региональных масштабах также заслуживает рассмотрения. Что касается помощи, предоставляемой различными региональными межправительственными органами, то следует полностью учитывать работу международных организаций, и управляющие державы должны пытаться заручиться полным их сотрудничеством.

51. Представитель Бразилии выразил надежду, что в будущем управляющие державы будут представлять более полную информацию относительно экономического и социального прогресса территорий, находящихся под их управлением, а также относительно того, в какой степени оказываемая техническая помощь согласовывалась в соответствии с пунктом 1c раздела C стандартной формы с многолетними планами развития. Представитель Бразилии подчеркнул, что делегация Бразилии всегда придерживалась той точки зрения, что основная помощь подопечным территориям должна исходить от управляющих держав и что международная техническая помощь должна служить лишь дополнением к их собственной работе в этом направлении. В противном случае между слаборазвитыми странами будет происходить острая конкуренция из-за распределения ограниченных денежных средств.

52. Представитель Перу также высказал мнение, что международная техническая помощь правильно рассматривается лишь как дополнение к собственным усилиям управляющих держав, но что вопрос о помощи следует рассматривать в целом, чтобы иметь возможность судить о ходе развития подопечных территорий. Представитель Перу указал также, что в будущем в докладах Секретариата следовало бы указывать размеры участия управляющих держав в технической помощи, и подчеркнул необходимость более тесного сотрудничества между региональными комиссиями и Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями. Полезно также было бы указывать размеры взносов, — если таковые делались, — самоуправляющихся территорий в Детский фонд Организации Объединенных Наций и на проведение технической помощи Организации Объединенных Наций.

53. Представитель Гватемалы настаивал на том, что, ввиду потребностей и других слаборазвитых стран, обязанность предоставления помощи самоуправляющимся территориям лежит главным образом на управляющих державах. Поэтому следует соразмерять помощь, предоставляемую международными организациями, с суммой усилий, делаемых управляющими державами в этой области.

54. По мнению представителя Китая, развитие несамоуправляющихся территорий действительно требует не только технической помощи со стороны международных организаций и управляющих держав, но и участия самого коренного населения.

55. В ответ на поднятые некоторыми представителями вопросы представитель Соединенного Королевства высказал мнение, что роль международной технической помощи в развитии подопечных территорий будет лучше видна, когда Комитет рассмотрит пункты, касающиеся социальных и экономических условий и положения народного образования. Что касается территорий Соединенного Королевства, то в них установилось удовлетворительное сотрудничество в работе между межправительственными органами и оказывающими техническую помощь учреждениями Организации Объединенных Наций.

IX. Экономические условия

56. На 109-м и 110-м заседаниях Комитет обсудил некоторые стороны существующих в несамоуправляющихся территориях экономических условий, но ограничился почти исключительно вопросами, затронутыми составленным Комитетом докладом 1954 года об экономических условиях, который был выпущен как документ A/2729.

57. С заявлениями выступили представители Бразилии, Индии, Китая, Новой Зеландии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и Франции.

58. Представители Новой Зеландии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и Франции сообщили, что доклад Комитета 1954 года об экономическом положении в подопечных территориях был препровожден соответствующим властям несамоуправляющихся территорий для рассмотрения.

59. Представитель Индии, отдавая себе отчет, что содержащиеся в докладе Комитета рекомендации были сообщены соответствующим правительствам лишь недавно, выразил надежду, что необходимость сделать несамоуправляющиеся территории, в территориальном или региональном масштабе как можно более самостоятельными экономически, будет полностью принята во внимание. В связи с этим неизбежно придется сделать упор на развитие сельского хозяйства, и поэтому следует уделить внимание более интенсивному использованию земли и внесению большего разнообразия в продукцию. По мнению представителя Индии более целесообразно увеличивать финансовую помощь на экономическое развитие всех подопечных территорий, чем удовлетворять срочные нужды лишь отдельных территорий.

60. По мнению представителя Китая во многих территориях составление планов экономического развития задерживается колебанием цен, затруднениями в транспорте и снабжении, недостатком квалифицированной рабочей силы, ограниченностью финансовых ресурсов и недостаточностью сведений. Следует выяснить дальнейшие возможности финансирования экономического развития, например, путем вложения вновь прибылей, получаемых иностранными фирмами. Участие местного населения в осуществлении планов экономического развития также является важным обстоятельством, которое следует принимать в соображение.

61. Представитель Соединенного Королевства сделал обзор результатов действия закона о развитии

колоний и улучшении культурно-бытовых условий*; помощь, которую Соединенное Королевство оказывает находящимся под его управлением территориям, производится главным образом на основании этого закона. Общая сумма расходов правительств территорий на осуществление планов развития увеличилась с 57 миллионов ф. ст. в 1950 году приблизительно до 110 миллионов ф. ст. в 1953 году. 13 процентов этой последней суммы было предоставлено на основании закона о развитии колоний и улучшении культурно-бытовых условий. Хотя в общем плане развития на первом месте стоят проекты экономического развития, почти 50 процентов средств, предоставленных в порядке указанного выше закона, было израсходовано на народное образование и другие социальные нужды. В результате принятых недавно законов на период с 1955 по 1960 год в распоряжении территориальных правительств имеется, если считать и средства, перешедшие с прошлых лет, общая сумма в 120 миллионов ф. ст. Однако существенно отметить, что значительная часть средств, израсходованных по планам развития, поступила из доходов территорий и других местных источников.

X. Общие вопросы, касающиеся сводок и анализа информации

62. На сессии 1954 года внимание Комитета было обращено на резолюцию 789 (VIII) Генеральной Ассамблеи о контроле и ограничении документации. Принимая во внимание, что решение сократить доклады, составляемые для Комитета и Генеральной Ассамблеи, уже было принято раньше, члены Комитета не внесли никаких новых предложений, но просили Секретариат следить за этим вопросом. На текущей сессии Комитет обсудил на 122-м и 123-м заседаниях вопрос о целесообразности прекращения выпуска составляемых Генеральным Секретарем сборников информации о несамоуправляющихся территориях в промежутки между регулярным выпуском каждые три года полных сборников информации.

63. В ответ на вопросы, заданные представителем Австралии, представитель Генерального Секретаря сообщил Комитету, что информация такого характера, составляемая в каждый из двух промежуточных годов между выпуском каждые три года полных сборников информации, носит отчасти статистический характер и что часть этих статистических сведений публикуется в ряде ежегодных изданий Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. Получение остальной информации более затруднительно. Повидимому выпускавшейся информацией широко пользовались правительства, неправительственные организации, библиотеки, университеты и т. д.

64. Были сделаны заявления представителями Австралии, Бирмы, Бразилии, Индии, Ирака, Китая, Соединенных Штатов Америки и Франции. По мнению представителей Бирмы, Бразилии, Индии и Ирака опубликование этой информации о несамоуправляющихся территориях, даваемой специально в соответствии с положениями статьи 73е Устава, является чрезвычайно желательным и фактически обязательным на основании резолюций Генеральной Ассамблеи. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил, что хотя правительство Соединенных Штатов и рекомендует проводить экономиию всюду, где только это

* "Colonial Development and Welfare Act". by UNOG Library

возможно, в данном случае оно считает, что печатание этой информации следует продолжать. Представитель Франции, отметив, что французское правительство предаст широкой гласности документацию Организации Объединенных Наций, касающуюся самоуправляющихся территорий, предложил Комитету предоставить решение вопроса Генеральному Секретарю. Представитель Франции заявил, что делегация Франции стоит за самое широкое распространение информации о самоуправляющихся территориях. Представитель Бразилии заявил, что он не имеет возражений против предложения предоставить решение вопроса на усмотрение Генерального Секретаря, но что следует обратить его внимание на высказанные в Комитете мнения. Представитель Австралии отметил, что освещение, данное этому вопросу во время прений, поможет Генеральному Секретарю и Пятому комитету вынести правильное решение.

XI. Прекращение передачи информации, предусмотренной статьей 73е Устава

СООБЩЕНИЕ ПРАВИТЕЛЬСТВА НИДЕРЛАНДОВ О СУРИНАМЕ И НИДЕРЛАНДСКИХ АНТИЛЬСКИХ ОСТРОВАХ

65. В своей резолюции 747 (VIII), принятой 27 ноября 1953 года, Генеральная Ассамблея в преамбуле приняла к сведению «заявление представителя Нидерландов³ о том, что прерванные в 1952 году переговоры между представителями Нидерландов, Суринама и Нидерландских Антильских островов будут в недалеком будущем возобновлены», и в первых пяти пунктах резолютивной части 1) отмечала «с удовлетворением прогресс, достигнутый нидерландскими владениями на Антильских островах и Суринамом на пути к самоуправлению»; 2) заявляла, «что о новом статусе нидерландских владений на Антильских островах и Суринама можно будет надлежащим образом судить лишь после того, как указанные переговоры приведут к окончательным результатам, и эти результаты найдут свое выражение в конституционных постановлениях»; 3) выражала «нидерландскому правительству свою уверенность в том, что в результате переговоров нидерландские владения на Антильских островах и Суринам приобретут новый статус, при котором будет достигнуто полное самоуправление в порядке осуществления целей, формулированных в главе XI Устава»; 4) предлагала «правительству Нидерландов сообщить в надлежащее время Генеральному Секретарю о результатах этих переговоров и о постановлениях, упомянутых в пункте 2 выше»; и 5) предлагала «Комитету по информации о самоуправляющихся территориях рассмотреть эти сообщения в связи с уже переданной информацией и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее».

66. Во исполнение постановлений резолюции 747- (VIII) правительство Нидерландов препроводило 30 марта 1955 года Генеральному Секретарю сообщение (A/AC.35/L.206) об изменениях конституционного порядка, которые привели к изданию 29 декабря 1954 г. Основного закона Нидерландского Королевства, в которое входят Нидерланды, Суринам и Нидерландские Антильские острова; к сообщению прилагался один экземпляр Основного закона вместе с пояснительным к нему меморандумом. В результате изменений конституции и статуса Суринама и Нидерландских Антильских островов, правительство Нидерлан-

дов считает, что лежащие на нем в силу главы XI Устава обязательства в отношении Суринама и Нидерландских Антильских островов больше не существуют.

67. Комитет обсуждал этот пункт повестки дня на 125-м и 126-м заседаниях. На 125-м заседании представитель Нидерландов ознакомил членов Комитета с относящимися к делу документами и представил двух делегатов — одного от Суринама и одного от Нидерландских Антильских островов, вошедших в состав делегации Нидерландов. Затем эти два представителя сделали обзор вошедших в силу конституционных изменений и дали разъяснения о главных положениях Основного закона Нидерландского Королевства. Основной закон базируется на следующих принципах: Нидерланды, Суринам и Нидерландские Антильские острова свободно изъявили свое желание принять новый конституционный порядок для Нидерландского Королевства, состоящего из трех указанных выше стран; каждая из трех стран вполне автономна в своих внутренних делах; решения в делах, касающихся всего Королевства, принимаются тремя странами совместно на основе их равенства; все три страны оказывают друг другу помощь и содействие. По всем вопросам, кроме обороны, внешних сношений, гражданства и некоторых других, решение которых является прерогативой Королевства, принятие окончательных решений является исключительным правом каждой из трех стран. Кроме того, каждая страна может работать и изменять свою собственную конституцию. Королева является главой Королевства и каждой из трех стран, и парламентарная система является системой управления Королевством, равно как и управления тремя странами. Законы для Королевства издаются нидерландским парламентом, который в этом специальном случае действует в качестве парламента Королевства. Тем не менее, парламенты Суринама и Нидерландских Антильских островов могут различными способами оказывать в различной мере влияние на решения нидерландского парламента. Так как в отношении Суринама и Нидерландских Антильских островов Нидерланды больше не являются управляющей властью, а являются одной из равноправных частей, входящих в состав Нидерландского Королевства, Нидерланды не имеют ни права, ни возможности передавать информацию об этих странах в порядке, предусмотренном статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций. Печатные сведения о Суринаме и Нидерландских Антильских островах были представлены Комитету для указания некоторых особенностей обеих стран, а не в порядке выполнения обязательств, указанных в статье 73е Устава.

68. После сообщений, сделанных представителями Нидерландов, представители Бирмы, Бразилии, Гватемалы, Индии и Китая задали им ряд вопросов по поводу различных аспектов конституционных изменений в отношении Суринама и Нидерландских Антильских островов, вызванных изданием Основного закона для Нидерландского Королевства.

69. Представитель Гватемалы хотел знать: 1) могут ли участвовать в производимых на основе всеобщего избирательного права выборах членов парламентов неграмотные лица и установлена ли система тайного или открытого голосования; 2) каков источник полномочий губернатора Суринама и Нидерландских Антильских островов, указанных в статье 2 Основного закона; 3) по каким соображениям для законодательных и административных мероприятий в Суринаме и

³ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восьмая сессия, Четвертый комитет, 343-е заседание, пункт 70.

на Нидерландских Антильских островах были установлены особые положения, отличающиеся от соответствующих положений для Нидерландов, как указано в статье 50 Основного закона; 4) было ли в отношении установленного в настоящее время нового государственного строя запрошено мнение населения Суринама и Нидерландских Антильских островов; 5) каков порядок назначения судей в Суринаме и на Нидерландских Антильских островах, и просили ли эти страны сами, чтобы судьи назначались королевой; 6) применяется ли также в нидерландском парламенте правило большинства в три пятых голосов, действующее в нижней палате парламента Королевства; 7) имеют ли представители Суринама и Нидерландских Антильских островов в парламенте Нидерландского Королевства право решающего голоса и ограничивается ли число этих представителей; 8) имеет ли Нидерландское Королевство в отношении передачи информации согласно статье 73е Устава такие же обязательства, как имело правительство Нидерландов. Представитель Гватемалы хотел также знать, в какой степени Суринам и Нидерландские Антильские острова находятся в равном положении с Нидерландами.

70. Представитель Бразилии поставил следующие вопросы: 9) имеется ли законодательство, устанавливающее указанные в статье 2 Основного закона полномочия губернатора Суринама и Нидерландских Антильских островов; 10) какой орган юридически компетентен решать вопрос о несовместимости того или иного закона с Основным законом, и имеет ли королева право объявлять недействительным каждый закон, несовместимый с Основным законом.

71. Представитель Индии просил сообщить ему: 11) производились ли в ноябре 1954 года выборы и на Нидерландских Антильских островах и в Суринаме или только на островах; 12) был ли избирательный корпус осведомлен о положениях Основного закона до проведения выборов.

72. Представитель Китая спросил: 13) находятся ли валютные вопросы полностью в ведении Суринама и Нидерландских Антильских островов и 14) имеет ли королева право призывать в войска местных жителей обеих стран без согласия соответствующего правительства.

73. Представитель Бирмы спросил: 15) как статья 12 Основного закона, согласно которой Суринам и Нидерландские Антильские острова во всех органах Королевства представлены в меньшинстве, может выражать равенство прав трех стран; 16) избираются ли полномочные министры или назначаются; 17) имеются ли в основном законе положения, разрешающие Суринаму изменить свою конституцию и отделиться от Нидерландского Королевства.

74. В ответ на эти, равно как и на другие, возникшие в ходе прений вопросы представители Суринама и Нидерландских Антильских островов заявили следующее:

1) В отношении права голоса неграмотных лиц никаких положений, запрещающих им осуществлять это право, нет, и во всяком случае в обеих странах неграмотность не составляет проблемы. Голосование производится тайно. 2) Губернатор Суринама и Нидерландских Антильских островов представляет королеву, которая по конституции является главой правительства этих стран и исполнительной властью Королевства. Это не политическая должность, которая

могла бы так или иначе дублировать функции премьер-министров этих двух стран, это — пост, имеющий прежде всего символическое значение. 3) Пункты 1 и 2 статьи 50 Основного закона различны, так как этим законом оставлены в силе для применения ко всему Королевству различные статьи нидерландской конституции, в том числе и постановление о том, что с соблюдением определенных условий нидерландский парламент может также действовать как парламент Королевства (статьи 15—19 Основного закона). Вследствие установления такого порядка были необходимы постановления различного характера. 4) Что касается мнения населения этих стран относительно конституционных изменений, парламента были избраны всеобщим голосованием, и в парламентах против конституционных изменений никто не возражал. 5) Судьи назначаются правительством Нидерландского Королевства, а не нидерландским правительством. Это постановление было включено по желанию обеих стран для обеспечения независимости судей в этих небольших коллективах. Что касается судоустройства, местные законы и Основной закон ограждают судей от всякого местного влияния, которое могло бы проявиться. 6) Нидерландские законы не обязательны для Суринама и Нидерландских Антильских островов; для них обязательны только законы, принимаемые парламентом Королевства. 7) Делегаты, о которых говорится в статье 17 Основного закона, права решающего голоса не имеют. Вместо того, чтобы их делегатам, которые легко могут оказаться в меньшинстве, было предоставлено право решающего голоса, Суринам и Антильские острова предпочли получить право посылать в парламент Королевства неограниченное число делегатов и установление порядка, при котором мероприятия, против которых эти делегаты возражают, могли приниматься только большинством в три пятых голосов. Они считали такое постановление более благоприятным, чем предоставление их делегатам права голоса. Поэтому число делегатов в парламенте Королевства роли не играет. 8) О том, чтобы Королевство передавало согласно статье 73е Устава Организации Объединенных Наций информацию об одной из равноправных частей, совокупность которых составляет Королевство, не может быть и речи. Передача информации о Суринаме или о Нидерландских Антильских островах столь же немыслима, как информация о Нидерландах. 9) Полномочия губернатора Суринама и Нидерландских Антильских островов указаны в конституциях этих стран, которые были согласованы с Основным законом. 10) Правительство всего Королевства является компетентным органом для вынесения решений по вопросу о несовместимости законов с Основным законом. 11) Выборы на Нидерландских Антильских островах состоялись в ноябре 1954 года, а в Суринаме позднее. 12) Не было необходимости назначать специальные выборы по этому поводу, так как все политические партии высказались за конституционные изменения. 13) Валютные вопросы находятся полностью в ведении Суринама и Нидерландских Антильских островов. Гульден этих стран стоит в два раза дороже нидерландского гульдена. 14) Правительство Королевства не имеет права призывать в войска местных жителей Суринама и Нидерландских Антильских островов. Как указано в статье 31 Основного закона это может быть сделано только в порядке *местного* законодательства. 15) Представители Нидерландских Антильских островов и Суринама разъяснили вопросы, касающиеся равенства положения всех трех стран. 16) Полномоч-

ные министры назначаются правительствами соответствующих стран. 17) Каждая страна может изменять свою конституцию, а по взаимному согласованию страны могут изменить отношения, существующие между тремя частями Королевства. Эти представители сослались на заявление, сделанное Ее Величеством королевой Нидерландов о том, что ни один политический союз не может быть прочным, если он не принят добровольно подавляющим большинством граждан, и не зиждется на их преданности, и что препятствовать одному из участников выйти из состава Королевства, если он того пожелает, было бы противно установленным принципам.

75. Многие представители выразили благодарность представителям Нидерландов за исчерпывающие сведения и ответы на поставленные вопросы.

76. Представитель Соединенных Штатов заявил, что по мнению его правительства нет сомнений в том, что Суринам и Нидерландские Антильские острова достигли полного самоуправления.

77. Представитель Австралии заявил, что Комитету надлежит принять к сведению заявления нидерландского правительства о том, что, ввиду изменений конституционного порядка в отношении Суринама и Нидерландских Антильских островов, информация, предусмотренная статьей 73е Устава, больше передаваться не может, так как только нидерландское правительство компетентно принять такое решение. Кроме того, правительство Нидерландов представило Организации Объединенных Наций достаточные доказательства того, что новый конституционный порядок был установлен с полного согласия населения Суринама и Нидерландских Антильских островов.

78. Представитель Франции присоединился к мнению представителя Австралии и подчеркнул, что, поскольку Суринам и Нидерландские Антильские острова стали вполне самоуправляющимися и равноправными частями нового Нидерландского Королевства, оснований для передачи информации согласно статье 73е Устава больше нет. Он заявил, что Комитет не должен обсуждать этот вопрос, а лишь принять к сведению информацию, представленную делегацией Нидерландов.

79. Представители Бразилии, Гватемалы, Индии, Ирака, Китая и Перу, выразив признательность за данные представителями Нидерландов исчерпывающие сведения, высказали различные соображения, по которым дальнейшее рассмотрение этого вопроса следует отложить до тех пор, пока все заинтересованные правительства не смогут более подробно изучить представленную правительством Нидерландов информацию. Было внесено предложение закрыть сессию Комитета и собраться вновь, чтобы продолжить рассмотрение этого вопроса перед открытием сессии Генеральной Ассамблеи в сентябре. Представитель Ирака, хотя и соглашаясь с этим предложением, все же считал, что рассмотрение этого вопроса лучше передать Генеральной Ассамблее.

80. Представитель Нидерландов, хотя и выразил сожаление, что Комитет не принял решения в настоящее время, не возражал против того, чтобы отложить рассмотрение вопроса на дальнейшее.

81. Представитель Австралии отметил, что целый ряд представителей не может в настоящее время прийти ни к какому заключению, и поэтому соглашался от-

ложить вынесение решения по этому вопросу. Но он высказывался против того, чтобы вопрос был передан Генеральной Ассамблее без предварительного его решения в Комитете.

82. Председатель поставил на голосование вопрос, желает ли Комитет перенести рассмотрение этого пункта на дальнейшее в течение настоящей сессии. Голосование, произведенное поднятием рук, дало следующие результаты: 7 голосов за, при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Затем было решено, что Комитет соберется до открытия десятой сессии Генеральной Ассамблеи, причем точную дату созыва Комитета установит Председатель по согласованию с Генеральным Секретарем.

XII. Процедура рассмотрения сообщений относительно прекращения передачи информации

83. В резолюции 850 (IX) Генеральная Ассамблея предложила Комитету по информации о самоуправляющихся территориях включить в свой теперешний доклад все предложения относительно выполнения резолюции, направленной к дальнейшей разработке методов и процедуры, которым надлежит следовать в случае прекращения передачи информации, предусмотренной статьей 73е Устава.

84. Этот вопрос кратко обсуждался на 129-м заседании Комитета. Представитель Бразилии отметил, что во многих отношениях при рассмотрении этого вопроса процедура уже была намечена. В частности, была признана компетенция Комитета в рассмотрении этих вопросов; в трех конкретных случаях прекращения передачи информации, соответствующие правительства — Соединенных Штатов, Дании и Нидерландов — выполнили требования резолюции 222- (III) Генеральной Ассамблеи и представили подробные сведения о всех произведенных изменениях конституционного порядка; кроме того эти три правительства включили в состав своих делегаций лиц, которые могли сообщить точку зрения соответствующих территорий относительно произведенных изменений; в Комитете постепенно установился порядок, заключающийся в изложении дела, в постановке вопросов и даче ответов; в первых двух случаях Комитет принял резолюции, в которых излагались известные предварительные заключения в пределах круга ведения Комитета и не предусматривались окончательные решения Генеральной Ассамблеи по этим вопросам. Среди этих процедурных вопросов имеется один пункт, повидимому заслуживающий дальнейшего рассмотрения, а именно, вопрос о предельном сроке, в течение которого Комитет должен рассмотреть полученные от правительства сообщения. Не следует упускать из виду, что по поводу некоторых вопросов делегации должны запрашивать свои правительства. Однако резолюция Генеральной Ассамблеи вызывает еще другие вопросы, для рассмотрения которых на настоящей сессии у Комитета не имеется достаточно времени. Поэтому представитель Бразилии предложил указать это в докладе Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы рассмотрение всяких дальнейших предложений, которые члены найдут желательным сделать в порядке резолюции 850 (IX), могло быть отложено до сессии Комитета в 1956 году. Представитель Гватемалы присоединился к этому предложению, которое было одобрено Комитетом.

XIII. Продление существования Комитета

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО В КОМИТЕТЕ И УЧАСТИЕ В ЕГО РАБОТЕ ТУЗЕМНЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

85. В ходе своей работы Комитет решил рассматривать как один пункт три пункта повестки дня, относящиеся к предметам будущих работ Комитета, к продлению существования Комитета и к представительству в Комитете и участию в его работе туземных представителей.

86. Генеральная Ассамблея в резолюции 646 (VII), принятой 10 декабря 1952 года, в резолютивном пункте 1 постановила: «продолжить существование Комитета на прежних основаниях на дальнейший трехгодичный срок», а в резолютивном пункте 3 постановила: «на своей очередной сессии 1955 года рассмотреть вопрос о том, должен ли Комитет по информации о самоуправляющихся территориях быть продолжен на дальнейший срок, а также вопросы о составе и круге ведения любого подобного будущего комитета».

87. На своих 123-м, 124-м, 127-м и 128-м заседаниях Комитет обсуждал вопрос о продолжении своей работы и, в связи с этим, вопрос о предметах своих работ в будущем и вопрос о представительстве в Комитете и участии в его работе туземных представителей.

88. Представитель Индии внес совместно от имени своей делегации и делегаций Бирмы и Ирака следующий проект резолюции (A/AC.35/L.209):

«Генеральная Ассамблея,

рассмотрев работу Комитета по информации о самоуправляющихся территориях, учрежденного резолюцией 332 (IV), принятой Генеральной Ассамблеей 2 декабря 1949 года,

признавая ценность дальнейшей конструктивной работы Комитета, направленной на содействие прогрессу народов самоуправляющихся территорий и достижению целей, указанных в главе XI Устава,

1. *постановляет* продлить существование Комитета по информации о самоуправляющихся территориях;

2. *постановляет*, что в соответствии с порядком, предусмотренным в резолюциях 332 (IV) и 646 (VII), Комитет должен состоять из членов Организации Объединенных Наций, которые передают информацию согласно статье 73е Устава, и из такого же числа членов Организации, не управляющих самоуправляющимися территориями, избираемых по уполномочию Генеральной Ассамблеи Четвертым комитетом на основе возможно более широкого географического распределения;

3. *приглашает* членов Комитета и впредь командировывать к своим делегациям квалифицированных специалистов в различных областях социально-экономической жизни, охватываемых кругом ведения Комитета;

4. *приглашает* членов Организации, управляющих самоуправляющимися территориями, командировывать к своим делегациям лиц из состава туземного населения, осведомленных в вопросах экономической и социальной политики и политики в области образования в самоуправляющихся территориях;

5. *уполномочивает* Комитет допускать, с согласия управляющей державы, в качестве наблюдате-

лей — лиц, назначаемых правительствами соответствующих самоуправляющихся территорий, население которых несет в широкой мере ответственность за принятую в этих территориях экономическую и социальную политику и политику в области образования;

6. *порукает* Комитету рассматривать, в духе пунктов 3 и 4 статьи 1 и статьи 55 Устава, сводки и анализы информации, передаваемой согласно статье 73е Устава относительно экономических и социальных условий и условий в области образования в самоуправляющихся территориях, в том числе все документы, составляемые специализированными учреждениями, и все доклады и сведения о мерах, принимаемых во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи относительно экономических и социальных условий и условий в области образования в самоуправляющихся территориях;

7. *предлагает* Комитету представлять к очередным сессиям Генеральной Ассамблеи доклады, содержащие необходимые по его мнению рекомендации по вопросам процедуры, и представляющиеся ему целесообразными рекомендации по вопросам существа, относящимся к области социально-экономической жизни территорий вообще, или по вопросам, общим для территорий одной региональной группы, но не по вопросам, касающимся отдельных территорий;

8. *полагает*, что Комитет должен, не прекращая ежегодного рассмотрения всех отдельных областей, указанных в статье 73е Устава, уделять каждый год особое внимание, по очереди, или условиям в области образования, или экономическим, или социальным условиям и должен рассматривать информацию, представляемую по этим вопросам в свете одобренных Генеральной Ассамблеей докладов относительно соответствующих условий в самоуправляющихся территориях».

89. Представитель Индии отметил, что работа Комитета уже ускорила экономический и социальный прогресс и прогресс в области образования в самоуправляющихся территориях. Некоторые управляющие державы-члены Организации добровольно согласились представлять и политическую информацию. В будущем Комитету должно быть обеспечено существование на постоянных началах. Ход событий в колониальном мире за последнее время и то обстоятельство, что Четвертому комитету Генеральной Ассамблеи необходим такой орган, как настоящий Комитет, требуют рассмотрения вопроса о создании постоянного комитета. Затем представитель Индии изложил свою точку зрения в отношении каждого пункта проекта резолюции.

90. Представитель Ирака указал, что условия в самоуправляющихся территориях всегда будут подвергаться международному обсуждению, и поэтому существование Комитета такого рода необходимо. Он заявил, что в прошлом этот Комитет достиг положительных результатов и что со своей стороны он готов принять всякое разумное решение, которое не нанесет ущерба принципу защиты народов самоуправляющихся территорий. Он изложил вкратце позицию его правительства в отношении пунктов резолюции, которая, с его точки зрения, базируется в основном на резолюциях Генеральной Ассамблеи. Однако он полагал, что авторы этого проекта резолюции согласятся принять поправки, если это не потребует принципиальных уступок.

91. По мнению представителя Бирмы, вопрос о продлении существования Комитета является скорей вопросом принципа, чем процедуры. Он выразил уверенность в том, что как управляющие, так и неуправляющие державы — члены Организации Объединенных Наций — поддержат Комитет как орудие содействия благосостоянию самоуправляющихся народов в соответствии с духом, который господствовал во время выработки Устава Организации в Сан-Франциско. Соавторы проекта резолюции предпочитают создание постоянного комитета. Однако они готовы принять компромиссное решение, предусматривающее продление существования Комитета.

92. Представитель Соединенных Штатов Америки поддержал предложение о продлении существования Комитета. Вопрос о самоуправлении находится в процессе непрерывной эволюции и требует постоянного внимания. Хотя и достигнут явный и значительный прогресс в проведении в жизнь положений главы XI Устава, еще имеются политические силы, которые лишают огромное число народов блага самоуправления.

93. С целью достижения компромисса между различными точками зрения представителей Комитета представитель Бразилии внес содержащий поправки к проекту резолюции трех держав рабочий документ (A/АС.35/L.211), текст которого гласил:

«1. Исключить второй пункт преамбулы, заменив его следующим:

принимая во внимание выраженные государствами-членами мнения относительно ценности технической работы Комитета, значения представляемых им докладов для достижения более полного понимания проблем самоуправляющихся территорий и полезных указаний, которые они могут давать для разрешения этих проблем;

2. Добавить следующее в качестве третьего пункта преамбулы:

полагая, что Комитет должен продолжать конструктивную работу, выполняемую им в соответствии с действующим в настоящее время положением о круге его ведения и направленную на содействие прогрессу народов самоуправляющихся территорий и достижению целей, указанных в главе XI Устава;

3. Заменить первый пункт резолютивной части следующим:

1. *постановляет* продлить существование Комитета по информации о самоуправляющихся территориях на тех же основаниях еще на три года и утвердить вновь круг его ведения в том виде, в котором он указан в резолюции 322 (IV);

4. Заменить пункт 3 резолютивной части следующим:

3. *приглашает* членов Комитета и впредь прикомандировывать к своим делегациям консультантов, особо квалифицированных специалистов в различных областях социально-экономической жизни, охватываемых кругом ведения Комитета;

5. Внести в качестве пункта 4 резолютивной части следующее:

4. *выражает* свое одобрение наличию в составе делегаций этих консультантов-специалистов и отмечает с удовлетворением, что благодаря дополнительным сведениям, предоставляемым этими специалистами в ходе прений, качество работы Комитета повысилось;

6. Заменить пункт 4 следующим текстом, который будет пунктом 5:

5. *отмечает также* с удовлетворением, что некоторые члены Организации, управляющие несамоуправляющимися территориями, прикомандировали к своим делегациям лиц из числа туземного населения, осведомленных в вопросах экономической и социальной политики и политики в области образования в самоуправляющихся территориях, а также пользу, которую их участие принесло работе Комитета;

7. Включить следующий пункт 6:

6. *выражает надежду*, что управляющие державы будут все больше применять порядок, указанный в предыдущем пункте;

8. Заменить первоначальный пункт 5 следующим текстом, который будет пунктом 7:

7. *полагает*, что управляющие державы могут найти полезным назначать наблюдателей от правительств самоуправляющихся территорий, население которых несет в широкой мере ответственность за принятую в этих территориях экономическую и социальную политику и политику в области образования;

9. Внести следующий текст в качестве пункта 8:

8. *уполномочивает* Комитет допускать, по просьбе соответствующих управляющих держав, в качестве наблюдателей — лиц, о которых говорится в предыдущем пункте;

10. Изменить нумерацию первоначального пункта 6 на 9.

11. Изменить нумерацию первоначального пункта 7 на 10 и исключить из него следующие слова:

«или по вопросам, общим для территорий одной региональной группы»;

12. Внести следующий текст в качестве пункта 11:

11. *уполномочивает* Комитет — в соответствии с духом резолюции 847 (IX) и с целью внесения ясности в его доклады и повышения качества их научно-технического содержания — делать в исследованиях, касающихся различных областей социально-экономической жизни, ссылки на группы или категории территорий, имеющих одинаковые проблемы или общие черты в результате таких факторов как степень их развития, их экономический и социальный строй и их географическое местонахождение.

13. Изменить нумерацию первоначального пункта 8 на 12».

94. По мнению представителя Бразилии работа Комитета необходима для содействия прогрессу самоуправляющихся территорий и поэтому должна продолжаться. Внесенный им рабочий документ представляет собой попытку примирить имеющиеся расхождения во мнениях. Как управляющие державы, так и не управляющие территориями члены Организации в прошлом высказывали мнение, что проделанная Комитетом техническая работа была полезной. Затем представитель Бразилии пояснил основания, побудившие его внести содержащиеся в представленном им рабочем документе предложения.

95. Представитель Соединенных Штатов Америки поддержал содержащиеся в рабочем документе Бразилии предложения как удовлетворительную основу для достижения компромисса. Он заявил, что, со своей стороны, он поддержит любые предложения, которые обеспечат продление существования Комитета и сотрудничество двух главных управляющих держав, представленных в Комитете.

96. Представитель Перу высказался за продление существования Комитета на неопределенный срок. Комитет необходим для рассмотрения информации, представляемой согласно статье 73е Устава, и для поощрения в отношении самоуправляющихся территорий международного сотрудничества в экономической и социальной областях и в области образования. Поэтому он поддержал предложения, содержащиеся в рабочем документе Бразилии. Что касается пункта 5 проекта резолюции трех держав, то представитель Перу полагал, что Комитет должен быть уполномочен допускать, с согласия управляющих держав, в качестве наблюдателей — лиц из состава туземного населения, назначаемых не правительствами самоуправляющихся территорий, а официально признанными местными властями этих территорий. Что касается пункта 6 проекта резолюции, то представитель Перу предложил вставить после слов «сводки и анализы» слова «делаемые Секретариатом на основании...».

97. Затем представители Австралии, Китая, Нидерландов, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов высказали свои точки зрения в отношении проекта резолюции трех держав и рабочего документа Бразилии, находящихся на обсуждении Комитета.

98. Представитель Китая выдвинул ряд доводов за и против продления существования Комитета. С одной стороны, имеются существенные расхождения между главой XI и главами XII и XIII относительно представления политической информации, сомнения, высказанные относительно полезности работы Комитета, расхождение мнений относительно применения статьи 73е Устава и относительно ограничений, которые должен соблюдать Генеральный Секретарь при сравнении представляемой информации. С другой стороны — различные положения Устава, мнения, высказанные о полезности работы Комитета, прогресс, имеющийся в развитии самоуправляющихся народов и психологический эффект, который прекращение деятельности Комитета может оказать на общественное мнение, — являются доводами в пользу продления существования Комитета. По мнению представителя Китая вопросы, связанные с развитием самоуправляющихся народов, являются настолько важными, что нужно пренебречь всеми указанными выше доводами. Он настаивал на продлении существования Комитета еще на три года.

99. Представители Австралии, Нидерландов, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов, каждый в различной степени, не могли принять проект резолюции трех держав ни в его настоящем виде, ни с поправками, содержащимися в рабочем документе Бразилии.

100. Представитель Соединенного Королевства заявил, что его правительство продолжает в принципе возражать против существования Комитета, так как в статье 73е оно не видит никаких оснований для его существования, и полагает, что этот Комитет не принес никакой реальной пользы в областях, входящих в сферу его компетенции. Затем представитель Соединенного Королевства указал положения проекта резолюции, с которыми его правительство не согласно. Пункт 5 неприемлем потому, что, в числе прочего, в случае его принятия создавалась бы двойственность представительства. Пункт 7 также неприемлем, так как включение слов, относящихся к территориям одной региональной группы, представляет собой коренное изменение полномочий Комитета.

101. Представитель Австралии заявил, что его правительство принимало полное участие в работе Комитета. Однако его надежды найти в Комитете сотрудничество не вполне оправдались; так, например, политическим функциям Комитета уделялось слишком много внимания, а техническим функциям — слишком мало. Действительно имеются серьезные юридические основания возражать против права обсуждать в Комитете и на Генеральной Ассамблее какие бы то ни было вопросы, относящиеся к самоуправляющимся территориям. Затем он высказал свои взгляды в отношении положений проекта резолюции и рабочего документа Бразилии. Он возражал против продления существования Комитета на постоянных началах. Он возражал также против включения пункта 5 отчасти потому, что нельзя нарушать принципа единства представительства управляющих держав, а также потому, что наличие пункта 4 делает этот пункт излишним. Кроме того, он высказал свое согласие с рассмотрением проблем и рекомендаций, затрагивающих региональные группы территорий, так как мало вероятно, чтобы такой подход способствовал работе Комитета и это может привести к выделению территорий или групп территорий, управляемых какой-либо одной страной.

102. Представитель Соединенных Штатов, в соответствии с мнением его правительства о том, что самое главное обеспечить продолжение работы Комитета и участие в ней управляющих держав, заявил, что прения показали, что лучше всего продлить существование Комитета на существующих основаниях.

103. Представитель Нидерландов, с своей стороны, также был согласен на продолжение работы Комитета на прежних основаниях, но не на основаниях, которые были предложены в проекте резолюции трех держав. Представитель Нидерландов указал, что в частности являются неприемлемыми продление существования Комитета на неопределенный срок и включение пункта 5 проекта резолюции. Кроме того, представитель Нидерландов также возражал против всякого упоминания в пункте 7 о рассмотрении проблем и рекомендаций, касающихся региональных групп территорий. Такое упоминание может вызвать бесконечные путаницу и споры относительно точного определения понятия региональных групп.

104. Затем представители Китая и Соединенных Штатов внесли следующие поправки к проекту резолюции трех держав (А/АС.35/L.215):

«1. В пункте 1 резолютивной части проекта трех держав добавить в конце пункта слова:

«на тех же основаниях еще на три года».

2. Исключить пункт 5.

3. В пункте 7 исключить слова:

«или по вопросам, общим для территорий одной региональной группы».

105. Далее были сделаны заявления представителями Австралии, Бирмы, Бразилии, Гватемалы, Индии, Ирака, Перу, Соединенных Штатов и Франции.

106. Представитель Индии, отстаивая проект резолюции, заявил, что его положения вполне соответствуют духу статьи 73. Что касается пункта 5, он полагал целесообразным, чтобы представители более развитых территорий участвовали в качестве наблюдателей в работе Комитета, так как они могли бы значительно способствовать его успешной работе. Он заявил, что хотел бы предложить небольшую поправку к первой строке пункта 5 проекта резолюции, чтобы

этот пункт начинался следующими словами: «Уполномочивает Комитет допускать, с согласия соответствующих управляющих держав».

107. Представитель Ирака считал проект резолюции и рабочий документ Бразилии весьма умеренными. Что касается проекта поправок, внесенных Китаем и Соединенными Штатами, то он заявил, что согласен принять первую поправку, но что он воздержится при голосовании второй и третьей поправок.

108. Представитель Бразилии ссылаясь на заявления, сделанные управляющими державами на прошлых заседаниях Четвертого комитета Генеральной Ассамблеи, чтобы показать, что они поддерживали многие пункты, содержащиеся в проекте резолюции и в рабочем документе Бразилии. Он выразил согласие на продление существования Комитета еще на три года как на способ примирить разногласия в Комитете.

109. Представитель Соединенных Штатов заявил, что, хотя рабочий документ Бразилии мог бы быть приемлем для его делегации, есть опасение, что его принятие вызовет выход некоторых управляющих держав из состава Комитета.

110. Представитель Франции подтвердил желание его правительства выполнить в отношении территорий под его управлением обязательства, содержащиеся в главе XI Устава, но заявил, что оно не желает идти дальше первоначальных положений Устава, под которым оно подписалось.

111. Представитель Гватемалы заявил, что он стоит за проект резолюции в его настоящем виде, но готов согласиться принять в качестве компромисса предложения Бразилии, если управляющие державы также согласятся их принять. Он указал, что воздержался от обсуждения этого вопроса по существу, так как отдавал себе отчет в трудности выработки резолюции, которая получила бы одобрение всех членов. Он выразил свое согласие на продление существования Комитета и на расширение его полномочий.

112. Комитет 4 голосами против 2, при 5 воздержавшихся, решил поставить немедленно на голосование проект резолюции трех держав и поправки, предложенные Китаем и Соединенными Штатами.

113. Представитель Индии потребовал голосования по пунктам.

114. Представитель Перу потребовал, чтобы в первой, предложенной Китаем и Соединенными Штатами, поправке были поставлены на голосование отдельно сначала слова «на тех же основаниях», а затем слова «еще на три года».

115. Голосование проекта резолюции трех держав с поправками, внесенными представителями Китая и Соединенных Штатов, дало следующие результаты:

пункт 1 преамбулы был принят 11 голосами при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против;

пункт 2 преамбулы был принят 8 голосами при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против;

в пункте 1 резолютивной части добавление слов «на тех же основаниях» было принято 8 голосами при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против;

в пункте 1 резолютивной части добавление слов «еще на три года» было принято 9 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против;

пункт 1 резолютивной части с внесенными в него поправками был принят 10 голосами при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против;

пункт 2 резолютивной части был принят 11 голосами при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против;

пункт 3 резолютивной части был принят 10 голосами при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против;

пункт 4 резолютивной части был принят 9 голосами при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против;

исключение из проекта резолюции Бирмы, Индии и Ирака пункта 5 резолютивной части было принято 6 голосами при 6 воздержавшихся, причем никто не голосовал против;

пункт 6 резолютивной части был принят 10 голосами при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против;

исключение из пункта 7 резолютивной части слов «или по вопросам, общим для территорий одной региональной группы» было принято 6 голосами при 7 воздержавшихся, причем никто не голосовал против;

пункт 7 резолютивной части с внесенным в него исправлением был принят 8 голосами при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против;

пункт 8 резолютивной части был принят 10 голосами при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

116. Проект резолюции в целом с внесенными в него поправками был принят 9 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

117. Текст резолюции в том виде, в каком он был принят Комитетом, дается в приложении II.

118. Представители Бирмы, Бразилии, Гватемалы, Индии, Китая, Нидерландов, Новой Зеландии и Франции дали пояснения мотивов их голосования по данной резолюции.

119. Представитель Соединенного Королевства заявил, что его правительство против дальнейшего продления существования Комитета. То, что он воздержался от голосования, ни в какой мере не должно рассматриваться как изменение позиции его правительства в отношении Комитета, если Генеральная Ассамблея на своей следующей сессии продлит его существование.

120. Представитель Франции присоединился к мнению, высказанному представителем Соединенного Королевства, и заявил, что пункт 4 носит характер дискриминации между туземным и нетуземным населением.

121. Представитель Индии заявил, что он голосовал за первую поправку, воздержался при голосовании второй и третьей поправок и голосовал за резолюцию в целом с внесенными в нее поправками, но что он делает оговорку относительно позиции, которую его правительство займет при обсуждении дальнейших мер в Четвертом комитете Генеральной Ассамблеи.

122. Представитель Бирмы заявил, что он воздержался от голосования, но что он делает оговорку относительно позиции, которую его правительство займет при обсуждении дальнейших мер в Четвертом комитете Генеральной Ассамблеи.

123. Представитель Гватемалы заявил, что он воздержался от голосования по первой части первой поправки, голосовал за вторую часть первой поправки, воздержался от голосования по второй и третьей поправкам и голосовал за резолюцию в целом, но что он делает оговорку относительно позиции, которую его правительство займет при обсуждении дальней-

ших мер в Четвертом комитете Генеральной Ассамблеи.

124. Представитель Нидерландов заявил, что он голосовал за резолюцию с внесенными в нее поправками, но что он делает оговорку относительно позиции, которую его правительство займет при обсуждении дальнейших мер в Четвертом комитете Генеральной Ассамблеи.

125. Представитель Китая заявил, что он участвовал в выработке внесенных к проекту резолюции поправок, желая достигнуть соглашения по вопросу о продлении существования Комитета, не предпринимая, однако, своей позиции в отношении «участия туземного населения и региональных аспектов вопроса».

126. Представитель Бразилии заявил, что он голосовал за резолюцию с внесенными в нее поправками, но что это не должно рассматриваться как одобрение всех пунктов резолюции с внесенными поправками, а лишь как голос, поданный за продление существования Комитета.

127. Представитель Новой Зеландии заявил, что он голосовал за резолюцию с внесенными в нее поправками, а также за каждую из поправок. При этом он также высказал мнение, что работа Комитета полезна.

XIV. Программы будущих исследований, касающихся самоуправляющихся территорий

- a) Отдельные области социально-экономической жизни территорий
- b) Региональные аспекты

128. В соответствии с резолюциями 218 (III) и 846 (IX) Генеральной Ассамблеи в 1956 году ей должны быть представлены полные сводки и анализ информации, переданной согласно статье 73е; с другой стороны, 1956 год, согласно порядку, установленному резолюцией 333 (IV), будет годом, в котором особое внимание будет уделено условиям в области образования. Руководствуясь сделанными в Комитете указаниями, Секретариат составил записку (А/АС.35/L.213), содержащую предварительный перечень предметов в области образования, которые явятся основой программы специальных исследований в 1956 году. Понятно, что Генеральный Секретарь должен иметь широкую свободу в составлении плана этих работ, для проведения которых он должен пытаться заручиться сотрудничеством соответствующих специализированных учреждений.

129. В резолюции 847 (IX) Генеральной Ассамблеи Комитету предлагалось рассматривать вопросы, возникающие при изучении информации, касающейся проблем, общих для групп самоуправляющихся территорий одного района. Комитет был поставлен в известность относительно методов составления сводок и анализов. Ему было сообщено, что в исследованиях, разрабатываемых на 1956 год, информация будет продолжаться рассматриваться и классифицироваться по существу вопросов, по управляющим державам и по географическим группам территорий, — как окажется наиболее целесообразным в каждом отдельном случае.

130. Кроме того, резолюцией 847 (IX) Комитету было поручено рассматривать вопросы, возникающие при разборе информации о самоуправляющихся территориях по отдельным районам.

131. Содержащийся в настоящем докладе отчет о прениях и голосовании по проекту резолюции о про-

длении существования Комитета по информации о самоуправляющихся территориях показывает, какое внимание было уделено Комитетом этому вопросу. В первоначальном тексте, представленном представителями Бирмы, Индии и Ирака, предусматривалось право Комитета выносить необходимые по его мнению рекомендации по вопросам существа, относящимся к областям социально-экономической жизни территорий вообще, «или по вопросам, общим для территорий одной региональной группы», но не по вопросам, касающимся отдельных территорий. В рабочем документе, представленном представителем Бразилии, предлагались возможные изменения, а именно, исключение упоминания о вопросах, общих для территорий одной региональной группы, и добавление нового пункта, уполномочивающего Комитет, в соответствии с резолюцией 847 (IX) и с целью внесения ясности в его доклад и улучшения качества их научно-технического содержания, делать в исследованиях, касающихся различных областей социально-экономической жизни, ссылки на группы или категории территорий, имеющих одинаковые проблемы или общие черты в результате таких факторов как степень их развития, их экономической и социальной строй и их географическое местонахождение.

132. Как было указано выше, Комитет голосовал по поправке предложенной Китаем и Соединенными Штатами Америки, шестью голосами при семи воздержавшихся, постановил исключить слова «или по вопросам, общим для территорий одной региональной группы», которые фигурировали в первоначальном проекте резолюции трех держав.

XV. Расширение или изменение стандартной формы для передаваемой информации

133. В течение предварительного обсуждения социальных условий в самоуправляющихся территориях представители Бирмы, Китая и Ирака предложили изменить стандартную форму, которой должны руководствоваться члены при передаче информации согласно статье 73е, чтобы обеспечить получение информации по различным аспектам развития отдельных общин. Этот вопрос был рассмотрен Подкомитетом по социальным условиям, но так как вопрос об изменении стандартной формы является отдельным пунктом повестки дня, то этот вопрос был передан обратно в Комитет без конкретных рекомендаций.

134. На 129-м заседании Комитета представитель Гватемалы, учитывая, что во многих самоуправляющихся территориях проводится много ценных экспериментов в отношении коммунального развития отдельных мест и что эти эксперименты требуют гораздо большего внимания, полагал, что стандартная форма должна предусматривать ежегодное представление информации относительно проведения этих экспериментов и что Генеральная Ассамблея должна соответственно изменить стандартную форму. Он полагал, что эта информация должна, в частности, давать сведения об организации центральных органов управления, ведающих коммунальным развитием в самоуправляющихся территориях, о плановой работе местных властей, о мерах для подготовки сотрудников органов по коммунальному развитию и руководителей из местного населения, о средствах ознакомления населения и лиц, ведущих социальную работу вообще, с целями и методами движения, направленного на коммунальное развитие. Представители Бразилии, Бир-

мы, Индии и Китая были согласны с тем, что Генеральная Ассамблея должна рассмотреть вопрос об изменении стандартной формы в этом смысле. Представители Австралии, Соединенного Королевства и Франции оставили за собой право высказаться относительно всех изменений стандартной формы, которые могут быть предложены Генеральной Ассамблее.

Так как ни одного формального предложения сделано не было, Комитет не вынес никакого решения. В этой связи представитель Индии обратил внимание Комитета на имевшие недавно место в Социальной комиссии прения по вопросу о коммунальном развитии и рекомендовал при выработке изменений принять во внимание результаты этих прений.

ПРИЛОЖЕНИЕ I
Повестна дня Комитета

Вопросы	Документы	Краткие отчеты A/AC.35/SR...
1. Открытие сессии	A/AC.35/Inf.11 и 12	107
2. Выборы председателя, заместителя председателя и докладчика		107
3. Утверждение повестки дня	A/AC.35/7 и Rev.1	107
4. Информация о технической помощи в самоуправляющихся территориях	A/AC.35/L.201	108
5. Экономические условия в самоуправляющихся территориях: вопросы, вытекающие из доклада 1954 г. об экономических условиях в самоуправляющихся территориях	A/2729 и ST/TRI/SER.A/9/Add.1	109, 110
6. Социальные условия в самоуправляющихся территориях		
a) Социальное развитие, рассматриваемое в свете доклада 1952 г. о социальных условиях в самоуправляющихся территориях	A/2219 и ST/TRI/SER.A/7/Add.2	109, 110, 111, 112, 113
b) Социальные последствия урбанизации и индустриализации	A/AC.35/L.190 и L.194	110, 111, 112
c) Коммунальное развитие	A/AC.35/L.188	112, 113, 114, 115
d) Расовые взаимоотношения	A/AC.35/L.193	115, 116, 117
e) Различные аспекты проблемы занятости	A/AC.35/L.195 и L.196	116, 117, 118
f) Факторы определения фактического и желаемого жизненного уровня	A/AC.35/L.198 и L.207	116, 118
g) Здоровоохранение		
i) Тенденции и факторы смертности	A/AC.35/L.190 и Corr.1	118, 119, 120, 121, 122
ii) Главные заразные болезни	A/AC.35/L.205	118, 119, 120, 121, 122
iii) Основные тенденции в работе органов здравоохранения	A/AC.35/L.203	118, 119, 120, 121, 122
iv) Подготовка медицинских работников	A/AC.35/L.192	118, 119, 120, 121, 122
v) Улучшение местных санитарных условий	A/AC.35/L.204	118, 119, 120, 121
vi) Питание и здравоохранение	A/AC.35/L.202	119, 120, 121, 122
h) Прочие вопросы		121
7. Положение в области народного образования в самоуправляющихся территориях		
a) Техническое и профессиональное образование	A/AC.35/L.197	121, 122, 123
b) Общее образование	A/AC.35/L.200, L.208 и Add.1	121, 122,

Вопросы	Документы	Краткие отчеты A/AC.35/SR...
8. Программа будущих исследований, касающихся несамоуправляющихся территорий		
а) Отдельные области социально-экономической жизни		124, 128
б) Региональные аспекты	A/AC.35/L.191	124, 128
9. Вопрос о продлении существования Комитета по информации о несамоуправляющихся территориях	A/AC.35/L.199, L.209, L.211, L.215	123, 124, 127, 128
10. Представительство в Комитете и участие в его работе туземных представителей	A/AC.35/L.189 и Add.1	123, 124, 128
11. Сообщение нидерландского правительства о прекращении передачи согласно статье 73е Устава информации относительно Нидерландских Антильских островов и Суринама	A/AC.35/L.206	125, 126
12. Процедура рассмотрения сообщений относительно прекращения передачи информации [резолюция 850(IX) Генеральной Ассамблеи]		129
13. Расширение или изменение стандартной формы для передаваемой информации		129
14. Относящиеся к сводкам и анализу информации общие вопросы, не вошедшие в предыдущие пункты	A/2892, A/2893, A/2894, A/2895 и Add.1 и 2, A/2896, A/2897, A/2898	122, 123
15. Утверждение доклада, подлежащего представлению Генеральной Ассамблеи	A/AC.35/L.212 и Add.1, 2 и 3	130

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Резолюции, представляемые на рассмотрение Генеральной Ассамблеи

Комитет по информации о несамоуправляющихся территориях представляет на рассмотрение Генеральной Ассамблеи следующие проекты резолюций:

А. ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ ОТНОСИТЕЛЬНО СОЦИАЛЬНЫХ УСЛОВИЙ В НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ

Генеральная Ассамблея,

считая, что резолюцией 643 (VII), принятой 10 декабря 1952 г., она одобрила доклад о социальных условиях в несамоуправляющихся территориях,

принимая к сведению новый, составленный в 1955 г. Комитетом по информации о несамоуправляющихся территориях доклад относительно социальных условий в этих территориях,

1. *одобряет* этот новый доклад в качестве дополнения к докладу, одобренному в 1952 г.;

2. *порукает* Генеральному Секретарю направить доклад для рассмотрения членам Организации Объединенных Наций, управляющим несамоуправляющимися территориями, Экономическому и Социальному Совету, Совету по Опеке и соответствующим специализированным учреждениям.

В. ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ О ВОЗВООБНОВЛЕНИИ РАБОТЫ КОМИТЕТА ПО ИНФОРМАЦИИ О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев работу Комитета по информации о несамоуправляющихся территориях, учрежденного резолюцией 332 (IV), принятой Генеральной Ассамблеей 2 декабря 1949 года,

признавая ценность дальнейшей конструктивной работы Комитета, направленной на содействие прогрессу народов несамоуправляющихся территорий и достижению целей, указанных в главе XI Устава,

1. *постановляет* продлить существование Коми-

тета по информации о несамоуправляющихся территориях на тех же основаниях еще на три года;

2. *постановляет,* что, в соответствии с порядком, предусмотренным в резолюциях 332 (IV) и 646 (VII), Комитет должен состоять из членов Организации Объединенных Наций, которые передают информацию согласно статье 73е Устава и из такого же числа членов Организации, не управляющих несамоуправляющимися территориями, избираемых по уполномочию Генеральной Ассамблеи Четвертым комитетом на основе возможно более широкого географического распределения;

3. *приглашает* членов Комитета и впредь прикомандировывать к своим делегациям квалифицированных специалистов в различных областях социально-экономической жизни, охватываемых кругом ведения Комитета;

4. *приглашает* членов Организации, управляющих несамоуправляющимися территориями, прикомандировывать к своим делегациям лиц из состава туземного населения, осведомленных в вопросах экономической и социальной политики и политики в области образования в несамоуправляющихся территориях;

5. *порукает* Комитету рассматривать, в духе пунктов 3 и 4 статьи 1 и статьи 55 Устава, сводки и анализы информации, передаваемой согласно статье 73е Устава относительно экономических и социальных условий и условий в области образования в несамоуправляющихся территориях, в том числе все документы, составляемые специализированными учреждениями, и все доклады и сведения о мерах, принимаемых во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи относительно экономических и социальных условий и условий в области образования в несамоуправляющихся территориях;

6. *предлагает* Комитету представлять к очередным сессиям Генеральной Ассамблеи доклады, содержа-

шие необходимые по его мнению рекомендации по вопросам процедуры и представляющиеся ему целесообразными рекомендации по вопросам существа, относящимся к области социально-экономической жизни территорий вообще, но не по вопросам, относящимся к отдельным территориям;

7. *полагает*, что Комитет должен, не прекращая ежегодного рассмотрения всех отдельных областей,

указанных в статье 73е Устава, уделять каждый год особое внимание, по очереди, или условиям в области образования, или экономическим, или социальным условиям и должен рассматривать информацию, представляемую по этим вопросам в свете одобренных Генеральной Ассамблеей докладов отослительно соответствующих условий в самоуправляющихся территориях.

Часть вторая

ДОКЛАД О СОЦИАЛЬНЫХ УСЛОВИЯХ В НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ¹

I. Вступление

1. Комитет по информации о самоуправляющихся территориях состоит из членов Организации Объединенных Наций, которые, будучи ответственными за управление территориями, передают информацию согласно статье 73е Устава, и из равного числа членов Организации, не управляющих территориями, избираемых Четвертым комитетом от имени Генеральной Ассамблеи. Комитет изучает сводки и анализ информации относительно экономических и социальных условий и условий в области образования в самоуправляющихся территориях. Комитету предлагается представлять Генеральной Ассамблее доклады «со всеми теми рекомендациями по вопросам процедуры, которые он найдет нужными, а также со всеми теми рекомендациями по существу, относящимися ко всем областям функционирования системы опеки вообще, но не в отношении отдельных территорий, которые он найдет желательными». (Резолюция 332 (IV)).

2. В 1952 году Комитет составил специальный доклад о социальных условиях в самоуправляющихся территориях². Генеральная Ассамблея в резолюции 643 (VII), принятой 10 декабря 1952 г., утвердила этот доклад как краткое, но продуманное изложение социальных условий в территориях и проблем социального развития. Комитет предложил Генеральному Секретарю препроводить этот доклад на рассмотрение государствам-членам Организации, ответственным за управление самоуправляющимися территориями, Экономическому и Социальному Совету, Совету по Опеке и специализированным учреждениям Организации. Это поручение было выполнено Генеральным Секретарем. Комитету по информации о самоуправляющихся территориях было сообщено, что, как правило, заинтересованные государства-члены Организации, управляющие территориями, переслали вышеупомянутый доклад местным властям в территориях, за управление которыми они несут ответственность.

¹ Проект настоящего доклада был составлен подкомитетом Комитета по информации о самоуправляющихся территориях в составе представителей Австралии, Вирмы, Гватемалы, Индии, Китая, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и Франции.

В подкомитете заседали следующие члены делегаций: от Австралии — г-н А. Г. Луме и г-н Р. Н. Гамильтон; от Вирмы — г-н У Хла Ун; от Гватемалы — г-н Э. Арналес; от Индии — г-н Р. Джайпал; от Китая — г-н Ян Си-гунь; от Соединенного Королевства — сэр Эрик Прайди, г-н В. Г. Чинн и г-н Э. Дж. Ханротт; от Соединенных Штатов Америки — г-н Ч. Ч. Стронг; от Франции — г-н М. де Камаре, г-н Ж. Дюльфи, военный врач полковник Бернар и г-н Деньо. В работе подкомитета также участвовали представители Продовольственной и сельско-

3. В 1952 году Генеральная Ассамблея кроме того приняла резолюцию 644 (VII) о расовой дискриминации в самоуправляющихся территориях. Принципы, содержащиеся в этой резолюции, подверглись рассмотрению в докладе о социальных условиях. Перечисление этих принципов имело целью еще больше подчеркнуть желание Генеральной Ассамблеи дать указание, каким образом можно путем надлежащих реформ предотвратить расовую дискриминацию, противоречащую принципам Устава и Всеобщей декларации прав человека.

4. В 1955 году в соответствии с программой работ, изложенной в резолюции 333 (IV) Генеральной Ассамблеи, Комитету было вновь предложено обратить особое внимание на социальные условия в самоуправляющихся территориях. Комитет приступил к рассмотрению некоторых основных социальных проблем, возникших в связи с развитием самоуправляющихся территорий, а также некоторых основных планов в области социального прогресса, пользуясь информацией, представленной государствами-членами Организации, ответственными за управление территориями, и руководствуясь мнениями, изложенными Комитетом и Генеральной Ассамблеей в 1952 году. При этом Комитет учел резолюцию 645 (VII), в которой Генеральная Ассамблея выразила надежду, что государства-члены Организации, управляющие территориями, будут сообщать информацию о любых мерах, принятых ими в целях ознакомления властей, ответственных в данных территориях за проведение просветительной, экономической и социальной политики, с докладом Комитета, а также со всеми вопросами, которые могут возникнуть при практическом применении общих указаний, содержащихся в докладах.

5. На рассмотрении Комитета находился ряд докладов, составленных Секретариатом Организации Объединенных Наций на основании информации, представленной Генеральному Секретарю по различ-

хозяйственной организации Объединенных Наций, Международной организации труда и Всемирной организации здравоохранения.

Должностными лицами подкомитета были избраны: председатель — г-н Э. Арналес (Гватемала) и заместитель председателя — г-н А. Г. Луме (Австралия).

Подкомитет образовал рабочую группу для составления частей доклада, посвященных вопросам здравоохранения; председателем этой группы был сэр Эрик Прайди (Соединенное Королевство), а членами — военный врач полковник Бернар (Франция), г-н Э. Арналес (Гватемала), г-н Р. Джайпал (Индия) и представители Продовольственной и сельскохозяйственной организации и Всемирной организации здравоохранения.

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестая сессия, Дополнение № 18 (A/2219), часть вторая, стр. 18—29.

ным социальным вопросам. Ему был также представлен ряд исследований, составленных специализированными учреждениями. Ознакомление с этими документами, перечисленными в приложении к настоящему докладу, а также с краткими отчетами о прениях по вопросу о социальных условиях в самоуправляющихся территориях необходимо для более основательной оценки настоящего доклада.

6. В связи с этими прениями Комитет желает выразить благодарность представителям Австралии, Нидерландов, Новой Зеландии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и Франции за оказанное ему содействие, выразившееся в форме дополнительной информации и разъяснений относительно условий в самоуправляющихся территориях. В резолюции 745 (VIII) Генеральная Ассамблея приветствовала решение членов Комитета, включивших в состав своих делегаций в Комитете консультантов-специалистов, и выразила надежду, что впредь назначение консультантов-специалистов будет практиковаться чаще. Для Комитета было благоприятным обстоятельством присутствие таких консультантов в составе делегаций Нидерландов, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и Франции, и он отмечает оказанное ими ценное содействие. Наконец, аналогичное содействие было оказано представителями государств-членов Организации, не управляющих территориями, которые сделали сообщения о тех руководящих принципах и программах, в отношении которых у них имелся опыт и которые облегчали выяснение аналогичных проблем в самоуправляющихся территориях.

II. Руководящие принципы

7. В своих предыдущих докладах об экономических и социальных условиях и условиях в области образования в самоуправляющихся территориях Комитет ссылался на статьи 1, 55 и 73 Устава Организации Объединенных Наций. Комитет считает необходимым вновь обратить внимание на эти статьи. Они содержат те принципы, которые должны лечь в основу всякого обсуждения в Организации Объединенных Наций условий в этих территориях. Как Комитет указал в 1952 году, в этих принципах, а также в заявлениях членов Организации, управляющих самоуправляющимися территориями, о своей государственной политике, подчеркивается огромное значение для управления этими территориями интересов их населения, признаваемых первостепенными в статье 73 Устава.

8. Кроме того Комитет в 1952 году заявил, что, говоря о населении, он имел в виду всех постоянных жителей территории, которые считают, что их будущее и будущее их детей тесно связано с благосостоянием и прогрессом территории и всего ее населения. Иногда утверждалось, что постановления статьи 73 Устава относятся к тем жителям территорий, которые в свое время назывались то туземцами, то коренными жителями, в отличие от населения, иммигрировавшего сравнительно недавно. В Уставе говорится о населении, без ограничения этого термина, однако Комитет заинтересован главным образом в благополучии тех жителей, которые принадлежат к наименее развитой части населения, требующей особого внимания при решении проблем, касающихся социального прогресса.

9. По мнению Комитета, социальный прогресс самоуправляющихся территорий и их прогресс во

всех других областях связаны между собой и требуют координированных мероприятий, направленных к достижению целей, предусмотренных в главе XI Устава, и, в частности, изложенных в пунктах *a* и *b* статьи 73.

10. По практическим соображениям также необходимо принять широкое определение понятия социального прогресса, так как этот прогресс, поскольку он не мыслится изолированным от всего остального, нуждается в экономической основе и в стимулах, которыми могут служить цели, представляющие интерес для территории.

11. По мнению Комитета, весьма удачно широкое определение понятия социального прогресса, которое содержится в нижеследующей выдержке из неофициальной дискуссии, имевшей место в Англии в 1954 году³:

«Под социальным прогрессом мы понимаем весь процесс происходящего в территории изменения и все ее развитие в направлении постепенного улучшения благосостояния общества и личности. Против этого можно возразить, что понятие социального прогресса является настолько общим и настолько основным для всех задач любого правительства, что оно не поддается краткому определению; тем не менее мы считаем необходимым пользоваться этим выражением, чтобы органы управления и правительственные ведомства постоянно помнили о необходимости стремиться к общей цели и координировать свою деятельность, имея в виду достижение этой цели. Это является также необходимым для всех ведомств, преследующих цели прогресса, а не только для тех, деятельность которых носит не столько социальный характер в узком смысле этого слова, сколько экономический. С другой стороны, мы должны подчеркнуть самым решительным образом, что социальный прогресс не является лишь суммой всех служащих целям прогресса видов деятельности тех учреждений, которые обычно относятся к категории «социального обслуживания». Он охватывает и ориентирует работу в экономической, социальной, политической и культурной областях».

12. Комитет выразил приблизительно те же самые мысли в своем докладе об экономических условиях в 1954 году. Комитет утверждал, что здоровая экономическая политика должна быть частью общей схемы, существенными частями которой также являются социальные и просветительные мероприятия. Население, живя в здоровых окружающих условиях, защищенное от заболеваний, обеспеченное хорошим питанием и хорошими жилищными условиями, а также удовлетворенное с точки зрения своих нравственных и интеллектуальных потребностей, сможет освоить современную технологию в своих собственных интересах, а длительный прогресс сможет легче всего быть достигнут путем привлечения населения территорий к полному участию в формулировке экономической политики и в планировании и осуществлении программ развития.

13. Непосредственные меры, принятые властями по предоставлению социальной помощи, могут, однако, создать впечатление среди народов территорий, что правительство будет заботиться об удовлетворении всех потребностей и возьмет на себя всю ответствен-

³ United Kingdom: Colonial Office, *Social Development in the British Colonial Territories*, Report of the Ashridge Conference on Social Development, 3rd to 12th August, 1954, p. 14.

ность в случае их неудовлетворения. Это является лишним основанием, для того чтобы привлечь население несамостоятельных территорий к участию в работе органов администрации, ставящих себе целью поощрение подготовки ответственных деятелей и обеспечение их сотрудничества и поддержки населения в деле проведения социальной политики и осуществления социальных программ. В формуле «Показать каждому социальному коллективу, как он собственными усилиями может улучшить условия своей жизни», излагается воззвание, которое должно быть в максимальной мере усвоено всеми работающими в области социальной политики.

14. Кроме того, социальная политика должна быть основана на признании значения человеческой личности и человеческого достоинства тех, кто проявляет себя в служении коллективу. Нельзя рассматривать социальный прогресс как одно лишь накопление материальных факторов; он в более значительной мере зависит от того, как влияния извне отражаются на отдельных лицах; во многих несамостоятельных территориях социальный прогресс зависит от реакции тех, кто теряет связь с традиционным укладом жизни и местными обычаями и все больше подпадает под влияние внешнего мира. Социальный прогресс обуславливается не только увеличением числа товаров и усовершенствованием общественных услуг. Огромную роль играют также духовные потребности.

15. Необходимость в удовлетворении духовных потребностей становится в настоящее время часто особенно острой ввиду ослабления чувства групповой солидарности. Соприкосновение различных культур породило новые идеи. Оно также вызвало крушение старых идеалов. Человек, живущий в меняющемся обществе, обнаруживает, что некоторые предметы его традиционного поклонения могут оказаться излишним бременем, когда, расширяя свой кругозор, он начинает поклоняться новым богам. Хотя создание современных органов администрации и открывает новые возможности, оно также разрушает традицию, и проблемы, обычно связанные с введением новых форм местного управления, усложняются имманентным конфликтом между старыми и новыми идеями.

16. На этих стадиях чрезвычайно важную роль играют семья и меры, которые могут быть приняты для сохранения ее традиций и для ее модернизации. Поощрение и укрепление индивидуальной уверенности в себе может привести к полезным результатам только при условии укрепления и углубления семейных отношений и перенесения возвращенной таким путем верности на более широкие социальные группы местного коллектива, местных клубов и обществ, а также центров общественной жизни территории. В этом процессе едва ли возможно преувеличить значение семьи в качестве основной социальной ячейки устойчивого и прогрессивного коллектива. Семья не живет изолированно. В исчезнувших или исчезающих условиях семья в ее более узком или более широком значении производит все необходимое или все то, что может быть произведено для удовлетворения жизненных потребностей. Она предоставляет некоторую социальную помощь больным, старикам и сиротам. При наличии иных и более привлекательных возможностей существования традиционные семейные связи могут ослабнуть, или может создаться положение, при котором главные и наиболее предприимчивые кормильцы будут чрезмерно обременены семейными обязательствами, утратившими свой первоначальный

смысл. Поэтому надлежит укрепить семью в качестве существенного элемента нового общества, чтобы могло появиться новое групповое самосознание. Это породит новый моральный кодекс, включающий чувство долга, признание ценности личности и правила поведения.

17. В эволюции социальной политики в несамостоятельных территориях первые государственные мероприятия имели главной целью развитие территориальных ресурсов, экономическое оснащение и увеличение производительности. По мере экономического развития с его успехами и неудачами первоочередное значение приобретают социальные проблемы. Необходимо создавать и осуществлять планы социального развития, ставящие себе целью не только разрешение извечных вопросов борьбы с болезнями и нищетой, но также и разрешение проблем социального приспособления, возникающих в связи с изменением экономических условий. Открытие путей сообщения, развитие промышленности и торговли, переход к денежному хозяйству и общий экономический прогресс — все это способствовало разрушению идеалов, установленных форм социальной организации и традиционных представлений о долге. Все это требовало и продолжает требовать целого ряда коррективных мероприятий. Необходимо, чтобы государственное социальное попечение охватывало попечение о семье, детях и молодежи, заботу о бездомных детях и малолетних преступниках, помощь нуждающимся и обеспечение стариков. Многие уже сделано в ряде территорий. Очень многое еще не сделано, и необходимо в значительно большей мере уделять внимание распространению мероприятий социального попечения и социальной медицины.

18. Часто цели, намеченные в отдельных программах социальной политики, могут быть или казаться краткосрочными целями и поэтому понятными и доступными населению. Однако при этом надо иметь в виду, что устранение непосредственного и явного зла может иметь лишь ограниченное значение, если одновременно не принимаются меры к устранению его первоисточников. В основе политики не должна лежать альтернатива между устранением зла и его предупреждением; необходимо сочетание обоих этих факторов как двух дополняющих друг друга аспектов единой программы.

19. В течение последних лет, и в значительной степени со времени представления доклада Комитета в 1952 году, в ряде территорий, в которых активно проводится политика социального развития, стали усиливаться определенные тенденции. Они могут быть резюмированы следующим образом: более полное участие населения в осуществлении социальных программ, расширение мероприятий по борьбе с социально-вредными явлениями, распространение мероприятий на сельское население, усиление координации социальной политики и социальных и иных аспектов государственной политики, подготовка квалифицированных социальных работников и развитие в этих областях международного и регионального сотрудничества.

20. Во всех этих отношениях необходимо широкое содействие неправительственных организаций. Во многих случаях неправительственные организации принимали коррективные меры до того, как это делали правительства; они уже кое-что сделали и могут еще многое сделать в области положительных превентивных мероприятий. Существенно, чтобы цент-

ральные и местные государственные органы, ведающие социальным развитием, работали в самом тесном сотрудничестве с этими организациями. В частности, в надлежащих случаях может оказаться целесообразным мероприятием учреждение или поощрение учреждения советов по вопросам социальной работы, что позволило бы выяснить заинтересованность неправительственных организаций и заручиться их активным сотрудничеством.

21. Неправительственным организациям, как и правительственным органам, необходимы согласие и безоговорочная поддержка населения территории, которые являются результатом поощрения его чаяний и ознакомления его со способами осуществления этих чаяний. Эта мысль уже выражалась в различных формах и будет еще неоднократно выражаться. Она должна быть неизменным и существенным элементом всякой социальной программы, которая стремится не только к паллиативам в борьбе с непосредственным социальным злом или к утверждению на все времена патернализма, препятствующего развитию местной и внутритерриториальной инициативы.

22. Надлежит стремиться к общей согласованной политике, рассчитанной на изобретательность и предприимчивость населения, а также на содействие различных социальных организаций. При этой политике может оказаться необходимым разнообразить методы и переносить главное внимание с одного дела на другое, так как население будет определять политику, необходимую для разрешения тех проблем, которые оно считает наиболее срочными. Разнообразие социальных мероприятий и подлежащих осуществлению планов не умаляет необходимости в перспективном планировании и координации всех социальных планов, предусматриваемых в программе, согласованной с экономическими мероприятиями, которые имеют целью улучшение жизненных условий и связаны с мероприятиями в области образования, направленными на укрепление личного положения жителей территорий и их сознания гражданской ответственности.

23. В ходе прений, имевших место в Четвертом комитете Генеральной Ассамблеи и в настоящем Комитете по вопросу об экономических и социальных условиях, а также об условиях в области образования в самоуправляющихся территориях, были указаны задачи политики в каждой из этих областей.

24. В 1953 году в резолюции 743 (VIII) были отмечены следующие задачи в области образования в самоуправляющихся территориях:

a) развитие морального и гражданского сознания и чувства ответственности у народов и предоставление им возможности все в большей мере участвовать в управлении своими собственными делами;

b) повышение жизненного уровня населения путем содействия улучшению его экономической производительности и состояния народного здоровья;

c) содействие социальному прогрессу территории с учетом основных культурных ценностей и стремлений соответствующих народов;

d) обеспечение более широкого интеллектуального развития народов с целью предоставления им возможности достигнуть всех степеней культуры.

25. В 1954 году настоящий Комитет в своем докладе Генеральной Ассамблее (пункт 17) утверждал, что основной целью экономической политики в самоуправляющихся территориях должно быть развитие этих территорий в интересах всех слоев населе-

ния, повышение жизненного уровня путем увеличения реальной покупательной способности отдельных лиц и увеличение общего богатства каждой территории, чтобы сделать возможным более высокий уровень социального обслуживания и государственного управления. Из этой основной задачи вытекают следующие перечисленные Комитетом конкретные цели:

a) устранение препятствий к экономическому развитию путем необходимых изменений основной экономической структуры;

b) стимулирование экономического роста, благодаря которому жизненный уровень соответствующих народов будет повышен и будут увеличены продукция территории и продуктивность самого населения;

c) создание и улучшение основного оборудования территорий в целях установления твердой основы для будущего развития;

d) поощрение тех типов экономической деятельности, будь то добывающая или обрабатывающая промышленность, которые наиболее подходящи для отдельных территорий, с учетом необходимости равновесия в их народных хозяйствах и выгод для внешней торговли;

e) обеспечение справедливого распределения среди населения материальных выгод, получаемых от народного хозяйства и выражающихся в доходах территории;

f) создание твердой экономической основы для разработки и осуществления политических и социальных программ и программ в области народного образования, с учетом основных культурных ценностей и чаяний соответствующих народов;

g) сохранение и развитие естественных богатств территорий в интересах населения;

h) создание таких условий в территориях, которые приведут к улучшению здоровья населения и его социального благополучия, улучшению, которое в свою очередь будет содействовать развитию нравственного и гражданского самосознания, с тем чтобы соответствующие народы смогли в большей степени участвовать в управлении своими собственными делами;

i) создание вполне развитых народных хозяйств, которые могли бы занять надлежащее место в мировой экономике.

26. В текущем году Комитет считает целесообразным следовать тому же пути и перечислить главные задачи социальной политики в самоуправляющихся территориях. Комитет считает, что целью социальной политики в самоуправляющихся территориях должно быть следующее:

a) изучение, смягчение и разрешение социальных проблем, с которыми сталкиваются теперь все социальные коллективы, с особым учетом тех проблем, которые возникают вследствие сопряжения различных культур и вследствие изменения экономических, политических и социальных условий;

b) наблюдение во всех областях социального развития за проявляющимися тенденциями и проводимой политикой, чтобы по мере возможности предвидеть и направлять их курс в интересах личности и коллектива;

c) развитие программ социальной политики, учреждение и поощрение создания социальных организаций, имеющих задачей оберегать основное культурное достояние и чаяния соответствующих народов;

d) изыскание способов развития среди населения нравственного и гражданского самосознания и чув-

ства ответственности в целях привлечения его к более широкому участию в управлении своими собственными делами и в разработке и проведении в жизнь собственных социальных программ, соответствующих всеобщему идеалу человеческого усовершенствования и самобытным чертам собственной культуры;

е) стимулирование или поощрение инициативы по организации коммунального развития и других коммунальных мероприятий или же по участию в осуществлении таких планов, как эффективного средства для постепенного улучшения благосостояния общества и отдельной личности;

ф) развитие семьи, с тем чтобы она в качестве основной социальной ячейки эффективно содействовала благополучию своих членов и удовлетворению потребностей местного и общетерриториального коллектива;

г) обеспечение, в целях поощрения общего физического и психического развития, оптимального уровня здоровья, причем под этим понимается состояние полного физического, психического и социального благополучия, а не только отсутствие болезней и немощей;

h) улучшение жизненных условий в семейной и общественной жизни в самом широком смысле и содействие населению в достижении более высокого жизненного уровня;

и) поощрение равномерного прогресса всех слоев социального коллектива;

ж) создание единого общества на основе свободного участия всех отдельных слоев коллектива;

к) координация всех программ социальной политики для достижения вышеупомянутых целей.

III. Урбанизация и индустриализация

27. Влияние урбанизации и индустриализации на социальные условия является проблемой насущной важности в многочисленных территориях, в которых промышленность развивается почти с небывалой быстротой. В Западной Европе и Америке в ранний период эпохи промышленной революции техническому прогрессу придавалось гораздо большее значение, чем улучшению условий жизни. Возникшие отсюда социальные проблемы — трупобы, антисанитарные условия и особенно одиночество, на которое обрекает большой город, и бездушность этого города — до сих пор дают себя знать. В тех самоуправляющихся территориях, в которых подобные процессы развиваются с большой быстротой, влияние происходящих перемен на социальные условия играет особенно важную роль в дальнейших судьбах территорий и развитии их благосостояния. Объясняется это не только многочисленностью лиц, непосредственно вовлеченных в этот процесс, но в еще большей степени характером влияния, которое этот процесс оказывает или может оказать на все как сельское, так и городское население. Влияние экономических и иных факторов, связанных с расширением современной экономической системы, достигает своей максимальной степени в городах, в которых сосредоточиваются силы, либо значительно облегчающие либо задерживающие прогресс и модернизацию всей страны в целом.

28. Тяга населения к городским центрам объясняется главным образом причинами экономического и психологического порядка. Города открывают широкие возможности в области промышленности и торговли; приток рабочих рук в них тем сильнее, чем

меньше толща страны способна дать благополучие, основанное на сельском хозяйстве. Привлекаемое этими экономическими преимуществами население надеется найти в городах те блага, которые приносит материальная цивилизация Запада. У него является склонность придавать городским социальным установлениям большее значение, чем деревенским и считать себя свободным от обязательств, налагаемых деревенской жизнью, не принимая при этом на себя обязательств городских. Хотя в самоуправляющихся территориях массы сельского населения все еще численно преобладают, главными факторами социальной эволюции во многих из них являются урбанизация и индустриализация.

29. Важной особенностью, усугубляющей значение и объем проблем, связанных с ростом городов, является быстрота, с которой совершается процесс урбанизации и индустриализации. Эволюция, потребовавшаяся в странах Запада 150 лет, совершается теперь в пределах одного поколения. Новые города рождаются чуть ли не в один день, более же старые растут с быстротой, затрудняющей какое бы то ни было упорядоченное городское планирование. Более того, в большинстве самоуправляющихся территорий Африки эти перемены происходят в социальной среде, до сих пор еще опирающейся на примитивную сельскохозяйственную экономику и связанной племенными законами и обычаями.

30. Города действуют как магнит. Они обладают тенденцией притягивать к себе наиболее инициативные элементы из сельских районов. Иногда это ведет к понижению сельскохозяйственной продукции, которое в свою очередь может вызвать нехватку различных продуктов и вздорожание жизни в городах. Другим последствием этого явления может быть распад традиционного бытового уклада сельских районов. В то же время городское население теряет связь с собственной социальной средой и утрачивает чувство групповой солидарности. Одним из последствий этого является распад разделенных семей, а также родовых и иных социальных группировок. Семья больше не может быть той экономической ячейкой, каковой она была прежде, в условиях сельской жизни. Сначала самый факт отделения от семьи ее молодых членов, а затем экономическая независимость, которую им дают их заработки, подрывают родительскую власть. Распатывается также традиционная концепция брака. Брачный союз, заключаемый вне обычной социальной обстановки и более не сопровождаемый экономическими гарантиями, непрочен, тем более, что на положении женщины в обществе сильно отражается численное несоответствие между полами.

31. Переход к условиям городской жизни в Африке часто характеризуется выражением «отход от племенного уклада». Если критерием этого явления следует считать разрыв связей с традиционным коллективом, то полностью «отошедшими от племенного уклада» можно считать лишь очень немногих городских жителей. Новые поколения вырастают, однако, не зная обычаев, которыми живет деревня, и дети, получающие школьное образование, усваивают представления, часто противоречащие верованиям и обычаям их семейной среды.

32. В этом процессе важную роль играет то, что лица, мигрирующие в города, приспособляются к условиям промышленной работы и городского образа жизни лишь отчасти и в недостаточной степени. На

ранних стадиях индустриализации на промышленных предприятиях работали преимущественно мигрирующие рабочие, приходившие в город, чтобы заработать там деньги для какой-либо определенной цели и затем возвратиться в свои сельские районы. Постепенно спрос на товары и услуги, которые могут быть получены за деньги, расширяется, и все большее число людей покидает деревню ради работы в городе и остается там на более долгие сроки. Хотя они и знакомятся в большей степени с городскими условиями жизни, эти рабочие не только не имеют профессиональной квалификации, но и в качестве неквалифицированных рабочих не приспособлены к ритму промышленной жизни. Некоторые из них получают подготовку и успешно применяются к новым условиям. Другие остаются в городах, не получая той поддержки, которую им давал традиционный уклад жизни, зарабатывая недостаточно, чтобы оплачивать городскую жизнь, и страдая от всяческих материальных затруднений в отношении жилищных условий, питания, передвижения и социальной обстановки.

33. Но в центре социальной проблемы находится прежде всего изменение традиционной структуры семьи и влияние, которое это изменение оказывает на поведение индивидуума. Распад традиционной семьи, связанный с исчезновением родственной солидарности, как правило, сопровождается переходом в городскую среду, в которой условия самой работы и проживания препятствуют восстановлению и сохранению семейного быта, существующего в сельских районах. Отказ от прежних родственных обязательств легок, тогда как для установления новых прочных семейных связей приходится преодолевать стремление к личной независимости и личному удобству. Преобладающими особенностями жизни мигрирующих обитателей городов становятся непрочность семейных связей и неустойчивость семейной структуры, придающие аморфный в социальном отношении характер городским центрам и препятствующие кристаллизации устойчивого городского общества. Взаимно связанные и взаимно зависимые группы, основанные на отношениях родства, распадаются на мелкие независимые единицы. Одним из главных препятствий для перехода к новому укладу, при котором вокруг семьи, как прочного основного ядра, кристаллизовались бы более широкие социальные отношения, являются не только социальные, но также материальные условия городской жизни, особенно там, где размер заработной платы определяется в предположении, что семья рабочего обычно кормится доходами от земли в сельских районах. При вызываемом этим преобладании среди городских жителей лиц мужского пола и их невысоком среднем возрасте образование случайных и неустойчивых форм социальных отношений еще больше расшатывает семейные отношения, а отсутствие прочной семьи и организованной семейной жизни препятствует кристаллизации общественного мнения, могущего установить нормы поведения в отношениях между полами, в кругу семьи и в рамках коллектива. От изменений, вызываемых урбанизацией, особенно страдает женщина. Она перестает пользоваться защитой освященных традицией обычаев, и вместе с тем она еще не нашла новой опоры и беззащитна против любого унижения и искушения, если только традиционный уклад не укрепляется религией.

34. Другим фактором, препятствующим социальной эволюции города, является отсутствие сплоченности и

внутренней связи у членов коллектива, которое объясняется пестротой состава населения. Это — черта, общая для таких разнородных городских центров, как, с одной стороны, традиционные туземные города, которые в некоторых частях Африки существовали еще до появления европейцев и до которых еще не дошли проблемы современного города, и, с другой стороны, обширные территории-города в Азии, в которых возникают проблемы социального управления, требующие наличия целого арсенала принадлежностей современной городской жизни. Различные расовые, этнические или племенные группы живут отдельно друг от друга, каждая в своем собственном мире, мало соприкасаясь или общаясь одна с другой. Наиболее многочисленные группы населения, состоящие преимущественно из туземцев различного племенного или этнического происхождения, в отношении своих интересов и своего бытового уклада, связаны с культурой своих негородских соплеменников, часто весьма отличной для каждой из этих групп. По большей части, хотя и живя в городе, они ему чужды.

35. Социальные последствия этих изменений во всем их разнообразии и во всех проявлениях пока еще мало известны. Может понадобиться ряд систематических социальных обследований, для того чтобы полностью проследить соответствующие последствия индустриализации и роста городов для туземного общества и предвидеть их влияние на дальнейшее развитие этого общества, а также предусмотреть дальнейшую политику.

36. Комитету было сообщено, что изучение вопроса о последствиях индустриализации фигурирует в программе ЮНЕСКО с 1950 года и что в сотрудничестве с Международным африканским институтом было предпринято особое обследование условий в городе Стэнливилль в Бельгийском Конго. К числу других начинаний ЮНЕСКО в этой области относятся: созыв конференции ученых-социологов по вопросу о «социальных последствиях индустриализации и об условиях городской жизни в Африке», которая состоялась в 1954 году в Абиджане (Берег Слоновой Кости), организация, в сотрудничестве с Международным советом по социальным наукам, Международного исследовательского бюро по изучению вопроса о социальных последствиях технологического прогресса, а также — издание руководства *Культура и технический прогресс**, составленного Всемирной федерацией по психическому здоровью. Комитет с интересом принял сообщение об этой работе и надеется, что, поскольку необходимо, в сотрудничестве с другими организациями, ЮНЕСКО будет расширять свою деятельность в этой области; он надеется также, что и национальные организации, занятые исследованием социальных или социологических проблем будут проводить свою работу в сотрудничестве с ЮНЕСКО.

37. Приведенная характеристика проблем, возникающих в некоторых городских районах и имеющих тенденцию возникать также в других, не является описанием каких-либо конкретных обстоятельств и не вызывается пессимистической оценкой положения. Напротив, во многих районах процесс миграции из сельских местностей в городские центры и перехода к городскому образу жизни происходит уже в течение поколений и приносит больше пользы, чем вреда, как сельским местностям, так и городам и территориям в целом. Если это движение ново, непривычно

* "Cultural Patterns and Technical Change".

и опасно, оно все же неотделимо от смелой перестройки, от которой семья и вся нация могут выгадать не меньше, чем отдельная личность. И если здесь отмечались трудности, то делалось это не ради идеализации былых условий, а для того чтобы стимулировать творческую социальную работу в условиях, которые могут иметь решающее значение для будущего прогресса и благополучия.

38. Какие конкретные проблемы ни возникали бы перед этими крайне разнообразными городскими поселениями, конечной и всеобъемлющей целью социальной политики должно быть создание условий, которые ускорят и облегчат превращение непостоянных и мало сплоченных городских поселений теперешнего переходного времени в устойчивые и передовые городские центры. Необходимо смелое социальное планирование, широко учитывающее потребности семьи и предусматривающее создание новых городов как самостоятельных социальных единиц, в которых главное значение придается благосостоянию коллектива, а также приспособление уже существующих городов к современным требованиям и к решению проблем, возникающих в связи с их быстрым развитием.

39. Для достижения этих целей необходимо строгое согласование предусматриваемых в программах развития экономических и социальных мероприятий, по возможности применительно к целым территориям или районам. Эволюция социального уклада требует изменения уклада экономического; экономический же уклад должен подвергаться изменениям, для того чтобы способствовать социальной эволюции. Следует поэтому добиваться значительного увеличения общей производительности страны путем увеличения не только ее промышленной, но также и сельскохозяйственной продукции, являющейся основой хозяйства страны. Другая цель, к которой следует стремиться, это — стабилизация дуалистического уклада, основой которого являются как старый сельский быт, так и новый городской. Эта стабилизация срочно требует экономического, социального и культурного обновления сельских поселений, идущего в ногу с прогрессом городских центров. Без такого обновления тяга в города будет и дальше, хаотически и бессистемно, вести к заустению отсталых сельских районов, с вытекающими отсюда последствиями, а именно — падением сельскохозяйственной продукции и ростом цен в перенаселенных городах. Не меньшее значение имеет семья и вопрос восстановления возможности ее нормального функционирования и ее эффективности как института в городе и в деревне. К числу других важных проблем, требующих особого внимания, относится проблема профессионального приспособления мигрантов из сельских местностей к условиям современного производства и к условиям работы в промышленных предприятиях. Непригодность в этих отношениях способствует тому, что мигрантский характер рабочих кадров и рост массы людей, оторванных от привычной сельской среды и едва связанных с городской жизнью и новым порядком работы, становятся хроническими явлениями.

40. Более того, не следует считать, что процесс индустриализации неизбежно должен повлечь за собой урбанизацию в таком же масштабе, как это было в эпоху промышленной революции девятнадцатого века. В век новых источников энергии техника может быть поставлена на службу сельской и деревенской промышленности, что приведет к индустриализации

деревни, вместо выкачивания трудящихся из деревни. 41. Эта возможность была подчеркнута Комитетом в 1951 году в докладе об экономическом положении и о проблемах прогресса самоуправляющихся территорий. В частности, Комитет отметил следующее⁴:

«Может оказаться более легким снабжать капиталом значительное число небольших местных предприятий, чем найти капитал для единичных больших предприятий, расположенных в больших городах. В сельскохозяйственных районах и провинциальных центрах могут существовать источники капитала, который не может быть привлечен инвестициями, если только эти инвестиции не идут на местные предприятия, с которыми местное население знакомо по повседневному опыту. Сельские и кустарные ремесла представляют ценный пример этого типа развития, а также открывают возможности для большей занятости без перемещения населения, которым сопровождается создание больших промышленных центров. Более того, в небольших промышленных предприятиях большая часть инвестиций может быть использована непосредственно на производственное оборудование. В противоположность небольшим промышленным установкам, промышленность широкого масштаба нуждается в вспомогательном обслуживании, требующем капитала, как, например, в домах для рабочих, энергетических установках, в конторах по управлению и в значительных складских помещениях».

42. Городская политика социального попечения, целью которой является улучшение бытовых условий, сформировалась из мероприятий по отдельным проблемам, которые часто рассматривались изолированно друг от друга, в зависимости от их срочности. Для удовлетворения потребностей новых или быстро развивающихся городских поселений органы администрации прежде всего стремились обеспечить основные коммунальные услуги и организовать дело здравоохранения и народного образования. Одновременно с мероприятиями в этих областях или несколько позднее шло строительство более доброкачественных жилищ, создание аппарата для оказания помощи в случае нужды, попечение о бездомных детях и проведение мероприятий по борьбе с преступностью. Хотя перечисленные проблемы нераздельно связаны с условиями городской жизни и ответственность за разрешение их лежит в первую очередь на государстве, признанием пользуется более широкая концепция городского социального попечения, согласно которой главное внимание уделяется перспективным задачам социального планирования, в основе которого должно лежать признание того, что улучшение бытовых условий городской жизни и постепенная модернизация городского общества не могут быть достигнуты только непосредственными административными мероприятиями, а требуют также основательного изменения традиционного социального уклада и перестройки меняющегося общества на новых началах.

43. С точки зрения такой политики снова необходимо подчеркнуть весьма важное значение семьи как основной социальной ячейки. Главными факторами в деле такого укрепления семьи и ее приспособления к новой роли являются, в области духовной, здоровое моральное воспитание, а в области материаль-

⁴ Генеральная Ассамблея, шестая сессия, Официальные отчеты, Дополнение № 14, часть третья, пункт 97.

ной — хорошие жилищные условия, обеспеченная занятость и размер заработной платы, достаточный для содержания всей семьи. При содействии этих факторов семья сможет найти свое органическое место в более крупных поселениях и быть заинтересованной в жизни города и страны. Постепенно будут укрепляться на месте узы дружбы, привязанности и общности интересов, и на этой почве возникнут различные клубы и общества, которые, в свою очередь, будут содействовать развитию чувства солидарности и общности интересов. Чем меньше коллектив, тем сильнее сознание «принадлежности» к нему. Отсюда значение жилых кварталов, имеющих свои собственные школы, клубы, амбулатории, советы и т. д., благодаря которым город разделяется на ряд более мелких социальных единиц.

44. Там, где в среде населения города имеется различие по признакам расы, религии, языка, а также экономического и социального положения, препятствия, мешающие появлению чувства солидарности, могут быть устранены путем посылного устранения указанных различий посредством развития сближающих моментов. Отсюда важность межрасовых клубов и обществ, преследующих общие интересы или цели, смешанных университетов и других образовательных и культурных учреждений. Еще большую роль играют объединения для социальной работы и общества социального попечения, в которых совместно работают лица разных рас и в которых между людьми различной формации растет и укрепляется чувство солидарности.

45. В 1952 году настоящий Комитет обсуждал ряд вопросов, связанных с строительством дешевых квартир в городах. В текущем году его вниманию были предложены заключения, к которым пришел назначенный Международной организацией труда Комитет экспертов по социальной политике в внетропольных территориях по вопросу об экономических и социальных проблемах жилищного строительства для рабочих и, в частности, по вопросу о том, на ком лежит задача его проведения. Кроме того, настоящий Комитет отметил задачи, лежащие на Организации Объединенных Наций по изучению более широких аспектов жилищного строительства и городского и сельского планирования. Поэтому Комитет не занимался более подробным рассмотрением вопроса о политике в области жилищного строительства, представляющей наиболее целесообразной для условий городской жизни в самоуправляющихся территориях. Он, однако, подчеркивает, что с социальной точки зрения чрезвычайно важно принятие срочных мер для обеспечения надлежащего жилищного строительства, в особенности в городах. Комитет также с удовлетворением отметил, что Руководящий орган Международной организации труда уполномочил генерального директора:

а) сообщить рекомендации Комитета экспертов правительствам заинтересованных государств-членов Организации и просить их об ознакомлении с этими рекомендациями правительств внетропольных территорий;

б) наладить, в тесном сотрудничестве с соответствующими международными и региональными организациями, и, по возможности, с надлежащим использованием Расширенной программы технической помощи Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, возможно более тесное сотрудничество в деле оказания правительствам

максимального содействия в осуществлении рекомендаций Комитета.

46. В общем развитии социального обслуживания в городах, имеющего главной целью приучить население к самостоятельности и социальной солидарности, от правительственных, муниципальных и частных учреждений требуется проведение конкретных согласованных программ деятельности. Эти программы могут требовать значительно большей диверсификации, чем в сельских районах. Для их проведения нужна также более сложная административная организация, с персоналом, имеющим подготовку в весьма разнородных областях социальной работы.

47. Примером разнообразия социальных мероприятий, необходимых в больших городах, может служить сообщенный Комитету материал об истории социальной работы в находящихся под французским управлением территориях Африки к югу от Сахары. Законодательное постановление о распространении социального обслуживания на заморские территории было принято французским парламентом в ноябре 1943 года. Обязанности новообразованных местных органов оказались настолько великими, а вопросы, с которыми им пришлось столкнуться, настолько сложными и срочными, что появилась необходимость в выработке программ коллективных мероприятий, особенно в африканских городах. Когда, однако, наиболее срочные нужды в области социального попечения были удовлетворены, стало возможно заняться предупреждением возникновения социальных проблем, а также приспособлением отдельных лиц и семей, путем воспитательных мероприятий, к изменившимся условиям жизни. В частности, эти органы социального обслуживания вырабатывают руководящие принципы программ, призванных заменить традиционные формы помощи, а также программам социального воспитания женщин и детей, имеющих целью их приспособление к новым социальным условиям. Для достижения этих целей органы социального обслуживания направляют свои усилия на общую помощь и массовое социальное воспитание, сопровождаемые профессиональной подготовкой в ряде отдельных областей. Помощью лицам, порвавшим с племенным бытом, и их социальным воспитанием занимаются культурно-бытовые центры, в которых имеются курсы обучения детей кустарному искусству, а также помещения для собраний и показа кинокартин. К числу других мероприятий, проводимых в некоторых более крупных городах, относится устройство коммунальных ресторанов, центров попечения о детях и муниципальных магазинов.

48. Представители ряда правительств привели примеры проведенных в рамках программ социального развития коррективных мероприятий, а также первых мероприятий по введению социального обеспечения. Так, например, некоторые указания о мерах, проводимых в территориях, находящихся под управлением Соединенного Королевства, свидетельствуют о том, что в ряде таких территорий в отношении детей и несовершеннолетних, лишенных нормальной семейной обстановки, были приняты законодательные постановления, основанные на законодательных актах Соединенного Королевства. Во всех территориях уделялось внимание мерам по борьбе с преступностью, и в настоящее время в самоуправляющихся территориях, находящихся под управлением Соединенного Королевства, остается мало областей, в которых не действовали бы законодательные поста-

новления о судах для несовершеннолетних преступников или о предусматриваемых вместо тюремного заключения мерах в отношении таковых. Недавно была назначена рабочая группа для изучения вопроса об обращении с несовершеннолетними преступниками. Что касается помощи нуждающимся, то в целом ряде территорий, включая все главные территории Карибского архипелага, действуют законодательные постановления об общественном попечении и пенсионное обеспечение стариков без взносов со стороны страхуемых. В ряде территорий рассматривается вопрос о расширении социального обеспечения. Была также представлена информация о мерах, принятых в территориях под французским управлением в отношении покинутых детей или малолетних преступников, в частности о таких мерах, как обследование проблемы детской преступности, создание детских домов, введение системы условного осуждения и организация центров для перевоспитания малолетних преступников.

49. Многие из мер, приведенных выше лишь в качестве примера, применяются в целом ряде территорий. О них говорится в настоящем разделе ввиду того, что условия, для борьбы с которыми они предназначены, особенно обострились в городах под влиянием индустриализации.

IV. Коммунальное развитие

50. Коммунальное развитие — вид социальной деятельности, которому за последние годы было уделено немало внимания в странах, несущих ответственность за развитие самоуправляющихся территорий, и в отношении которого в некоторых территориях на практике был достигнут исключительный прогресс. По своему замыслу оно не заменяет более широкой организации правительственных социальных услуг, как бы его конкретные проявления ни способствовали улучшению этих услуг; оно также не является формой общественной деятельности, выходящей за пределы правительственного планирования и помощи. Коммунальное развитие — не политическое движение, но ступень в обеспечении экономического, социального, культурного и политического развития народов, которое направлено на улучшение жизненных условий всего населения посредством стимулирования активного участия и инициативы со стороны всех членов социального коллектива. К делу коммунального развития привлекается инициатива добровольных групп, и одновременно работа правительственных территориальных и местных органов координируется с местной инициативой, и широкая помощь оказывается консультантами, получившими соответствующую специальную подготовку.

51. Принцип образования масс имеет прямое отношение к коммунальному развитию; другими словами, образование масс можно рассматривать как ступень в коммунальном развитии. Начиная с необходимости дополнить систему образования и обеспечить образование тем, кто в раннем возрасте его не получил в достаточной степени, образование масс также охватывает все виды улучшения, которые могут быть осуществлены с помощью местных средств и сил и с должной поддержкой и поощрением. Такие виды деятельности, как кооперативное движение, преследующее разнообразные цели, агропропаганда, имеющая целью стимулирование инициативы местных групп сельского населения, организация бригад по реконструкции сельских районов, создание сети

местных колледжей, охватывающих все виды образования, которые могут оказаться необходимыми для любой группы местного населения, и учреждения различных сельских обществ социального попечения, могут во многом обнаруживать характерные признаки коммунального развития. Основная их цель состоит не столько в оздоровлении какой-либо отдельной ситуации или в стимулировании общественных работ первой необходимости, сколько в том, чтобы вызвать цепную реакцию в виде дискуссий, организационных мероприятий, практической работы, конкретных результатов и новых дискуссий, касающихся последующей ступени развития. Существует также тесная связь между коммунальным развитием и эволюцией демократической формы местного управления. Кроме того, коммунальное развитие, рассматривавшееся вначале как движение, относящееся исключительно к сельским районам, может также быть актуальным и в городах, в частности на начальной стадии их роста, когда организация городских услуг мало налажена и когда на ней еще не настаивает явно выраженное общественное мнение.

52. Может быть в законодательных актах и на практике, в меняющейся обстановке различных территорий, надлежит предусмотреть специальные постановления о различных движениях, связанных с принципом коммунального развития. В настоящем докладе нет необходимости проводить различие между огромным числом отдельных процессов, вливающих в общий поток эволюции. Бесплезно также указывать, при каких конкретных условиях представляется желательным уделять главное внимание мероприятиям в области экономики, образования, здравоохранения и иной социальной работы. Во всех случаях общая цель состоит в достижении сотрудничества между правительством и местным населением, при котором инициатива местного населения должна поощряться, пока оно не окажется в состоянии взять на себя руководство этим движением. Это не значит, что коммунальное развитие необходимо рассматривать как если бы этот термин являлся синонимом для всех форм социального развития и благосостояния. Наоборот, Комитет видит в коммунальном развитии заметный прогресс по сравнению с мероприятиями, служащими лишь улучшению положения. Поскольку в коммунальном развитии существенную роль играет само население, способствуя улучшению условий жизни для всего социального коллектива, это развитие представляет собой новый значительный этап в управлении самоуправляющимися территориями. Помимо осуществления социальных целей коммунальное развитие обеспечивает также подготовку к местному управлению.

53. В некоторых районах осуществление программ коммунального развития принесло разительные результаты. Способность населения принимать участие в работе и организовывать руководство превзошла ожидания правительства, что свидетельствует о скрытых талантах и стойкости местного населения, могущих проявиться под влиянием тех, кто умеет завоевать поддержку местных общественных сил и укрепить их веру в себя. В осуществлении всех таких мероприятий важную роль играет местный работник в деревне. Его личные качества, его умение руководить и его подготовка часто определяют успех или провал того или иного мероприятия, и, что может быть более важно, от них зависит, прекратятся ли после проведения какого-либо мероприятия дальнейшие усилия местного населения в данном районе,

или это мероприятие послужит лишь началом для новых мер и для осуществления более широких задач. При наличии хорошего руководителя и при усиленном поощрении деревень в принятии на себя и выполнении новых задач, даже в районах, которые считались отсталыми и изолированными, движение в пользу коммунального развития оказалось способным привести в действие сильные и инициативные группы населения.

54. Чрезвычайно важно, чтобы коммунальное развитие не понималось только как ряд изолированных мероприятий с элементом самопомощи или как осуществляемое в избранных районах более интенсивное управление в обычном традиционном направлении. Чрезмерное выделение отдельных мероприятий искажает перспективу, так как по идее коммунального развития выполнение отдельных заданий не является самоцелью, а должно лишь вызывать новые задания и способствовать развитию новых идей. Более того, пока коммунальное развитие не организовано в виде широкого массового движения, требующего необходимого приспособления всего административного аппарата к потребностям и темпам этого движения, оно, как политика, может легко потерпеть неудачу. Однако принятие в качестве территориальной политики концепции коммунального развития как массового движения, охватывающего все слои общества, вызывает много проблем. Надлежит постоянно заниматься выяснением связи достигаемого местными мероприятиями прогресса с социальными изменениями в более широком масштабе, а также характера и размера помощи, которая должна быть оказана органами правительственной администрации, и роли, которую должны играть правительственные учреждения и добровольные организации в осуществлении указанных мероприятий.

55. Одним из основных вопросов, которому необходимо уделять внимание при рассмотрении условий, существующих в самоуправляющихся территориях, является вопрос о необходимости такого планирования коммунального развития, при котором оно распространялось бы на все большие и большие районы каждой территории. Несмотря на то что это развитие должно начинаться в деревнях и в небольших группах деревень, изолированные местные движения могут оказаться безрезультатными после исчерпания первоначальной инициативы. Поэтому достигаемый местными мероприятиями прогресс должен быть связан с социальными изменениями в более широком масштабе, и при определении характера и размера помощи, которая должна предоставляться органами центральной власти, надлежит также иметь в виду развитие гражданского сознания.

56. Как массовое движение, коммунальное развитие требует активного участия населения, сотрудничества правительственных органов между собой и с населением, активной помощи со стороны общественных деятелей и правительственных учреждений, не входящих в состав особого аппарата, созданного, чтобы способствовать развитию, и создания кадров, выполняющих особые функции в деле коммунального развития. Все это свидетельствует о необходимости обеспечения широкого и разностороннего обучения и подготовки. Штатным сотрудникам различных уровней, работающим в области коммунального развития, потребуются профессиональная подготовка или же специальный инструктаж по работе в деревне. Представителям общественности, входящим в мест-

ные коммунальные советы или группировки, требуется первоначальная подготовка с последующими повторными занятиями и частыми поощрительными экскурсиями в соседние районы для ознакомления с проводящимися в них мероприятиями. Служащие администрации и представители общественности на более высоких по сравнению с деревенским уровнем ступенях должны подходить к своим общественным функциям с глубокой верой в дело коммунального развития.

57. Но даже при наличии в территории движения, обеспеченного рациональной административной организацией и достаточной подготовкой всякого рода ответственных работников, политика коммунального развития и соответствующие движения должны будут находиться под постоянным наблюдением, чтобы они могли играть предназначенную им роль в процессе общего развития данных народов. Хотя стремление к улучшению коммунальной жизни никогда не прекратится, движение в пользу коммунального развития должно вызвать такую индивидуальную и массовую реакцию, при которой само население через посредство своих общественных или частных органов выражения мнений и осуществления действий будет продолжать и расширять конкретную работу, первоначально, на первых стадиях движения, предпринятую по инициативе извне. Можно ожидать, что, когда возникающие социальные образования достигнут известной стадии в своем развитии в направлении самостоятельного выражения своих желаний и самоуправления, их активная жизнь, направляемая через центральный или местный правительственный аппарат или через местные организации, перестанет зависеть от постоянного стимулирования со стороны. Они начнут все больше и больше полагаться на функционирование органов, созданных в рамках их местных учреждений.

58. Хотя неоднократно и указывалось на зависимость коммунального развития от активного участия населения, повидимому недостаточно подчеркивался тот факт, что значение этой активности часто определяется характером общей административной структуры. Во многих случаях административная практика в самоуправляющихся территориях будет нуждаться в больших изменениях. По мере расширения мероприятий по коммунальному развитию ответственность за отдельные предусмотренные в программе мероприятия должна передаваться местным правительственным учреждениям, и в конечном результате местное правительство должно при поддержке населения выполнять и расширять ту работу, которая была первоначально предпринята благодаря движению в пользу коммунального развития.

59. Эти два аспекта движения в пользу коммунального развития, а именно, его рост вглубь — в смысле проникновения в структуру местных правительственных органов — и вширь, — в смысле пространственного распространения на всю территорию, — представляют особую важность при выработке общей политики для самоуправляющихся территорий. В данном вопросе имеется решительный отказ от прежних концепций социального попечения и признание наличия как экономических, так и социальных и культурных целей во всех видах мероприятий по улучшению условий жизни, а также признание важности предоставления населению территорий возможности выражения своего мнения по вопросам, касающимся всех этих областей.

60. Многие страны активно интересуются коммунальным развитием, и представители Бирмы, Индии и Китая привели интересные данные о прогрессе коммунального развития в их странах. Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения также изучают вопрос коммунального развития применительно к условиям, существующим в ряде независимых стран, в которых в настоящее время проводятся в жизнь программы коммунального развития. Комитет по информации о самоуправляющихся территориях непосредственно не заинтересован в условиях, существующих в этих странах, но он с технической точки зрения должен полностью использовать результат обследований, проводимых на универсальной основе, и ту техническую информацию, которая благодаря этим обследованиям приобретает. Поэтому Комитет, в частности, отмечает следующие основные элементы, которые были представлены Генеральным Секретарем Социальной комиссии Организации Объединенных Наций в качестве необходимых элементов успешных программ коммунального развития⁵:

а) Проводимая деятельность должна отвечать основным нуждам коллектива; первые мероприятия должны иметь целью удовлетворение явно выраженных нужд населения.

б) Тогда как местное улучшение может быть достигнуто путем самостоятельных усилий в каждой отдельной области деятельности, широкое и сбалансированное коммунальное развитие требует согласованных мероприятий и выработки комплексных программ.

в) Психологические изменения в населении важнее материальных результатов коммунальных мероприятий.

д) Целью коммунального развития является увеличение как количественно, так и качественно участия населения в коммунальных делах, обновление существующих форм местного управления и создание эффективной местной администрации, где таковой еще не имеется.

е) Отбор, поощрение и подготовка местных руководителей должны быть основной целью любой программы.

ф) Более широкое привлечение женщины и молодежи к участию в коммунальной работе укрепляет программы развития, дает им широкую основу и обеспечивает их перспективное расширение.

г) Для обеспечения полной эффективности коммунальных мероприятий, осуществляемых на началах самопомощи, требуется интенсивное и экстенсивное содействие со стороны правительства.

h) Проведение в жизнь программы коммунального развития в национальном масштабе требует: проведения последовательной политики, осуществления определенных административных мероприятий, подбора и подготовки персонала, мобилизации местных и национальных ресурсов и организации научно-исследовательской работы, а также проведения опытов и оценки их результатов.

и) В программах коммунального развития в местном, национальном и международном масштабах необходимо полностью использовать возможности добровольных неправительственных организаций.

j) Достижение экономического и социального прогресса в местном масштабе требует параллельного развития в более широком национальном масштабе.

⁵ Документ Организации Объединенных Наций E/CN.5/303, пункты 18—34.

61. Комитет также отметил, что Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения провели или намерены провести ряд исследований относительно программ коммунального развития и мероприятий, осуществляемых в различных странах, включая некоторые самоуправляющиеся территории. Комитет будет рад получить в свое время дальнейшую информацию относительно этих исследований; насколько ему известно, при их проведении будут приняты во внимание как информация, представленная в соответствии со статьей 73е Устава, так и принципы социальной политики, указанные настоящим Комитетом.

62. Комитет получил ряд интересных информационных данных относительно программ коммунального развития в территориях, находящихся под управлением Соединенного Королевства и Франции.

63. Для территорий, находящихся под управлением Соединенного Королевства, концепция коммунального развития была официально утверждена правительством метрополии в 1948 году, хотя и до этого в некоторых территориях было приступлено к проведению программ, и доктрина в своем позднейшем виде сложилась в значительной степени на основе опыта, приобретенного на местах. Начиная с 1948 года, во многих территориях, находящихся под управлением Соединенного Королевства, планы и мероприятия, касающиеся коммунального развития, проводимые в ограниченном масштабе или в опытный порядке, стали частью этой новой концепции социальной политики, расширенной до масштабов национальных программ. Показательным примером этого может служить конференция по вопросам коммунального развития, состоявшаяся в 1953 году в Малайской Федерации, которая рекомендовала «правительству при первой же возможности заявить о том, что коммунальное развитие составляет неотъемлемую часть политики правительства». Точка зрения правительства Соединенного Королевства состоит в том, что между городскими и сельскими населенными пунктами нельзя проводить строгого различия. Коммунальное развитие является центральным объектом социальной работы на городской территории Сингапура, а в Гонконге достигнут значительный прогресс в осуществлении сотрудничества между правительственными и частными организациями на основе принципов коммунального развития. Вообще, в конкретных планах, к осуществлению которых приступлено, подчеркивается первоочередное значение укрепления семейного быта и удовлетворения потребностей детей и молодежи. Во многих из упомянутых территорий в народе оказался пробужденным живой интерес, и все более становится возможным переносить ответственность на органы местного управления. В то же время опыт показал, что мероприятия, проводимые на местах, могут быть успешными лишь, если будет создан аппарат для проведения консультаций на высшей ступени территориальной иерархии, в результате которых должна определяться политика социального развития.

64. Комитету было сообщено, что социальная политика, проводимая в территориях, находящихся под управлением Франции, основана на принципе приспособления программ к условиям отдельных населенных мест, на содействии местному населению в осознании своих собственных возможностей и занятии своего места в социальной структуре, на устраи-

нении социальных неурядиц и на первенствующем значении образования, как задачи социальной политики. За последние несколько лет были проведены в широком масштабе мероприятия образовательного характера, особенно во Французской Западной Африке и во Французской Экваториальной Африке. В Марокко многочисленным органам по модернизации сельского хозяйства* поручено содействовать социальной эволюции населения параллельно с поощрением развития сельского хозяйства. Расширяется также система сельских административных *джемма*†; в настоящее время существует свыше одной тысячи джемма. Они имеют право обсуждать все экономические и социальные вопросы, затрагиваемые представляемыми ими коллективами. На Мадагаскаре была проведена реорганизация деревни, с образованием советов, несущих ответственность за управление деревней и ее модернизацию. В городах социальные услуги осуществляются главным образом через социальные центры, и в настоящее время в сельских районах представляется необходимым предпринять более энергичные меры к тому, чтобы остановить уход населения из деревень.

65. Кроме того, Комитету было сообщено, что, помимо программ коммунального развития, охватывающих всю территорию, во многих районах проводятся опытно-показательные мероприятия в качестве первого шага в направлении развития более широкой политики. В частности, Комитет отметил опытно-показательные мероприятия, проводимые по инициативе Южно-тихоокеанской комиссии в Американском Самоа, на островах Кука и в Нидерландской Новой Гвинее. Комитет с интересом отметил, что в 1956 году по инициативе Южно-тихоокеанской комиссии будет проведена конференция по вопросу коммунального развития.

66. Уже упоминалось о ряде других движений, которые преследуют аналогичные цели. В качестве примеров, предложенных вниманию Комитета, можно привести агропропаганду ведомства земледелия в Американском Самоа и создание системы коммунальных колледжей на острове Гуам. Однако Комитет придает главное значение развитию кооперативного движения в виде создания кооперативных обществ и обществ развития сельских районов. Комитету были представлены данные, показывающие расширение и развитие этого движения в ряде территорий, включая Аляску, Американское Самоа, Гуам, Папуа и территории, находящиеся под французским, нидерландским и британским управлением. Заслуживает внимания не только то, что во многих случаях кооперативное движение неуклонно расширяется как в отношении увеличения числа членов, так и в отношении масштаба проводимых мероприятий, но также и тот факт, что основные принципы кооперации получают более широкое распространение и что экономические и социальные цели этого движения преследуются в согласованном порядке.

67. В предыдущих докладах Комитет уже указывал на свой интерес к этим движениям. В частности, в 1954 году Комитет рассматривал вопрос о связи, существующей между работой кооперативных обществ и движением в пользу коммунального развития. Комитет считал, что, хотя кооперативное движение может широко развернуться только среди населения высокого культурного уровня и с истори-

чески сложившейся традицией торгово-промышленной практики, принципы кооперации в более широком смысле применяются с успехом в ряде самоуправляющихся территорий. Комитет также отметил, что развитие кооперативных обществ является важнейшим фактором социального прогресса и что организация кооперации имеет существенное значение для подготовки населения к переходу к современным формам народного хозяйства. При рассмотрении социальных условий Комитет должен еще раз подчеркнуть важное значение кооперативного движения. Работая по инициативе, исходящей из местного коллектива, общества кооперативного типа оказывают неоценимые услуги, содействуя улучшению во многих отношениях жизненных условий и вызывая в более узких рамках в массах населения дух сотрудничества, что является основой для всех мероприятий по коммунальному развитию. Преследуемые кооперацией цели в социальной области и в области образования имеют чрезвычайно важное значение. Известен целый ряд примеров успешных начинаний, когда эти цели преследовались обществами, имевшими многоотраслевой характер, а также другими обществами, активно заинтересованными в мероприятиях социального порядка, как, например, обеспечение жилищного строительства или организация медицинской помощи.

68. Существуют, однако, многие районы, в которых нет движения в пользу коммунального развития и в которых развитие кооперативных организаций и учебных заведений не соответствует широким целям коммунального развития. Иногда правительства территории или местные власти и частные организации располагают для проведения подобного рода социальных и экономических мероприятий значительными ресурсами, как, например, в Бельгийском Конго. Но в таких случаях вряд ли можно говорить о движении, в котором основное внимание уделяется методам возбуждения и стимулирования инициативы населения в целях улучшения жизненных условий всего коллектива посредством проявления и расширения этой инициативы. В некоторых случаях, когда инициатива населения едва дает себя знать, как, например, на некоторых тихоокеанских островах, инициативы местных органов, через которые население выражает свое мнение и действует, может быть достаточно для обеспечения или стимулирования услуг, предусматриваемых в планах коммунального развития; в других случаях, как, например, в отдельных частях Африки, инициатива и руководство в отношении социальных и экономических мероприятий исходят все еще главным образом извне.

69. Рекомендую политику коммунального развития как пригодную для широкого применения в условиях многих самоуправляющихся территорий, Комитет считает, что цели коммунального развития не отличаются от целей общей государственной политики, направленной на содействие эволюции населения территорий в направлении создания современного общества, располагающего достаточными экономическими институтами, организацией социальных услуг, культурными учреждениями и органами самоуправления. В этой политике новым является главным образом то, что основное внимание уделяется участию населения в общем движении, направленном на обеспечение его социального, экономического и культурного прогресса. В таком понимании политика коммунального развития и соответствующее движение открывают возможности, вполне отвечающие принципам Устава.

* Secteurs de modernisation du paysannat.

† Djemmas.

У. Труд

70. В докладе 1952 года было обращено внимание на принятие Международной конференцией по вопросам труда в 1947 году пяти конвенций, специально касающихся условий, существующих в внетропольных территориях. Комитет отметил, что эти конвенции были ратифицированы Соединенным Королевством, и выразил надежду, что все заинтересованные члены Организации в скором времени их ратифицируют. Настоящее положение в отношении ратификации этих конвенций членами Организации, ответственными за управление самоуправляющимися территориями, таково:

а) Конвенция о социальной политике (в внетропольных территориях) ратифицирована Бельгией, Новой Зеландией, Соединенным Королевством и Францией;

б) Конвенция о праве ассоциации (в внетропольных территориях) ратифицирована Бельгией, Новой Зеландией, Соединенным Королевством и Францией;

с) Конвенция об инспекции труда (в внетропольных территориях) ратифицирована Австралией, Бельгией, Соединенным Королевством и Францией;

д) Конвенция о нормах труда (в внетропольных территориях) ратифицирована Соединенным Королевством;

е) Конвенция о трудовых договорах (туземные рабочие) ратифицирована Соединенным Королевством.

71. Комитет с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в деле ратификации этих международных конвенций по вопросам труда после 1952 года.

72. Комитет также заинтересован в успехе, достигнутом в отношении проведения в жизнь этих и других конвенций посредством принятия законов в самоуправляющихся территориях и введения в действие этих законов. Информация, представленная Международной организацией труда, весьма благоприятна. Комитету была также представлена информация о применении Кодекса законов о труде для французских заморских территорий, и ему были сообщены заявления французского правительства о том, что это законодательство во многих отношениях вызвало благоприятное изменение условий труда, улучшило положение в вопросах зарплаты и производительности, а также значительно способствовало улучшению производственных отношений. В заявлении французского правительства было отмечено, что Кодекс законов о труде для заморских территорий следует рассматривать как меру, способствующую социальному прогрессу в самом полном смысле этих слов, что его действие распространяется на всех рабочих без различия расы, религии, пола, национальности и положения, и что он является важным шагом на пути социального прогресса.

73. Дальнейшая интересная информация относительно развития рабочего законодательства была представлена в отношении территорий, находящихся под управлением других членов организаций, и в отношении североафриканских территорий, находящихся под французским управлением.

74. Комитет также считает необходимым коротко остановиться на вопросах оплаты труда. Какие бы то ни было попытки определить удовлетворительный уровень зарплаты в самоуправляющихся территориях с точки зрения его соответствия каким-либо определенным нормам или с точки зрения возможной сравнительной оценки зарплаты в ряде территорий,

не могут дать положительных результатов, так как отсутствуют основные элементы информации. Что касается принципов, на которых основаны ставки зарплаты, то в одном отношении надлежит приветствовать наметившийся прогресс. Речь идет о признании ошибочности теории о том, что когда рабочий-мигрант имеет землю, служащую частичной поддержкой его семьи, выплачиваемая ему на отхожих промыслах зарплата должна быть достаточной только для поддержания его самого, как если бы он был одинокий неженатый рабочий. Комитет считает, что при установлении зарплаты должны приниматься во внимание потребности семьи, а не только потребности холостяка. Комитет считает, что надлежит как можно быстрее в свете местных условий перейти к принятию в той или иной форме принципа минимальной зарплаты на семью.

75. Комитет неоднократно подчеркивал, что в программах развития самоуправляющихся территорий важнее всего интересы населения. Подобным же образом, Международная конференция по вопросам труда принятием Конвенции о социальной политике в внетропольных территориях постановила, что улучшение жизненных условий должно считаться главной целью в планировании экономического развития соответствующих территорий. Далее в Конвенции предусматривается, что должны быть приняты меры по обеспечению независимым производителям и лицам наемного труда условий, которые дадут им возможность улучшить жизненный уровень своими собственными усилиями, а также меры по обеспечению минимального жизненного уровня, исчисляемого на основании официального обследования жизненных условий. Статьи 14—17 касаются вознаграждения трудящихся, и заслуживает внимания, что Комитет Международной организации труда по социальной политике в внетропольных территориях, сессия которого состоится в конце текущего года, займется дальнейшим обсуждением системы зарплаты и политики в указанных территориях.

76. Комитет также отметил заявление Международного бюро труда о том, что проблема стимулирования занятости требует дальнейшего изучения, что необходимо ускорить обучение всех видов и всякого уровня и что существующие системы оплаты по результатам должны быть проверены и усовершенствованы. В 1952 году настоящий Комитет заявил, что увеличение зарплаты должно сопровождаться ростом производительности труда. Комитет приветствовал проведение обследований по вопросу соотношения зарплаты и производительности, но подчеркнул, что следует особенно внимательно отнестись к тому, чтобы такие обследования проводились достаточно широко и чтобы при этом учитывалось улучшение в области образования и здравоохранения и общее социальное улучшение, которых необходимо добиться до обследования методов согласования заработной платы и производительности труда. Развитие социальной политики в течение последних четырех лет подкрепляет точку зрения, выраженную в 1952 году. Производительность труда связана с социальным развитием и является одним из факторов, стимулирующих стремление к социальному прогрессу.

77. Роль, которую играют и могут играть профессиональные союзы в этом стимулировании, в настоящее время широко признается. До известной степени прежнее состояние народного хозяйства и прежняя структура многих самоуправляющихся территорий

не благоприятствовали развитию профсоюзов. Развитие современных экономических предприятий и соответствующее изменение экономической и социальной структуры территорий сделали более явной потребность в профессиональной организации, и в настоящее время правительственная политика во многих территориях поощряет создание ответственных профсоюзов, видя в этом лучший способ обеспечения хороших производственных отношений.

78. Комитету была представлена информация, свидетельствующая о значительном увеличении числа членов профсоюзов и распространении принципа коллективных трудовых договоров в ряде территорий, находящихся под управлением Франции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов, а также о появлении первых признаков профсоюзного движения в Нидерландской Новой Гвинее. Законы в этих территориях в значительной степени следуют образцам метрополий и разрешают деятельность профсоюзов без дискриминации. В некоторых случаях в отношении рабочих-европейцев и рабочих-туземцев существует различие как в постановлениях законов, так и на практике, а в других случаях это различие проявляется только на практике. Комитет признает, что различие в том, насколько профсоюзы могут с пользой служить орудием для примирения интересов в производственных взаимоотношениях, может быть весьма значительным в зависимости от уровня образования, экономического положения и социального опыта профсоюзов. Однако Комитет считает, что такое различие больше свидетельствует о необходимости профсоюзного образования, чем о необходимости издания специальных законов. Имеются примеры оказания помощи в подготовке профсоюзных руководителей во французских и британских территориях. Комитет считает, что работа в этой области, проводимая правительством, профсоюзами метрополии и международными организациями путем содействия обучению, оказания помощи и поощрения рабочего движения в самоуправляющихся территориях, заслуживает похвалы.

VI. Условия жизни

79. Во многих случаях в прошлом Комитет подчеркивал значение проблемы определения жизненного уровня в самоуправляющихся территориях и необходимость выяснения действительного влияния развития на условия жизни населения территорий. В 1954 году Комитет принял к сведению доклад по вопросу о международном определении и измерении фактического и желаемого жизненного уровня, составленный Комитетом экспертов Организации Объединенных Наций⁶. Эксперты выработали основанный на концепции факторов метод рассмотрения условий жизни, охватывающий элементы экономического и неэкономического порядка, из которых складывается бытовой уклад отдельной личности и от которых зависит ее благополучие или неблагополучие; этот метод, таким образом, охватывает все мотивы, влияющие на чувство удовлетворенности отдельного человека. Этот основанный на концепции факторов метод был до некоторой степени использован в работе Комитета. В частности обследование Комитетом экономических и социальных условий и условий образования практически охватывает все

факторы, которые могут рассматриваться как элементы, определяющие жизненный уровень. Поэтому Комитет весьма заинтересован в предложениях экспертов и в возможности применения этого основанного на концепции факторов метода к условиям, существующим в самоуправляющихся территориях.

80. В этом году Комитет принял к сведению, что в международном плане имеет место дальнейшее обсуждение и обследование относительно основанного на концепции факторов метода изучения фактического и желаемого жизненного уровня. В условиях многих самоуправляющихся территорий полное применение этого метода встретится с трудностями ввиду недостаточности или невозможности получения ряда форм статистических данных, разнообразия социальных и экономических условий и отсутствия соответствующей социально исследовательской работы. Задачей первой очередности является получение достаточных основных статистических данных, особенно в области сельскохозяйственной статистики и статистики естественного движения населения; будет также ценным исследование семейного быта и исследование общественной среды, а также анализ социальных и культурных условий, имеющий целью изучение изменения фактического и желаемого жизненного уровня различных групп населения. Такие исследования могут играть полезную роль при составлении и расширении программ местного социально-культурного развития, и в рамках такого развития возможно будет получить ценные данные относительно условий жизни семьи. Однако в самоуправляющихся территориях администрация может быть вынуждена в первую очередь заниматься непосредственным решением социальных проблем, и такие весьма желательные исследования могут надлежащим образом быть предприняты исследовательскими институтами и отделами местных университетов и высших учебных заведений.

81. Во всяком случае, Комитет считал, что в настоящих условиях будет преждевременным настаивать на проведении намеченных им обследований по вопросам методов в связи с основным на концепции факторов подходом. Когда вопрос будет более детально рассмотрен под руководством Экономического и Социального Совета и когда будут известны результаты деятельности рабочей группы, созданной Международным бюро труда совместно с другими заинтересованными международными организациями для выяснения применимости этих методов в слаборазвитых странах, Генеральная Ассамблея сможет располагать более точными указаниями относительно методов, которые могут быть применены к самоуправляющимся территориям или к определенным группам территорий.

82. Комитет продолжает живо интересоваться получением информации относительно фактического и желаемого жизненного уровня в самоуправляющихся территориях. Даже в настоящее время имеющаяся информация, хотя и недостаточна для целей исчерпывающего исследования, достаточно полна, чтобы оправдать более детальное и более полное изучение вопроса, по крайней мере в отношении некоторых территорий. Информация, представленная Комитету на текущей сессии, бросила новый свет на улучшение условий жизни в некоторых районах, которые были упомянуты в качестве примера. Хотя не всегда возможно обобщение относительно фактического и желаемого жизненного уровня в территориях или в какой-либо определенной территории, можно просле-

⁶ United Nations: Report on International Definition and Measurement of Standards and Levels of Living, 1954, IV, 5.

дить ряд значительных различий в зависимости от различных степеней экономического и социального развития и различных степеней проникновения форм развития во все части территории и все слои населения. Эти различия показывают насколько для будущего прогресса важен полный учет целей социальной политики при формулировке программ для территорий, как было указано в пункте 24 настоящего доклада.

VII. Расовые отношения

83. В своем докладе за 1952 год Комитет рассмотрел вопросы, связанные с расовыми отношениями в самоуправляющихся территориях. Признавая огромное общее значение этого вопроса, Комитет заявил, что то обстоятельство, что в большинстве самоуправляющихся территорий большая часть жителей по своему этническому происхождению и культурному наследию отличается от тех народов, которые ими управляют, придает еще большее значение сотрудничеству между расами в этих территориях.

84. В том же 1952 году Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 644 (VII). В этой резолюции признается, что улучшение отношений между расами зависит в значительной мере от проведения просветительной работы, и одобряются мероприятия, имеющие в виду улучшить понимание нужд и проблем коллективов в целом, в связи с чем рекомендуется:

a) 1) отменить в самоуправляющихся территориях дискриминационные законы и практику, противоречащие принципам Устава и Всеобщей декларации прав человека;

ii) пересмотреть все законы, регламенты и декреты в целях отмены таких постановлений;

b) пересмотреть законы, проводящие различие между гражданами и негражданами главным образом по признаку расы и религии;

c) предоставить всему населению территорий без различия расы возможность пользоваться всеми коммунальными услугами;

d) часто пересматривать законы, предусматривающие специальные меры защиты некоторых групп населения, чтобы проверять, продолжает ли их главная цель состоять в обеспечении защиты и не следует ли предусмотреть в специальных случаях изъятие из действия этих законов.

85. Комитет вновь заявляет, что он осуждает расовую дискриминацию и расовые предрассудки, которые являются посягательством на человеческое достоинство и противоречат принципам Устава. Он вновь подчеркивает, что дружественные отношения, основанные на взаимном уважении и на признании равенства, имеют первостепенное значение. Расовые предрассудки и напряженность, где бы они ни существовали, углубляют раскол между людьми, и Комитет обязан поддерживать усилия, прилагаемые к тому чтобы добиться сотрудничества всех народов в деле проведения в жизнь постановлений Устава и Всеобщей декларации прав человека, касающихся расовых отношений. В связи с этим Комитет с интересом отметил, что в резолюции, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по искоренению предрассудков и дискриминации, которая, согласно резолюции 546 (XVIII) Экономического и Социального Совета, состоялась в Женеве с 31 марта по 4 апреля 1955 года и на которой участвовали неправительственные организации, обладающие консультативным статусом при Совете, Конференция

осудила всякую дискриминационную практику, какую бы форму она ни принимала и в какой бы стране или территории она ни существовала⁷.

86. В принципиальных заявлениях, содержащихся в предыдущих докладах Комитета и в резолюции 644 (VII) Генеральной Ассамблеи, точно и ясно указано согласованное мнение Генеральной Ассамблеи по этому вопросу. В настоящее время Комитет обращает внимание на те меры, которые принимаются в целях практического осуществления взглядов, высказанных в 1952 году, на затруднения, с которыми пришлось в течение последних лет столкнуться при попытке осуществления этих взглядов, и, в-третьих, в особенности в многорасовых обществах, на социальное сближение различных групп, которое укрепит сотрудничество между расами и будет способствовать искоренению расовых предрассудков.

87. Проведение социальной политики, имеющей целью обеспечить развитие всех групп населения, в некоторых случаях затрудняется препятствиями, вызываемыми обычаями и религией, иллюзорными представлениями о культурном превосходстве и существованием отдельных расовых или культурных групп, особенно если эти группы ставят себе целью защиту завоеванных ими экономических позиций. Любой из этих факторов может привести к конфликтам этнического и культурного характера, которые, по мнению одного представителя в Комитете, оставляют более длительный след, чем грубые результаты военного захвата и оккупации.

88. Тем не менее, во многих территориях и во многих областях были достигнуты положительные результаты. Среди главных отрядных результатов общей политики, достигнутых после 1952 года, Комитет отметил следующие факты: в Французском Союзе закон о печатных изданиях для молодежи был изменен в том смысле, что в число запрещенных печатных изданий были включены те, которые по своему характеру могут вызвать или поддерживать расовые предрассудки. Новый текст основан на том принципе, что достоинство человеческой личности имеет универсальную ценность и должно признаваться во всем мире без всякого различия по признаку расы или происхождения. На основании изданных во Франции в 1954 году декретов об отправлении правосудия на основании обычного права, выражения, в которых встречается слово *indigène* (туземный), заменены словами «граждане с особым статусом», «местные суды», «местные трибуналы» и т.д. В Федерации Родезии и Ньясаленда было официально объявлено, что объединение этих территорий будет способствовать безопасности, прогрессу и благосостоянию всего населения и, в частности, будет содействовать совместному участию в предприятиях и сотрудничеству жителей обеих территорий. Было учреждено Бюро по африканским делам, особые функции которого состоят в том, чтобы обращать внимание на законы, предусматривающие различие, согласно которым для африканцев устанавливаются или вводятся какие-либо невыгодные условия, ограничения или запрещения, которые не установлены и не могут быть введены для европейцев. В резолюциях, принятых в Северной Родезии Законодательным советом в июле 1954 года, объявляется, что цель проводящейся политики должна заключаться в устранении у любой расы опасения, что другая раса, в своих только интересах может

⁷ Резолюция 546 (XVIII) Экономического и Социального Совета и документ E/NGO/Conf.1/8, Резолюция А.

занять господствующее положение, а также в ясном указании, что каждый человек, законно проживающий в Северной Родезии, имеет право на продвижение в соответствии со свойствами своего характера, квалификацией, подготовкой, способностями и трудолюбием, без всякого различия по признаку расы, цвета кожи и религии. В Кении правительство снова подтвердило принцип поощрения согласия и дружеских отношений между расами, а также принцип предоставления всем лояльным гражданам, независимо от их расы или религии, возможности продвигаться в соответствии со свойствами их характера и способностями.

89. Эти симптомы оградно отметить. Еще два примера общей политики вполне соответствуют рекомендации, содержащейся в резолюции 644 (VII) Генеральной Ассамблеи, в которой говорится о необходимости пересмотра законов, проводящих различие между гражданами и негражданами главным образом по признаку расы или религии. Комитет отметил распространение в Малайе гражданских прав на значительно более крупное число жителей китайцев и индусов, а также принятие в некоторых случаях мер для улучшения положения более передовых элементов африканского населения. Тогда как проведение известного различия в зависимости от культурного уровня может быть допустимым, в некоторых случаях все же возникает вопрос, не будет ли предоставление равноправия избранным лицам из местного населения в качестве привилегии новой формой дискриминации в пользу привилегированных групп населения.

90. Комитет отметил также некоторые вопросы, возникающие в связи с различием положения в отношении получения образования. В территориях с населением, принадлежащим к различным расам, обычно для различных групп населения существуют отдельные школы; за последние годы в ряде этих территорий была заметна тенденция к укреплению школ, посещаемых учащимися, принадлежащими ко всем различным группам населения. Это в особенности относится к территориям под французским управлением, в которых образование во всех учебных заведениях бесплатно для всех детей, без различия пола, национальности и религии, и в которых не проводится никакой дискриминации по расовым, религиозным или политическим основаниям. Ввиду затруднений в отношении языка, ввиду различия домашних условий и под влиянием общественного мнения, в некоторых из британских территорий Восточной и Центральной Африки, а также на островах Фиджи, в Папуа и на Бермудских островах сохраняются различные системы сегрегации школ. В Малайской Федерации достигнута более высокая степень интеграции, так как изданные в 1952 году в Федерации законы предусматривают бесплатное обязательное образование для детей всех рас в некоммунальных государственных школах, основанных на принципе 1) многорасового характера школ, 2) пользования английским и малайским языками в качестве официальных языков и 3) ведения обучения по единой системе и по общей для всех программе преподавания.

91. Тогда как вопрос об объединении учащихся всех рас в начальных школах разрешается различно в зависимости от тех или иных местных условий, в отношении высшего образования все более твердо проводится уже применяемый в большинстве высших учебных заведений принцип образования без различия рас. Прием в Университетский колледж Во-

сточной Африки (Магерере) открыт для всех рас. Королевский технический колледж Британской Восточной Африки в Найроби был объединен с Колледжем для азиатских студентов памяти Махатма Ганди и даст возможность всем учащимся получить высшее техническое и технологическое образование. В Федерации Родезии и Ньясаленда, в учрежденном в 1954 году Университетском колледже Родезии будут получать университетское образование учащиеся всех рас. В докладе Комиссии по вопросу высшего образования африканцев в Центральной Африке, в котором рекомендуется учреждение университетского колледжа, указывается, что противно университетской традиции при выборе кандидатов для получения образования более высоких ступеней считаться с их расовой, религиозной или классовой принадлежностью и что прием должен исключительно зависеть от успеваемости их в занятиях и от их моральных качеств.

92. Комитет считает, что вопрос о прогрессе в области образования является самым срочным вопросом. Он обращает внимание на резолюцию 328 (IV) Генеральной Ассамблеи, в которой государствам-членам Организации, являющимся управляющей властью, предлагается предпринять шаги, когда это необходимо, к установлению равных возможностей получения образования для жителей самоуправляющихся территорий, находящихся под их управлением, независимо от того, являются ли они туземцами. По мнению некоторых государств-членов, затруднения практического характера, в особенности в отношении языка, оправдывают существование учебных заведений, организованных для удовлетворения особых нужд отдельных групп населения. Однако Комитет полагает, что для среднего образования соображение такого рода может быть принято только в самых исключительных случаях и только временно, и что ни на каких ступенях образования не должно проводиться различие по признаку расы.

93. В своем докладе 1952 года о социальных условиях Комитет обратил внимание на то, сколь важно обеспечить пути и способы, которые открыли бы туземным жителям доступ к занятию любых должностей на государственной службе, а также на связанный с этим вопрос о возможностях подготовки, продвижения по службе и вознаграждения на равных началах. С тех пор возможность поступления туземных жителей на правительственную службу увеличилась. В неоднократных официальных заявлениях и в конкретных рекомендациях подчеркивалось право туземного населения на занятие должностей на правительственной службе, и населению предлагалось им пользоваться. Министр по делам заморских территорий Франции заявил в декабре 1954 года в Национальном собрании, что участие элиты туземного населения в управлении территориями является одним из вопросов, которым правительство уделяет главное внимание. Чтобы улучшить фактическое положение, предполагается повысить предельный возраст для приема кандидатов-туземцев на правительственную службу и учредить подготовительные курсы для приема в *Ecole nationale de la France d'outre-mer*. Комитет был также поставлен в известность о том, что по всей вероятности все должности на гражданской службе в Марокко и Тунисе будут в скором времени за незначительными исключениями замещены представителями туземного населения. В Соединенном Королевстве, в правительственном заявлении 1953 года указывается, что политика правительства имеет целью поощрять прогресс народов территорий на пути к самоуправле-

нию путем приспособления государственных служб к местным условиям и замещения возможно большего числа должностей местными жителями. На Золотом Береге были приняты меры к тому, чтобы создать чисто туземную гражданскую службу, на которой все должности замещаются исключительно африканцами Золотого Берега. В Федерации Родезии и Ньясаленда лицам, являющимся постоянно проживающими в Федерации британскими гражданами или находящимся под британской защитой, не может быть отказано в приеме на федеральную государственную службу только по расовым соображениям, и когда кто-либо назначается или рекомендуется на такие должности, во внимание принимаются только его способности, опыт и пригодность. В Малайской Федерации, комитет, учрежденный для изучения вопроса о замещении должностей на государственной службе малайцами, рекомендовал в 1954 году, чтобы и впредь проводилась тенерешняя политика не принимать на службу экспатриированных лиц, когда имеются пригодные для нее малайцы. В Сингапуре правительство утвердило в начале 1954 года десятилетнюю программу для ускорения процесса замещения всех должностей на государственной службе малайцами.

94. Комитетом получена информация относительно аналогичных тенденций, свидетельствующих об улучшении положений в отношении общей занятости, как вследствие исчезновения непосредственной дискриминации, так и вследствие увеличения возможностей получения подготовки. Однако в Центральной и Восточной Африке все еще продолжают существовать значительные препятствия к продвижению африканцев в некоторых отраслях работы. Этот вопрос специально не затрагивается в резолюции 644 (VII). Он является одним из главных вопросов, затрагиваемых в принятой на Международной конференции по вопросам труда Конвенции о социальной политике в внетропических территориях. Необходимо, чтобы заинтересованные управляющие власти, работодатели и трудящиеся в срочном порядке изыскали пути и способы для обеспечения квалифицированным трудящимся из числа жителей территорий возможности получения работы без всякого различия по признаку расы, а также для создания надлежащих школ или курсов для подготовки. Это, правда, должно быть сделано без понижения общего уровня труда и без нарушения структуры заработной платы, на которой основаны существующие бытовые условия, но бездействие, мотивируемое существованием расовых различий, не может быть оправдано.

95. Указанное выше положение в особенности возникает в отношении трудящихся в обрабатывающей и добывающей промышленности в нескольких из территорий, находящихся под управлением Соединенного Королевства. Поэтому Комитет с тем большим интересом отметил, что в Уганде, в которой шансы на экономическое развитие вполне реальны, правительство признало, что население имеет право требовать, чтобы в ходе этого развития были выполнены некоторые условия, в особенности чтобы в промышленности не было расовых преград, чтобы африканцы подготавливались к квалифицированному труду и к занятию более ответственных должностей и чтобы, когда только представляется возможным, в финансировании промышленного развития участвовал местный капитал.

96. В резолюции 644 (VII) рекомендуется, чтобы населению самоуправляющихся территорий, без различия расы, была представлена возможность поль-

зоваться всеми коммунальными услугами. Тем не менее, в нескольких территориях Центральной и Восточной Африки с многорасовым составом населения все еще, как общее правило, предусматриваются отдельные места и помещения при пользовании средствами общественного транспорта, в канцеляриях правительственных учреждений, в ресторанах и в отелях. Однако из полученных Комитетом сведений явствует, что в некоторых случаях принимаются меры к отмене всех видов дискриминации в области предоставления коммунальных услуг, а также к поощрению частных предприятий к предоставлению услуг независимо от цвета кожи и расы. Комитет не вдавался в рассмотрение какого-либо отдельного аспекта этой проблемы. Он с удовлетворением отмечает известный прогресс в этом отношении, в особенности ввиду того, что в этой области дискриминация может привести к конфликтам среди населения, которое иначе имеет полную возможность установить удовлетворительные расовые отношения.

97. Имеющаяся в распоряжении Комитета информация относительно расовых отношений касается главным образом случаев дискриминации и мер, принятых для ее смягчения или искоренения. Наиболее эффективный способ избавления этих территорий от такого рода дискриминации состоит в принятии конструктивных мер для усиления сотрудничества между отдельными расами и для увеличения числа программ, учреждений и предприятий, представляющих общий интерес для всех рас. Существует два конкретных аспекта расовых отношений в самоуправляющихся территориях, а именно: аспект занимаемой управляющими властями позиции и аспект сотрудничества между различными расами в неправительственных организациях в целях улучшения расовых отношений. Для того чтобы способствовать улучшению расовых отношений, правительства должны взять на себя инициативу и создать надлежащее общественное мнение, обеспечить наличие нужных руководителей и организовать массовые кампании. Однако психологическая подготовка не может быть делом одного только правительства. Всеми признается, что добровольные организации могут оказать содействие в деле улучшения взаимопонимания между отдельными расами. Прилагаемые ими в этом отношении усилия следует поощрять всеми подходящими способами.

98. Во многорасовом и многоязычном населении различия между отдельными расами имеют тенденцию обострять конфликты, и поэтому дружественные взаимоотношения между расами имеют существенное значение для человеческого прогресса. В 1952 году Комитет отметил мнение, высказанное назначенными ЮНЕСКО экспертами, полагавшими, что наблюдаемые между отдельными расами различия не являются существенными и абсолютными, что некоторые биологические различия между отдельными людьми той же расы могут быть столь же значительными, как те же биологические различия между расами, и что генетические отличия почти не имеют никакого значения при определении социальных и культурных различий между отдельными группами мужчин и женщин. На текущей сессии вниманию Комитета были предложены результаты дальнейших исследований ЮНЕСКО и, в частности, доклад состоявшейся в 1954 году в Абиджане Конференции социологов по вопросу о влиянии индустриализации и урбанизации на социальную жизнь Африки. В докладе отмечается внимание, уделяемое необходимости изучения законодательства, касающегося расовых отношений, возника-

ющим новым концепциям о ценностях и мотивах, различным степеням объединения групп различного этнического происхождения и социального положения и влиянию образования на процесс объединения населения. Результаты дальнейших исследований такого рода будут иметь огромный интерес.

99. Надлежит также отметить создание ряда новых учреждений для изучения вопроса о расовых отношениях и о причинах антагонизма в многорасовом населении. Эти начинания следует приветствовать, в особенности в тех случаях, когда они способствуют ознакомлению широких масс с проблемой расовых предрассудков и с способами их искоренения. Тем не менее в настоящий момент наиболее желательно не проведение еще новых исследований, а применение на практике широко признанных заключений, согласно которым различия по признаку расы не должны более играть роли в социальной политике или в государственном управлении.

VIII. Здравоохранение и его организация

100. Статистические сведения относительно положения в области здравоохранения в большей части самоуправляющихся территорий неудовлетворительны. Статистические данные указывают на то, что в целом ряде территорий коэффициент смертности за последние годы значительно уменьшился; но только в нескольких случаях имеются достоверные данные о причинах, вызвавших смерть, а сведения о заболеваемости еще менее удовлетворительны. Если политику в области здравоохранения надлежит планировать так, чтобы самым эффективным образом удовлетворять существующие потребности, и если при проведении экономической и социальной политики должно соответствующим образом приниматься во внимание положение в области здравоохранения, то необходимо иметь более подробные и более точные статистические данные.

101. Несомненно, однако, что борьба с самыми опасными эпидемическими заболеваниями ведется более или менее успешно и что в настоящее время ведется более энергичная борьба даже с эндемическими заболеваниями. Последние годы отмечены значительным прогрессом медицинской науки. Но даже и при этом условии опыт применения в большом масштабе профилактических методов борьбы с заразными болезнями показал, что результаты часто не могут быть правильно предсказаны; клинические и лабораторные методы, дающие в отдельных случаях благоприятные результаты, не всегда оправдывают ожидания при применении в широком масштабе; охранительные меры оказываются успешными в некоторых эпидемиологических условиях и неудовлетворительными в других. Появилось много новых и многообещающих средств, как, например, инсектициды в борьбе с малярией, сульфоны в борьбе с проказой, назначение разовых доз для лечения тропического малярии и новые противотуберкулезные средства. Все же в этой области необходима дальнейшая исследовательская работа, основанная на опыте. Необходимо полностью отдавать себе отчет в том, как важна такая исследовательская работа и обмен опытом между отдельными территориями и в международном масштабе.

102. В результате понижения смертности значительно увеличились расходы на медицинскую помощь и оборудование, и хотя число врачей в большинстве самоуправляющихся территорий все еще не со-

ответствует численности населения, общее число лиц, работающих во всех отраслях здравоохранения, значительно увеличилось. Кроме того, в результате усовершенствования медицинского оборудования в городских и полугородских районах, разбросанное сельское население стало более осведомленным в области здравоохранения, и современные средства связи дали возможность планировать помощь, необходимую для удовлетворения нужд населения.

103. Изменения такого порядка в значительной мере повлияли на планирование и организацию помощи в области здравоохранения, на включение здравоохранения в другие области социальной политики и на приведение этой помощи в связь с другими видами государственного обслуживания и с общей социальной организацией территорий.

104. В 1952 году Комитет отметил, что для того чтобы достигнуть максимальных результатов при минимальных затратах в организации здравоохранения необходимо иметь в виду а) связь между обслуживанием в метрополии и в территориях; б) связь других видов правительственного обслуживания с деятельностью неправительственных организаций; в) способы проникновения в отдаленные районы; г) использование современных методов борьбы с болезнями; и е) координацию терапевтического и профилактического обслуживания, научно-исследовательской работы и подготовки персонала, организацию центрального контроля и децентрализацию работы. При всем этом Комитет подчеркнул необходимость, даже в чисто медицинской работе, поддержки со стороны всех органов социальной политики и просвещения, равно как и поддержки всего населения. В связи с этим Комитет теперь с интересом отмечает проявившуюся в территориях Соединенного Королевства тенденцию министерств брать на себя ответственность за политику в области здравоохранения и за организацию санитарной и медицинской помощи. Хотя такие министерства, в зависимости от местных условий, отличаются одно от другого по своей внутренней структуре, во всех них права и обязанности в отношении политики в области здравоохранения возлагаются на ответственного министра и на директора врачебного ведомства, причем в некоторых случаях главный врач становится главным консультантом министра.

105. В текущем году Комитет отметил еще одно обстоятельство, а именно, усиление внимания, оказываемого организации помощи сельскому населению. Независимо от того, предоставляется ли эта помощь подвижными отрядами или сельскими центрами здравоохранения, целью ее является как терапевтическая так и профилактическая помощь, содействие санитарному оздоровлению окружающей среды и поощрение заинтересованности и осведомленности населения в вопросах оздоровления условий жизни. Несомненно, что, хотя приносимая современной медициной польза и признается повсюду, убедить отсталое население следовать элементарным правилам гигиены, от которых зависит общее состояние здоровья, весьма трудно. Имея это в виду, Комитет считает, что движение в пользу коммунального развития и аналогичные проявления инициативы населения могут быть использованы соответствующим образом для содействия кампаниям в области здравоохранения и что органы здравоохранения вполне могут следовать принципам, намеченным в движении в пользу коммунального развития. Для предоставления медицинской помощи могут быть также использованы сельские кооперативные

общества. Во всяком случае проявляемый и поддерживаемый населением интерес должен служить отправным пунктом и стимулом в работе в области здравоохранения и определять отношение к ней. Необходимо заручиться сочувственным отношением населения, а этого часто легче всего добиться путем привлечения населения к планированию и работе в этой области.

106. Подобно тому, как здравоохранение в местном плане нуждается в поддержке местного населения, планирование здравоохранительных мероприятий в территориальном масштабе может дать реальные результаты только, если оно будет частью общей политики всех заинтересованных в экономическом и социальном прогрессе инстанций. Сама по себе современная помощь в области здравоохранения, без содействия извне и в условиях изоляции, не даст никаких значительных или прочных результатов в деле улучшения здоровья населения. Повышение жизненного уровня зависит от экономического развития, а достигнуть удовлетворительного уровня экономической деятельности можно только при хорошем состоянии здоровья трудящихся. В связи с этим Комитет согласен с мнением, высказанным представителем управляющей державы, что в будущем в деле помощи в области здравоохранения должны значительно больше чем ранее приниматься во внимание как работа других социальных органов, так и требования, вызываемые жизнью в современных экономических условиях. Равным образом общая социальная и экономическая политика требует содействия со стороны врачей, способных предвидеть назревающие проблемы и принимать по возможности заблаговременно меры к их разрешению, а также принимать активное участие на всех стадиях осуществления соответствующих программ.

107. Улучшение санитарных условий имеет первостепенное значение для существования отдельных поселений, и программа санитарного оздоровления окружающей среды в малоразвитых районах может стать также частью общих программ развития населенных мест. Несмотря на сложность этой проблемы и встречающиеся затруднения, правительства уже приступили, через ведомства здравоохранения или через другие ведомства, к проведению важных мероприятий в деле санитарного оздоровления окружающей среды, особенно в вопросе водоснабжения. Но все же в этой области остается еще большое поле деятельности.

IX. Питание и здравоохранение

108. В связи с проникновением современной медицины в самоуправляющиеся территории и ее значением для человеческой жизни в смысле частичной или полной ликвидации ряда серьезных болезней и создания условий, позволяющих быстрое экономическое развитие, необходимо создать условия, соответствующие более благополучной бытовой обстановке. Чтобы этого добиться, необходимо устранить распространенное заблуждение, что здоровье можно рассматривать лишь как отсутствие болезни, и утвердить убеждение, что все должны сами принимать меры к улучшению своего непосредственного окружения. В этом вопросе как качественное, так и количественное улучшение питания имеет первостепенное значение.

109. Из полученных Комитетом сведений видно, что плохое питание является серьезной проблемой

в целом ряде самоуправляющихся территорий. Развитие транспорта и связи, улучшение сельскохозяйственных методов, борьба с болезнями животных и растений, а также с вредителями, так же как и введение и расширение современной техники обработки и хранения сельскохозяйственных продуктов сделали возможным предотвращение наиболее неблагоприятных последствий неурожая, вызванного засухой, саранчой, другими вредителями и болезнями. Однако, хотя в некоторых территориях общее положение в области питания и благополучно и хотя болезни, вызываемые недостатком питания, и редки и незначительны, в других территориях неудовлетворительное питание является главной причиной смерти, болезней и слабости, особенно в некоторых возрастных группах.

110. Разрешение проблемы плохого питания связано главным образом с экономическим развитием вообще и, в частности, с соответствующим улучшением производства продуктов питания. Эффективность современных мероприятий в области здравоохранения привела к быстрому росту населения в целом ряде территорий. Этот рост может опередить производство продуктов питания, несмотря на то, что он повышает физическую работоспособность производителей пищевых продуктов. В целом ряде самоуправляющихся территорий расширение производства сельскохозяйственных продуктов соответствовало росту населения; в некоторых территориях индекс потребления проявляет тенденцию к повышению. Однако производство пищевых культур должно быть соответствующим образом увеличено, так чтобы в целом нормы потребления достигли удовлетворительного уровня. В 1954 году Комитет при изучении экономического положения поднял вопрос о необходимости обратить сравнительно больше внимания на развитие сельского хозяйства в смысле производства продуктов, с одной стороны, для местного потребления и, с другой, для экспорта. Комитет считал, что в целом ряде территорий надлежит стремиться к производству на месте пищевых культур, достаточных для установления соответствующего уровня питания, с тем чтобы оставшая пригодная для сельского хозяйства земля могла быть использована для выращивания экспортных культур, наиболее пригодных с точки зрения местных условий и спроса на мировых рынках.

111. Хотя перспективное решение вопроса зависит от развития естественных богатств, можно сделать многое для того, чтобы улучшить питание, путем осуществления программ, дающих более быстрые результаты и ведущих к более правильному использованию и распределению имеющихся теперь продовольственных ресурсов. Возрастная группа от одного года до пяти особенно подвержена алиментарной дистрофии, и это обстоятельство делает необходимым расширение помощи в области попечения о матери и ребенке, с обращением особого внимания в этой работе на предотвращение алиментарной дистрофии. В этом отношении большую пользу может принести распределение дешевых высокопитательных избыточных пищевых продуктов, как, например, снятого молока. Однако распределение таких продуктов надо считать лишь временной мерой, так как импортируемые продукты в свое время должны в широкой мере быть заменены удовлетворительными высокопитательными пищевыми продуктами местного производства. Комитет отмечает, что правительства различных самоуправляющихся территорий все

больше и больше интересуются производством и обработкой таких продуктов питания и что этот вопрос теперь тщательно изучается.

112. Одним из ценных мероприятий в этой области является дополнительное питание детей школьного возраста, хотя при существующих условиях это питание получает лишь небольшая часть детей школьного возраста.

113. Для предупреждения алиментарной дистрофии могут потребоваться не только программы производства, распределения и консервирования соответствующих продуктов питания, но также и знакомство с другими факторами, от которых практически зависит питание. В этом вопросе образование должно играть очень важную роль, но результаты его скажутся лишь тогда, когда будут вполне поняты причины, вызывающие в различных территориях алиментарную дистрофию. Матерей необходимо обучать правильным методам питания семьи и, особенно, наиболее рациональному использованию имеющихся в их распоряжении продуктов питания и пищевых ресурсов. Путем распространения образования даже и при существующих условиях можно во многих случаях предотвратить серьезную алиментарную дистрофию у маленьких детей. Образование в области питания зависит однако от наличия соответствующим образом подготовленных в вопросах питания и домашнего хозяйства работников и от организации активной пропаганды в этой области. Потребность в более значительном числе таких работников весьма остра и ощущается в большинстве самоуправляющихся территорий. В ряде случаев была создана возможность получения необходимой подготовки. Подготовленные работники в области питания должны также принимать участие в планировании программ производства продуктов питания, чтобы население могло располагать более сбалансированным ассортиментом пищевых продуктов.

114. Комитет отметил деятельность в этой области Продовольственной и сельскохозяйственной организации, Всемирной организации здравоохранения и Международного детского фонда, проводимую в сотрудничестве с заинтересованными правительствами. Благодаря своему огромному опыту в целом ряде стран во всем мире эти организации часто имеют возможность оказывать существенную помощь. Комитет надеется, что в соответствующих случаях помощь этих организаций будет широко использована.

Х. Подготовка работников здравоохранения

115. Комитет отметил увеличение возможностей для подготовки врачей с законченной квалификацией в ряде самоуправляющихся территорий, а также увеличение числа стипендий, дающих учащимся возможность получения профессиональной подготовки в метропольных странах или за границей. Эта подготовка имеет огромное значение, так как ощущается острая нужда в местных профессиональных работниках для заполнения более ответственных должностей в местных органах здравоохранения, для оказания помощи в подготовке местных сотрудников на более низких ступенях и для участия в преподавании на местных медицинских факультетах.

116. Внимание Комитета было обращено на некоторые расчеты, согласно которым стоимость создания соответствующим образом оборудованного для

учебных целей госпиталя в некоторых территориях несоразмерно превышает стоимость постройки госпиталя для местных нужд без учебного оборудования, а командировка учащихся для подготовки в странах метрополии обходится значительно дешевле, чем предоставление им законченной профессиональной подготовки в их собственных территориях. Комитет считает, что подобного рода расчеты заслуживают самого тщательного рассмотрения. Неясно, например, проводится ли сравнение между, с одной стороны, капитальной затратой по сооружению территориального госпиталя для учебных целей плюс общая сумма текущих расходов и, с другой стороны, текущими расходами, связанными лишь с оплатой жилища, питанием и платой за обучение в случае, когда учащиеся посещают учебные заведения в странах метрополии. Кроме того, быть может недостаточно было учтено то обстоятельство, что сооружение различных зданий и оборудование, необходимые для большого учебного госпиталя, содействуют увеличению основных фондов территории. Во всяком случае, существование медицинского факультета повышает уровень общественного здравоохранения, а госпитальное лечение влечет за собой исследовательскую работу, дает возможность проведения специального лечения и имеет другие благоприятные последствия для территории. Весьма полезно, чтобы врачи, которые должны работать в тропиках, получали подготовку в условиях, с которыми они должны освоиться. Принципиально Комитет считает, что никакое здравоохранение не может быть полным без медицинского факультета, обслуживающего территорию или район. Медицинский факультет, госпиталь, служащий целям подготовки или обучения, и кадры врачей, получившие свою квалификацию на местах, стоят затраченных на них денег.

117. Имеющаяся информация также свидетельствует об увеличении возможностей получения полной профессиональной подготовки медицинских сестер и акушерок. С усовершенствованием образования повидимому будет увеличиваться число кандидатов с более высоким уровнем общего образования. При таких обстоятельствах и ввиду возможности конкуренции в связи с другими видами работы, во многих территориях принимаются дальнейшие меры к борьбе с предрассудками, препятствующими обучению девушек и их работе вне дома после окончания подготовки. Эта информация представляет собой интерес, и дальнейшие меры по этому вопросу заслуживают внимания.

118. В последнее время наблюдалось значительное увеличение возможностей подготовки и улучшения квалификации многочисленного вспомогательного и дополнительного персонала, требующегося для санитарно-гигиенической работы в самоуправляющихся территориях. При этом необходимо было придать значительную гибкость учебным программам, чтобы дать возможность опытным работникам выполнять более ответственную работу, хотя основное образование, полученное каждым мужчиной или каждой женщиной, может не соответствовать требованиям, установленным для новых практикантов.

119. Другим вопросом политики, который стал более очевидным в связи с развитием возможностей подготовки, является желательность привлечения вспомогательного персонала по возможности из состава населения тех мест, в которых будет протекать его будущая работа; желательно также, чтобы по

завершении подготовки новые работники поощрялись к возвращению на работу в те места, в которых они легко могут ассимилироваться. Одновременно с установлением тесной связи такого персонала с местной средой необходимо принимать все меры к тому, чтобы воспитать во всех работниках здравоохранения сознание их роли в развивающихся обществах и той ответственности, которая связана с этой ролью.

XI. Подготовка и руководство

120. В изменяющихся условиях эволюции общества особо важное значение приобретают набор и подготовка компетентных работников, которые в состоянии надлежащим образом выполнять новые задачи и брать на себя ответственность во всех областях социального управления и социальной работы. Создание достаточных кадров работников на основе территориального набора и для всех ступеней административной структуры является обязательным элементом политики, направленной на безостановочное развитие населения, с тем чтобы оно могло содействовать созданию общества, в достаточной мере оснащенного экономическими институтами, социальными службами и принадлежностями культуры, которые дают возможность достижения более высокого уровня как в коллективной, так и в частной жизни. Такое развитие может быть достигнуто, только если население может само управлять всеми учреждениями, расширять, развивать и изменять их в соответствии с собственным суждением относительно изменения потребностей.

121. Размер потребности в персонале и вытекающая из этого необходимость в подготовке объясняются во многих территориях не только той дистанцией, которая отделяет туземное общество от современного уровня, но также и быстротой того изменения, которое вызывает необходимость в создании всякого рода социальных учреждений, охватывающих всю социальную область, а именно: здравоохранение, производственные отношения, коррективная социальная помощь, городское планирование, кооперативы, массовое образование, культурно-бытовое устройство населенных мест и т.д. Это требует систематических усилий по созданию учебных заведений для подготовки кадров и по разработке программ, для того чтобы удовлетворить как существующую потребность, так и ту, которая может возникнуть или обостриться в будущем. В этом отношении значительный прогресс был достигнут в целом ряде территорий, в особенности в отношении территориальных возможностей подготовки на допрофессиональном уровне, предусмотренных для подготовки персонала для низших или вспомогательных должностей в различных областях социальной работы. В более развитых территориях нельзя найти удовлетворительного разрешения этой проблемы без развития центров профессиональной подготовки на университетском уровне как части общей системы образования. Программы подготовки должны быть направлены на создание кадров профессиональных работников, по возможности при посредстве территориальных или региональных подготовительных учебных заведений, причем обучение должно заканчиваться или дополняться более широким опытом, например в университетах или колледжах стран метрополии. В этих программах должны учитываться не только нужда территорий в компетентном персонале, работающем по своей специальности, но также и та роль, которую

этот персонал должен играть в подготовке низшего и вспомогательного персонала.

122. Подготовка специалиста и его помощников в различных специальных областях и на всех ступенях административной структуры хотя и является важной, но представляет собой лишь часть проблем, связанных с подготовкой. Прогресс зависит не только от достаточного расширения социальной работы, выполняемой правительством, но главным образом от деятельности самого населения, протекающей в условиях широкой осведомленности. Задача создания нового общества требует созидательного участия населения всех слоев и всех категорий деятельности, могущей способствовать прогрессу, который будет прогрессом всего населения, охватит все местные группы и побудит население самостоятельно разбираться в своих проблемах и находить их решение. Развитие личных и коллективных потенциальных возможностей народов, с тем чтобы сделать их созидательными и эффективными в создании новых форм жизни, является конечной целью политики коммунального развития и центральной проблемой подготовки кадров. Это также имеет важное значение для всех других социальных программ, которые не могут быть успешно проведены, если специалисты не будут пользоваться поддержкой всего населения, с которым они работают.

123. В связи с этим возникает вопрос о выполнении функций руководителей в современном обществе. Широкие и энергичные руководительские кадры являются неотъемлемым элементом современной социальной структуры и необходимы для социального прогресса. Роль, которую играют или должны будут играть местные руководители в обществах, быстро эволюционирующих от традиционных форм к современным экономическим, политическим и социальным формам жизни, имеет первостепенное значение. Эволюция общества, находящегося в переходной стадии, зависит от мужчин и женщин, отличающихся выдающимися интеллектуальными и моральными качествами и способностями, могущих энергично и смело руководить социальным развитием и перестройкой условий жизни, которые должны быть осуществлены населением. Создание местных руководительских кадров для всех отраслей социальной реформы и всех частей населения, а также подготовка населения к выполнению руководящих функций должны рассматриваться в качестве наиболее срочной задачи социальной политики и главной обязанности правительства. Трудности, с которыми пришлось столкнуться, проистекают от изоляции многих местных групп населения, от постепенного исчезновения традиционного уклада и от новых препятствий, вызываемых социальной дифференциацией в результате приспособления эволюционирующего общества к новой профессиональной и административной структуре.

124. В частности, подготовка к новым профессиям и к новым общественным обязанностям сопряжена с различными степенями европеизации, которая может способствовать отчуждению от остального населения лиц, приобщающихся к западной культуре. Таким путем профессиональная дифференциация, основанная на новых нормах подготовки, может создать такое положение, при котором будет особенно подчеркнута разница между образованной частью населения и остальным населением, и возникнет тенденция к созданию небольшой элиты, участвующей

щей в деятельности европейского типа, но при этом теряющей контакт с массой своих соотечественников и не могущей принять на себя функцию руководителей среди них.

125. Комитету было сообщено о проведении ЮНЕСКО программы обследования как части кампании против расовой дискриминации. Обследования были проведены в Дагосе, Золотом Береге и Нигерии, а также среди африканских студентов в Париже. Другие обследования должны быть проведены среди женщин в одной или нескольких африканских социальных группах. Такого рода обследования представляют огромный интерес, в особенности когда они основаны на широкой концепции квалификации, которой должны отвечать образующиеся руководительские кадры, чтобы удовлетворять меняющиеся потребности, так как создание руководительских кадров и их распределение среди всего населения не могут быть достигнуты, если различные группы населения останутся изолированными из-за классовых, правовых или культурных преград.

126. Создание местных руководительских кадров требует оценки политики и программ подготовки как в отношении их объема и охвата, так и в отношении их социального содержания. С прогрессом коммунального развития в его различных формах увеличивается потребность в децентрализации профессиональной подготовки и в согласовании политики и программ подготовки кадров в социальной области в более обширных географических районах. В настоящее время основной функцией территориальных программ профессиональной подготовки этого типа является подготовка профессиональных работников и специалистов, требуемых для официальных организаций. Все это необходимо; однако необходимо усвоить более широкую концепцию относительно места и функций центральных учреждений по подготовке работников во всех областях социального развития.

127. Такого рода учреждения по подготовке работников не должны рассматриваться в качестве простых школ для профессиональных работников, правительственных служащих или специалистов различного типа и различных уровней. Они должны представлять собой мастерские по выработке социальной идеологии и места подготовки и ориентации различного рода деятелей и руководителей в области социального развития, как официальных, так и неофициальных, как состоящих на службе, так и работающих добровольно. Помимо задачи по подготовке мужчин и женщин в качестве работников, посвящающих все свое время работе в области социального попечения и в области культурно-бытового устройства населенных мест, эти центры должны организовать курсы различной продолжительности и по различным программам для вождей местных правительственных служащих, членов добровольных учреждений и других местных племенных и туземных деятелей. Они также должны предоставлять возможность переподготовки или обучения методам групповой работы для персонала, занятого в различного рода социальной деятельности: учителей, агрономов, работников здравоохранения, местных правительственных служащих, должностных лиц профессиональных союзов и социальных работников в области промышленности, надзирателей за условно осужденными и других лиц, работающих в аналогичных специальных областях. Целью подготовки

должно быть профессиональное усовершенствование, поднятие технической эффективности работы и, прежде всего, расширение творческих возможностей у населения путем лучшего взаимного понимания, поощрения индивидуальной и коллективной инициативы и формулирования общих идеалов и целей, могущих объединить и ориентировать население, несмотря на различие с точки зрения этнической принадлежности, работы или правового положения.

ХII. Планирование социального развития

128. За последние годы имело место расширение программ социальной работы в странах, находящихся на самых разных уровнях экономического развития⁸. В процессе расширения менялись формы, характер и идейное содержание этих программ. Широкое признание завоевал принцип социальных прав. Социальная политика все больше старается предвидеть нужду и предупреждать ее возникновение, вместо того чтобы заниматься ее устранением в отдельных конкретных случаях. Объем социальной работы определяется в первую очередь уровнем экономического развития и наличием финансовых средств; однако экономически слаборазвитые страны могут изучать опыт и современный жизненный уровень передовых стран и, используя уроки прошлого, заблаговременно проводить необходимые социальные мероприятия.

129. С другой стороны, поскольку перед этими странами стоит проблема широко распространенной нищеты, большое значение придается вопросу повышения производительности труда. Для того чтобы наметить конкретные мероприятия, однако, необходимо решить целый ряд сложных проблем, связанных с планированием социального и экономического развития. Нет таких простых формул, которыми страны могли бы руководствоваться для решения вопроса о том, какую часть своих ресурсов они должны направить на расширение производства и какую выделить на срочное улучшение социальных условий. Намечалась тенденция придавать больший вес вопросу неотложного повышения жизненного уровня, однако эту тенденцию нельзя считать устойчивой. В некоторых областях социальной работы все чаще и чаще связываются между собой задачи по линии повышения благосостояния населения с задачами производственными, и таким путем правительства содействуют отдельным лицам в деле мобилизации и использования тех ресурсов, которыми они сами располагают, для разрешения их проблем. Этот метод самопомощи требует, чтобы по мере того, как правительства берут на себя все больше обязанностей в области социальной работы, увеличивалась ответственность и тех, кто из этого извлекает пользу.

130. В слаборазвитых странах с преобладающим аграрным населением смертность продолжает стремительно падать, благодаря современным мероприятиям по здравоохранению, тогда как рождаемость почти не изменяется. Рост и состав населения определяют направление социальной политики, которая, в свою очередь, может воздействовать на демографические процессы.

131. Группы населения переходного социального положения нуждаются в специальном обслуживании. В некоторых случаях, в частности, на смену дере-

⁸ Организация Объединенных Наций: Международный обзор программ социального развития, E/CN.5/301, 1955, гл. I, стр. 1.

венским и родовым общинам явились общественные объединения городского типа. Помощь советом, консультацией осуществляется общественными и добровольными организациями, предоставляющими иногда временно и жилые помещения. Рассматривался вопрос о необходимости в защите потребителя и в консультационной помощи группам населения, не имеющим навыка в обращении с деньгами.

132. Почти все виды социального планирования постоянно сталкиваются с тремя проблемами, а именно: 1) проблемой адекватных для выполнения намеченных программ кадров, 2) проблемой адекватной для ориентации программ информации, и 3) проблемой адекватного финансирования программ. В слаборазвитых странах комплектование кадров для плановой работы в социальной области производится все больше и больше по принципу найма вспомогательных работников, не имеющих законченной профессиональной подготовки, но могущих занимать ответственные должности, благодаря чему высококвалифицированные и профессиональные работники освобождаются для другой работы. Проблема получения адекватной информации для планирования социальной работы сводится, отчасти, к проблеме равномерного распределения ограниченных ресурсов. Под воздействием примеров того, как проваливались программы, опиравшиеся на недостаточную информацию и ошибочные предпосылки, в последние годы определилась тенденция строить систематические планы и программы на основе данных исследований в социальной области. Проблема финансирования социальных программ затрудняется не только ограниченностью общей суммы наличных средств, но и тем, что эти средства нужны и для других целей. В последние годы завоевывает признание принцип равномерного экономического и социального развития; но в чем именно заключается равномерное развитие или равномерное распределение предназначенных на финансирование развития средств — неизвестно. Не выяснено и то, в каком порядке и в какие сроки эти средства должны расходоваться по различным программам.

133. Вышеприведенные общие соображения касаются слаборазвитых стран, в том числе и большинства самоуправляющихся территорий, за исключением тех немногих, которые достигли относительно высокого уровня развития. Особенность положения самоуправляющихся территорий как таковых состоит главным образом в том, что их социальная политика определяется, в большей или меньшей степени, директивами из тех стран, которые несут ответственность за управление ими.

134. В 1954 году Комитет ознакомился с главнейшими планами социально-экономического развития, по которым члены Организации, управляющие территориями, ассигновали в виде субсидий или ссуд крупные суммы, для того чтобы дополнить местные ресурсы и шире развернуть работу. Комитет отметил, что сейчас, в общем и целом, по сравнению с тем, что намечалось в первоначальных планах, преобладает тенденция выделять более значительную долю новых ресурсов планам экономического развития, а не планам узко социального характера, так как первые скорее могут привести к увеличению доходов⁹.

⁹ Организация Объединенных Наций: Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятая сессия, Дополнение № 18 (A/2729), часть II, пункты 36—38.

Из этого не следует, однако, что становятся менее срочными социальные реформы, которые остаются существенной частью планов экономического развития. Народам, находящимся в неблагоприятных условиях с точки зрения здравоохранения, образования и социального благополучия, нелегко поднять производительность труда без энергичной политики, направленной на повышение социального и образовательного уровня и расширение соответствующей работы. Политика, которая стимулирует самостоятельность населения, будет непосредственно содействовать экономическому развитию, расширению его материальной базы и повышению производительности труда.

135. По ряду соображений как социального, так и экономического характера общественная социальная политика должна опираться на участие самого населения в разработке планов развития. Если население будет разбираться в широких вопросах социальной политики, то его можно будет привлекать к участию в выполнении отдельных конкретных программ. С другой стороны, совместная работа представителей общественности и специалистов уже на стадии планирования обеспечит более значительную экономию, чем если бы планы выдвигались в официальном порядке, без предварительного согласования с общественностью.

136. Таким образом, считается установленным, что нельзя рассчитывать на полный успех социальной политики без согласия населения, полученного через его представителей еще на стадии ее планирования. В 1952 году Комитет на основе представленной ему информации с удовлетворением отметил прогресс в этом отношении, свидетельствующий о том, что в некоторых территориях представители населения уже сами заботятся о своих собственных социальных нуждах. Комитет выразил надежду, что этот желательный результат будет скоро достигнут во всех самоуправляющихся территориях. Комитет попрежнему придерживается этого мнения, но считает нужным указать, что участием населения легче всего заручиться тогда, когда его вниманию представляются конкретные программы социального развития, исходящие из потребностей самого населения.

XIII. Международное и региональное сотрудничество

137. Этот процесс находит свое выражение в обеспечении территорий различными специалистами и финансовыми средствами, главным образом за счет растущих ресурсов самих территорий и в порядке помощи со стороны членов Организации, управляющих территориями. Как это было сообщено Комитету, работа администраторов и специалистов в территориях сводится в значительной мере к обучению местного населения различным специальностям, для того чтобы местные жители научились самостоятельно справляться со всеми задачами в любой области; таким образом работу административного персонала в этих территориях можно с полным основанием отнести в известной мере к разряду технической помощи. Кроме того члены Организации, управляющие территориями, принимают деятельное участие в планах технической помощи международного характера в том смысле, что они обеспечивают и другие слаборазвитые страны кадрами специалистов; к тому же некоторые из наиболее передовых самоуправляющихся территорий, как например, Гавайские ост-

рова, сами принимают ценное участие в выполнении текущих программ.

138. Если общая сумма средств, выделяемых для целей международной технической помощи, и ограничена по необходимости, а финансируемая из этих средств помощь является лишь дополнением к деятельности за счет внутренних ресурсов, то все же нужно признать, что техническая помощь играет немаловажную роль в свете потребностей территорий, в свете стоящих перед ними конкретных проблем и распространяющихся на них общих принципов международного сотрудничества. Многие территории и их народы вынуждены пользоваться помощью из всех возможных источников, так как им приходится заниматься трудным делом разрешения исконных вопросов нищеты, неблагоприятных климатических и других природных условий, недостаточности общего образования и обучения современной технике. Специфические проблемы этих территорий лучше всего рассматривать в свете аналогичных проблем других стран, причем весьма желательно, чтобы их собственные специалисты учились на опыте этих стран и принимали участие в разрешении их аналогичных проблем. Наконец, если международная техническая помощь по необходимости невелика в смысле денежных средств и услуг, то очень велико ее значение как стимула для исследовательской и иной деятельности специалистов и как доказательства заинтересованности остального мира в проблемах, стоящих перед населением.

139. В текущем году, как и раньше, Комитет ознакомился с отчетом о технической помощи, предоставлявшейся самоуправляющимся территориям Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями. Комитет отметил, что Франция и Нидерланды, по примеру Соединенного Королевства, подписали соответственно 30 мая 1954 г. и 6 октября 1954 г. с Бюро технической помощи соглашения о технической помощи тем самоуправляющимся и другим территориям, за которые вышеупомянутые страны несут ответственность. Комитет отметил, что доля ассигнований, выделенная на нужды подопечных и самоуправляющихся территорий, увеличилась с 2,79 процента в 1954 году до 4,89 процента в 1955 году и что общая сумма ассигнований выросла с 626 000 долл. в 1954 году до 812 000 долл. в 1955 году; он отметил, что Детским фондом Организации Объединенных Наций утверждена смета расходов на 1955 год в сумме свыше одного миллиона долл. на нужды самоуправляющихся территорий Африки и 150 000 долл. на нужды некоторых

территорий Карибского архипелага и Тихого океана и что Международным банком реконструкции и развития были выданы ссуды ряду самоуправляющихся территорий, как-то: Бельгийскому Конго, Французской Западной Африке и территориям, на которые распространяется деятельность Верховной комиссии для Восточной Африки.

140. Отмечая с удовлетворением эти обстоятельства, Комитет тем не менее считает нужным поставить вопрос о дальнейшем расширении помощи этим территориям, даже если за нею будет признана лишь дополнительная роль. Необходимо информироваться подробнее относительно согласования подобной международной помощи с общим планом развития этих территорий и относительно подведения более широкой и перманентной базы под те или другие опытно-показательные мероприятия, а также относительно использования субсидий Детского фонда в целях постепенного повышения благосостояния детей или относительно использования стипендий и пособий для расширения как функционирующих, так и проектируемых программ и для повышения квалификации специалистов, привлекаемых к участию в разработке этих программ в отдельных территориях.

141. Наконец, Комитет получил информацию о работе в области социального развития Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и межправительственных региональных комиссий Карибского района, южного района Тихого океана и африканских территорий, лежащих к югу от Сахары.

142. Типичные формы этой работы уже вполне определены; сюда входят: стипендии учащимся и научным сотрудникам, командировка специалистов, конференции и семинары, обследования, доклады, обмен информацией на формальных совещаниях различного вида. Не менее ценными, хотя и не получающими особой огласки, являются неофициальные встречи между должностными лицами администрации, представителями местного населения и видными гражданами, устраиваемые международными и региональными организациями.

143. Комитет попрежнему считает, что Организация Объединенных Наций, действуя через посредство Экономического и Социального Совета, специализированных учреждений и региональных органов, может и должна оказывать самоуправляющимся территориям содействие, которое будет приносить конкретные результаты и способствовать росту международного сотрудничества, как это предусматривается в статьях 73d и 74 Устава.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Исследования по специальным проблемам самоуправляющихся территорий

Комитет считает целесообразным приложить к настоящему докладу краткие отчеты заседаний шестой сессии, посвященных социальным условиям в самоуправляющихся территориях, а также рассматривавшиеся Комитетом ниже следующие исследования:

1. Community development policy and administration in Non-Self-Governing Territories (UN Secretariat) A/AC.35/L.188
2. Public health development in the light of mortality data (UN Secretariat) A/AC.35/L.190 and Corr.1
3. Training of ancillary and auxiliary medical personnel (UN Secretariat) A/AC.35/L.192 and Corr.1
4. Race relations in Non-Self-Governing Territories (UN Secretariat) A/AC.35/L.193
5. Contribution of the social sciences to the study of social conditions in the African Non-Self-Governing Territories (UNESCO) A/AC.35/L.194
6. Information on industrial relations in Non-Self-Governing Territories as furnished under Article 73 e (UN Secretariat) A/AC.35/L.195
7. Economic and social aspects of workers' housing with special reference to responsibilities for its provision (ILO) A/AC.35/L.196
8. Social change and standards of living in Non-Self-Governing Territories (UN Secretariat) . A/AC.35/L.198
9. Nutrition in Non-Self-Governing Territories (FAO and WHO) A/AC.35/L.202
10. Major developments in public health administration (UN Secretariat) A/AC.35/L.203
11. Environmental sanitation in the Non-Self-Governing Territories (WHO) A/AC.35/L.204
12. Principal communicable diseases (WHO) A/AC.35/L.205
13. Aspects of systems of wage payment and the use of cost-of-living indices in adapting wages to living costs (ILO) A/AC.35/L.207

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard, 255a George St., Sydney, and 90 Queen St., Melbourne.
Melbourne University Press, Carlton N.3. Victoria.

АВСТРИЯ (см. ниже)

АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana, Alsina 500, Buenos Aires.

БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.

БОЛИВИЯ

Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir, Rio de Janeiro, Sao Paulo and Belo Horizonte.

ВЕНЕСУЭЛА

Librería del Este, Edificio Galipán, Av. F. Miranda No. 52, Caracas.

ВЬЕТНАМ

Papeterie-Librairie Nouvelle Albert Portal, Boite postale 283, Saigon.

ГАИТИ

Librairie "A la Caravelle," Boite postale 111-B, Port-au-Prince.

ГВАТЕМАЛА

Goubaud & Cia. Ltda., 5a. Avenida sur 28, Guatemala.

Германия (см. ниже)

ГОНДУРАС

Librería Panamericana, Tegucigalpa.

ГОНКОНГ

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.

ГРЕЦИЯ

"Eleftheroudakis," Place de la Constitution, Athènes.

ДАНИЯ

Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6, København, K.

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

ЕГИПЕТ

Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

ИЗРАИЛЬ

Blumstein's Book Stores Ltd., 35 Allenby Road, Tel-Aviv.

ИНДИЯ

Oxford Book & Stationery Co., Scindia House, New Delhi, and 17 Park Street, Calcutta.
P. Varadachary & Co., 8 Linghi Chetty St., Madras 1.

ИНДОНЕЗИЯ

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.

ИРАК

Mackenzie's Book Shop, Baghdad.

ИРАН

Ketab-Khaneh Danesh, 293 Saadi Avenue, Tehran.

ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.

ИСПАНИЯ (см. ниже)

ИТАЛИЯ

Librería Commissionaria Sansoni, Via Gina Capponi 26, Firenze.

КАНАДА

Ryerson Press, 299 Queen St. West, Toronto.
Periodica, Inc., 5112 Ave. Papineau, Montreal, 34.

КИТАЙ

The World Book Co. Ltd., 99 Chung King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.
Commercial Press Ltd., 170 Liu Li Chang, Peking.

КОЛУМБИЯ

Librería América, Medellín.
Librería Nacional Ltda., Barranquilla.
Librería Buchholz Galeria, Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.

КОСТА-РИКА

Trejos Hermanos, Apartado 1313, San José.

КУБА

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

ЛИБЕРИЯ

J. Momolu Kamara, Monrovia.
Albert Gemayel, Monrovia.

ЛИВАН

Librairie Universelle, Beyrouth.

ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

МЕКСИКА

Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

НИДЕРЛАНДЫ

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.

ПАКИСТАН

Thomas & Thomas, Fort Mansion, Frere Road, Karachi, 3.
Publishers United Ltd., 176 Anarkali, Lahore.
The Pakistan Cooperative Book Society, Chittagong and Dacca (East Pakistan).

ПАНАМА

José Menéndez, Plaza de Arango, Panamá.

ПАРАГВАЙ

Moreno Hermanos, Asunción.

ПЕРУ

Librería Internacional del Perú, Lima and Arequipa.

ПОРТУГАЛИЯ

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa.

САЛЬВАДОР

Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.

СИНГАПУР

The City Book Store, Ltd., Winchester House, Collyer Quay.

СИРИЯ

Librairie Universelle, Damas.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H.M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E. 1 (and at H.M.S.O. Shops).

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Int'l Documents Service, Columbia Univ. Press, 2960 Broadway, New York 27, N.Y.

ТАИЛАНД

Pramuan Mit Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

ТУРЦИЯ

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

УРУГВАЙ

Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elía, Av. 18 de Julio 1333, Montevideo.

ФИЛИППИНЫ

Alemar's Book Store, 749 Rizal Avenue, Manila.

ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa, 2, Keskuskatu, Helsinki.

ФРАНЦИЯ

Editions A. Pedone, 13, rue Soufflot, Paris V.

ЦЕЙЛОН

Lake House Book Shop, Associated Newspapers of Ceylon Ltd., P.O. Box 244, Colombo.

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Trh 9, Praha 1.

ЧИЛИ

Librería Ivens, Moneda 822, Santiago.
Editorial del Pacífico, Ahumada 57, Santiago.

ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zurich 1.

ШВЕЦИЯ

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

ЭКВАДОР

Librería Científica, Guayaquil and Quito.

ЮГОСЛАВИЯ

Državno Preduzeće, Jugoslovenska Knjižna, Terazije 27-11 Beograd.

ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik's Book Store, Box 724, Pretoria.

ЯПОНИЯ (см. ниже)

Издания Организации Объединенных Наций можно получить у следующих книгопродавцев:

АВСТРИЯ

B. Wüllerstorff, Waagplatz, 4, Salzburg.
Gerold & Co., 1, Graben 31, Wien 1.

Германия

Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin — Schöneberg.
W. E. Saarbach, Gereonstrasse 25-29, Köln (22c).
Alex. Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

ИСПАНИЯ

Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.

ЯПОНИЯ

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу: Sales and Circulation Section, United Nations, New York, N. Y., U.S.A.; или Sales Section, United Nations Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

(55R1)